

Cumhurbaşkanı adayı Heinz Fischer'den mesaj:

Gönlüm de kapım da sonuna kadar açıktır

Haberin devamı sayfa 3'de

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

office@yenivatan.com

Sayı 43 / Mart 2004 / Kostenlos

WIEN ENERGIE

tukas

piro

TAZE KURUYEMİS

GAZİ

Nesilden
nesile sevgiyle

Viyana'da Lale Balosu heyecanı



Türk ve Avusturyalı gençler 6 aydır bu proje için çalışıyorlar

Viyana'da 23 Nisan tarihinde, Avusturya ve Türkiye arasında her türlü siyasi ve politik olayın dışında, sadece dostluk ve zerafetin amaçlandığı "Viyana Lale Balosu" düzenlenecek. Viyana'da ilki yapılacak olan Lale Balosu'nun (Tulpenball) amacı, ülkeler arası ilişkileri güzel boyutlara taşımak. Organizasyonun aynı zamanda balolarıyla da ünlü olan Viyana şehrine, ayrı bir zenginlik katması daha da sevindirici. Balonun düzenlenmesinde pek çok

kişi kurum ve kuruluşun emeği geçiyor. 23 Nisan'ın Çocuk Bayramı olmasının yanında, lalenin ülkeler arasında bir sembol oluşturması ve kökeninin Türkiye olması baloya ayrı bir renk katıyor. Sadece bu kadar değil tabii. Amaçlardan bir tanesi de lalenin Hollanda'dan geldiğine dair yanlış bilginin düzeltilmesi. Lale tüm dünyaya Türkiye'den yayılmış, Hollanda'dan değil. Bu balodan elde edilecek olan gelir, Türkiye Unicef aracılığıyla

kimsesiz çocuklara bağışlanacak. Baloya ünlü ses sanatçısı Nilüfer de katılıyor. Birçok ünlü Türk ve Avusturyalı'nın katılacağı Lale Balosu'nu Avusturya'nın ünlü Tiyatro sanatçısı Alfons Haider sunacak. Avusturya'da çok sevilen ve dikilen bir çiçek olan lalenin muhteşem renkleriyle dostluğu, sıcaklığı simgelemesi Viyana'da yaşayan Türk toplumunun Avusturyalı'lara vermek istediği en büyük mesaj. **Haberin devamı sayfa 30'da**

Kadın sevdiği için bıçakladı, Erkek sevdiği için affetti

Viyana- 24 yaşındaki Türk kadın, hamile kalınca erkek arkadaşını "bebeği istemiyor" diye mutfak bıçağı ile bıçaklayarak ağır yaraladı. Mahkemede "onu çok seviyorum" diyince erkek arkadaşı tarafından affedildi.

Viyana'da birlikte yaşadığı Türk arkadaşından hamile kalan kadın çocuğunu doğurmak istedi, ancak baba çocuğu istemedi ve çıkan tartışma sonrası, kadın mutfaktaki bıçağı çekip

genç baba adayına sapladı. Viyana Eyalet Mahkemesi önünde ifaade veren genç kadın, "onu çok sevdiğim için yaptım" dedi. Doğacak olan çocuğunun annesini mahkemede ağlarken gören genç baba adayı "ben de suçluyum, Allah bize bir bebek verdi ve artık doğmasını istiyorum. Lütfen ona ceza vermeyin" dedi. Mahkeme genç kadına 1,5 yıl hapis cezası verip, cezayı erteledi.



İrkçilikta korkunç tırmanış



Viyana- Merkezi Viyana'da bulunan ZARA adlı yabancı düşmanlığını araştıran derneğin her yıl yayınladığı Avusturya'da İrkçilik Raporu korkuttu. Krone Gazetesi başta olmak üzere Avusturya Medyası ZARA'nın raporuna yer verdi.

Rapora göre Avusturya'da ırkçılık son 2 yılda 2 kat artış

gösterdi. ZARA'nın raporunda Avusturya'daki devlet dairelerinde bilhassa zencilere ve baş örtülülere karşı aşağılayıcı tutum sergileyen görevlilerin sayısının arttığı ifade ediliyor.

"Niederösterreich" Eyaletinde bir disconun kapısına "yabancılar giremez" şeklinde bir yazının asılması ve hemen ardından aynı eyalet içerisindeki tramvay ve otobüslerde kapıların yabancılara açılmaması, durumun vahametini ortaya koydu.

ZARA raporunda aynı zamanda Avusturyalı memurların da yabancılara karşı aşağılayıcı tavır takındıklarının tespit edildiği ifade edildi.

McDonalds'in salataları da yağlı çıktı

İnsanları şişmanlatan aşırı yağlı yiyecekler satmakla suçlanan McDonalds fast-food lokantalarının, sağlıklı yiyecek adı altında sunduğu salatalar da "aşırı yağlı" çıktı. New York Post gazetesinin haberine göre, beslenme uzmanları "McDonalds'in salatalarında, hamburgerlerinden daha fazla yağ bulunduğunu" söylediler.

McDonalds'in kendi web sitesinde bile, "tavuklu Cesar salatasında" 16 gram yağ bulunduğunun ilan edildiğine

işaret eden gazete, hamburgerlerde bile sadece 10 gram yağ olduğuna dikkat çekti. Bacon denilen yağlı domuz pastırmasıyla yapılan çiftlik salatasında yağ miktarı 19 grama, tavuklu California salatadaysa 21 grama kadar yükseliyor. Hamburgerde bile aynı miktarda yağ bulunuyor.

McDonalds'in küçük paket patates kızartmalarının her birinde 10 gram yağ bulunduğu uzmanlar tarafından ifade edildi.

Alman ARD Televizyonunda rezillik!

Almanya- Alman ARD televizyonunda 9 Mart 2004 akşamı yayımlanan haber bülteninde Türk bayrağı, hoş olmayan bir şekilde kullanıldı.

Türkiye'de kadınlara yapılan baskıyla ilgili ilk haberde, Türk bayrağının ortasında, maço bir Türk gencinin görüntüsüne yer verildi. Adana'da imam nikâhli eşini bıçaklayan Aydın Kara'nın görüntülerinin yayımlandığı programda, polis 'aile içi şeref meselesine' karışmadığı belirtildi.

İkinci haber Altın Ayı ödüllü "Duvara Karşı" filminin başrol

oyuncusu Sibel Kekilli'yle ilgiliydi. Yatakta sevişen Kekilli'nin fotoğrafının üzerinde Türk bayrağı fon olarak kullanıldı. Haberde, Kekilli'nin baskıdan kurtulmak için porno filmlerde oynadığı kaydedildi.

Çirkin davranışa ilk tepki Mardin'den

Mardin'in Derik İlçesi'nde bir vatandaş, Adalet Bakanlığı'na dilekçe göndererek Alman ARD Televizyonu hakkında Türk Bayrağı'na hakaret ettiği gerekçesiyle maddi manevi tazminat davası açılmasını

istedi.

Derik Cumhuriyet Başsavcılığı'na, Adalet Bakanlığı'na sunulmak üzere dilekçe veren Doğan Dalçın, Alman ARD Televizyonu'nun 'Duvara Karşı' filminde rol alan Sibel Kekilli'nin porno film görüntülerini Türk Bayrağı fonunda yayınlamasının hakaret olduğunu iddia etti. Dalçın, dilekçede şunlara yer verdi: 'ARD, porno filmlerinde oynayan Sibel Kekilli'nin çıplak fotoğraflarını Türk Bayrağı fonunda yayınladı. Şehitlerimiz



kaniyla boyanan bayrağımızın bu şekilde yayınlanması affedilmez bir hakarettir.

Bu nedenle bir Türk vatandaşı olarak Alman Hükümeti'nin ve ARD Televizyonu'nun sahibinden davacı olup maddi ve manevi tazminatla cezalandırılmasını arz ederim''.

25 Nisan Cumhurbaşkanlığı Seçimlerinde SPÖ'nün adayı Heinz Fischer'den samimi mesajlar



SPÖ'nün 25 Nisan Seçimlerindeki Avusturya Cumhurbaşkanı Adayı Dr. Heinz Fischer, "Her tarafta gördüğüm Yeni Vatan Gazetesi vasıtası ile kıymetli okuyucularına derin sevgi ve saygılarımı sunarım. Cumhurbaşkanı seçilsem gönlüm de, kapım da sonuna kadar güzel Anadolu'nun Avusturya'daki istisnasız tüm temsilcilerine açıktır. Lütfen bu mesajımı özellikle iletin" şeklinde konuştu.

Viyana- 11 Mart 2004 Perşembe günü fuar alanının kongre salonunda yaklaşık 3.000 kişiye hitap eden Cumhurbaşkanı adayı Dr. Heinz Fischer, SPÖ'nün tüm ileri gelenleri ile birlikte seçim yarışına girerken Yeni Vatan Gazetesi okuyucularına hitap etmeyi de unutmadı.

SPÖ'nün tam kadro bulunduğu kongre salonunu dolduran partililer, Dr. Fischer'e yoğun sevgi gösterisinde bulundular. Avusturya basınının yanı sıra, değişik AB ülkelerinin basın mensupları tarafından da ilgiyle izlenen Dr. Fischer'in seçim konuşması, izleyicilerin

alkışları ile çoğu kez kesintiye uğradı. Sağ tarafta resmi görülen SPÖ lideri Gusenbauer'in yaptığı kısa bir açılış konuşmasından sonra sahneye çıkan Fischer; "Avusturya çok güçlü bir devlettir, vizyonuna uygun liderleri kaldırabilir, bu ülkenin kukla politikacılara ihtiyacı yoktur" dedi. Dış İşleri Bakanı Ferrero'ya gönderme yapan Fischer "Cumhurbaşkanlığı için elbetteki dış işlerinden anlamak çok önemlidir, ancak ben de yıllarca dış işlerinde görevler aldım, ayrıca Cumhurbaşkanlığına başaracak bilgi ve beceriye ve de tecrübeye her halukarda sahibim, ülkemi

seviyorum ve hizmetlerime temsilcilerine açıktır. Lütfen bu mesajımı özellikle iletin" dedi. Cumhurbaşkanı olarak devam etmek istiyorum. Bu yüzden önümüzdeki Avusturya Cumhurbaşkanlığı seçimlerine, partimin de desteğini alarak aday oldum" dedi. Cumhurbaşkanı adayı Fischer Yeni Vatan Gazetesi'ni eline alarak, "Her tarafta gördüğüm Yeni Vatan Gazetesi vasıtası ile kıymetli okuyucularına derin sevgi ve saygılarımı sunarım. Cumhurbaşkanı seçilsem gönlüm de, kapım da sonuna kadar güzel Anadolu'nun Avusturya'daki istisnasız tüm

temsilcilerine açıktır. Lütfen bu mesajımı özellikle iletin" dedi.



Avusturya Sosyalist Parti (SPÖ) Genel Başkanı Dr. Alfred Gusenbauer

Ozan Önal, Yeni Vatan Gazetesi'nden karalamalarından dolayı mahkemede yazılı olarak "özür dilemek" ve "karalamalarını geri çekmek" zorunda kaldı!

Almanca yayınlanan Avusturya Gazetesi FALTER'de, Yeni Vatan Gazetesi'ni yakışsız demeçleri ile karalayan Hürriyet Muhabiri Ozan Önal mahkemede Yeni Vatan Gazetesi'nden Hakim tarafından 'ilama' ile yazılı olarak özür dilemek zorunda kaldı. Karalamalarını ispatlamak için elinden geleni şahit göstererek icra etmek isteyen Ozan Önal başarılı olamadı. Tam tersine Yeni Vatan Gazetesi temsilcileri Hürriyet Avrupa'da Ozan Önal imzası ile yayınlanan bazı haberlerinde de imla hatalarının olduğunu ve bunu belgelerde ispat edileceğini söylediler. Bu tip hataların her gazete azami ölçüde olduğu Hakim tarafından kabul edildi. Ozan Önal Yeni Vatan Gazetesi hakkında Falter'de ifade ettiği sözlerden dolayı "ilama" ile büyük bir üzüntü ile özür diliyerek karalayıcı sözlerini geri çektiğini ifade eden metne Hakimin huzurunda imza attı. FALTER dergisi özür metnini 13/4 (26.03.04) nolu sayısında yayınladı.

Viyana- Avusturya'da Yeni Vatan Gazetesi'nin gerek "reklam" gerekse "okuyucu" piyasasında rakibi olan Hürriyet Avrupa'nın muhabiri Ozan Önal, bir Avusturya gazetesi olan FALTER'de Yeni Vatan Gazetesi'ni yakışsız bir şekilde kötüleyince Yeni Vatan Gazetesi tarafından 2003 Aralık ayında mahkemeye verildi.

Serbest muhabir olarak çalıştığı Hürriyet Avrupa'nın "for-su ve kimliği" ile Avusturya gazetesi FALTER'e (Falter sayı 50/03 Tarih 12.12.2003) verdiği demeçte, Yeni Vatan Gazetesi için söylediği yakışsız, seviyesiz ve dayanağı olmayan karalamaların karşılıksız kalacağını uman Ozan Önal, mahkemede haksız bulunarak Yeni Vatan Gazetesi'nden hakim nezdinde yazılı olarak özür diledi. Yeni Vatan Gazetesi hakkında "Gazetecilik enteresesi olmayan basit



bir reklam gazetesi" tanımını kullanarak kendi çapında aşağılamaya çalışan ancak aynı

haberde kendisini ve Hürriyet Avrupa'yı överek yere göğe sıdıramayan Ozan Önal,

"Kendini övme, bırak başkalarını seni övsün" deyişini unutmuşa benziyor...

Örnek insanmış!

Yeni Vatan Gazetesi ile bazı yerel Türk gazetelerini de karalayan Ozan Önal, Falter'deki haberde, Viyana Türk Cemiyetinde, Hürriyet Gazetesi'nin muhabiri olarak kendisinin örnek bir insan olarak görüldüğüne inandığını ifade ediyor. (Falterde Almanca ifade şöyledir: "Innerhalb Wien türkischer Community sehe man ihn als "Mann von der Hürriyet" durchaus als Vorbild, galubt Önal.)

4 Mart 2004 tarihinde yapılan mahkemede Ozan Önal hakim ve avukatlar karşısında, FALTER gazetesinde Yeni Vatan Gazetesi hakkında verdiği demeçleri geri aldığını ve üzüntüyle özür dilediğini ifade eden "ilama" imza attı. Yandaki ifadeler Falter'de ödemeli ayrıca yayınlanacak.

Falter adlı Almanca gazetede yayınlanan Ozan Önal'ın yaptığı karalamaların kısa tercümesi!

FALTER /Sayı 50/03 Sayfa 18
Hürriyet Muhabiri Ozan Önal: "Hürriyet Gazetesi, akıcı anlatım tarzı ve yaptığı ilginç yorumlarıyla tüm Avrupa'da olduğu gibi Avusturya'da da Türk gazeteleri içerisinde "çok okunan" gazeteler arasındadır. Ayrıca Almanya'nın Frankfurt kentinde basılan muhafazakar-dinci bir gazete olan TÜRKİYE GAZETESİ birçok okuyucusuna ücretsiz olarak postalanmaktadır. Türkiye Gazetesi'nin bundan maksadı

çeşitli kesimlerden okuyucu kazanmaktır. Türkiye Gazetesi ile birlikte daha aşağı seviyelerde bulunan; Medyatik ve YENİ VATAN GAZETESİ gazeteleri de mevcuttur. Bunlar sadece Viyana'da basılıp dağıtılan gazetelerdir. Bu gazetelere bakınca DEVAMLI ÇOK SİNİRLENİYORUM. Bunlar daha ziyade reklam broşürü niteliğinde olup; gramatik açıdan, yazım kuralları açısından ve İÇERİK açısından pek de İYİ DEĞİLDİR. Ayrıca bu bahsettiği-

miz gazetelerin, gazetecilik ve habercilikle alakaları yoktur. Tıpkı mahallelerde ücretsiz dağıtılan reklam sayfaları gibiler." Ozan Önal, Viyana Türk Cemiyeti içinde "Hürriyet Gazetesi'nin adamı" olarak kendisinin örnek insan görüldüğüne inanıyor. Yukarıdaki sözleri Hürriyet muhabiri Ozan Önal Falter adlı Almanca Derginin 50/03 12.12.2003 sayısında Almanca olarak ifade etmiştir. Yeni Vatan Gazetesi bu son derece esef verici sözler üzerine Ozan Önal'ı mahkemeye vermiş ve 'ilama' ile özür diletmiştir...



Yeni Vatan Gazetesi

ANALİZ

Hürriyet Avrupa'nın Avusturya'daki serbest muhabiri Ozan Önal'ın, Falter adlı Almanca dergide Yeni Vatan Gazetesi'ni ve diğer yerel Türk medyasını karalaması, Avrupa'da Türkçe yayın yapan Türk basını adına utanç ve esef verici bir olaydır. Biz Yeni Vatan Gazetesi olarak biliyoruz ki, Falter'de Almanca haber şeklinde vukuu bulan karalama bağımsız Yeni Vatan Gazetesi'ne karşı yapılan entrika, fitne ve fesatlıkların buz dağıının sadece su üzerinde görülen kısmıdır. Yeni Vatan Gazetesi, Hürriyet muhabiri Ozan Önal'ın yanısıra, bu yakışsız karalamaları gazetelelerinde basan Almanca FALTER dergisini ve bu habere imza atan Avusturyalı muhabiri de mahkemeye verdi. Falter'i ve muhabirini ayrı bir avukat savunurken, Hürriyet muhabirini başka bir avukat temsil etti. 4 Mart 2004 tarihinde vukuu bulan mahkemenin tek celsesinde Ozan Önalın Yeni Vatan Gazetesi hakkında verdiği karalama içerikli yakışsız demeçlerini geri alıp, üzüntü ile özür dilediğini ifade eden bir yazı imzalamasına Yeni Vatan Gazetesi'nin de rızası ('ilama') ile karar verildi. Ayrıca yanda sayfa 4'de yayınladığımız belgede de görüldüğü gibi mahkemede, hakim, üç avukat ile tarafların (Ozan Önal ve Yeni Vatan Gazetesi) imzaladığı karşılıklı rıza (Vergleich) anlaşmasının, "özür dileme yazısının" aynı zamanda Almanca FALTER dergisinde de yayınlanması hükmü yer

aldı. Yeni Vatan Gazetesi ekibi, Hürriyet Avrupa ünvanı ile sadece Yeni Vatan gazetesini değil diğer yerel Türk gazetelerini de karalama ve aşağılama amaçlı demeçler veren Ozan Önal'ın neye hizmet etmek istediğine anlam verememektedir. Görevi Hürriyet Avrupa'ya haber geçmek olan Ozan Önal, Hürriyet forsu ile acaba rakibi Yeni Vatan Gazetesi hakkında etrafta haddi olmadan ileri geri konuşmaya devam edecek mi? Bunun adına ne

Hürriyet forsu ile karalama yapmak en başta Hürriyet Gazetesi'ne zarar vermektedir. Hürriyet Gazetesi'nin forsunu kimse kullanarak şahsi çıkar ve komplekslerini kapatmaya lütfen çalışsın.

Bu vesile ile künyesinde adı yazılı Hürriyet Gazetesi sahibi Aydın Doğan ve Hürriyet Avrupa'dan sorumlu Vuslat Doğan Sabancı'ya, Allah'ın ve demokratik hukuk devleti Avusturya'nın kanunları nezdinde açık ve net olarak Avusturya'da bundan sonra

lar. Hürriyet Avrupa'nın Avusturya temsilcilerinin işleri arasında, Yeni Vatan Gazetesi'ni Hürriyet forsu ile çocukca kötölemek, ispiyonlamak, karalamak, illegal yollar ile tehdit ETTİRMEK vardır? Yeni Vatan Gazetesi olarak demokratik hukuk devletinin resmi veya resmi olmayan tüm kişi, kurum ve kuruluşları ile birlikte bu "kendilerini efendi gösterme" maskesinin altında büyük rezilliklerin olduğu kin, iftira, dedikodu üretme ve hatta mafya üzerinden kaba



denir? Düşünün, bir Türk muhasebecisi, lokantacısı, bankacısı veya işadamı rakibi bir Türk hakkında Avusturyalı gazetelerde karalama yapıyor! Ayıp değil mi?! Bizim Gazetecilik entresesi olmayan basit bir reklam Gazetesi olduğumuzu ifade eden Hürriyet muhabiri Önal ne hakla böyle karalamalar yapabiliyor? Mahkeme tarafından da Yeni Vatan Gazetesi'nin, Hürriyet Avrupa'nın reklam ve okuyucu piyasasında rakibi olduğu tescillenmiştir. Bu aşamadan sonra Hürriyet forsu ile girdikleri ortamlarda gerek Ozan Önal ve özellikle Hürriyet Avrupa, Avusturya ilan sorumlusu Hakan Eskiöncü, Yeni Vatan Gazetesi hakkında söyleyecekleri her türlü çirkin, yakışsız, iftira amaçlı söz ve davranışlarından dolayı kanunlar karşısında hesap verecektir. Yeni Vatan Gazetesi hakkında

başta Yeni Vatan Gazetesi'ne Hürriyet Forsu ile yapılacak fitne, fesat, dedikodu, karalama ve "mafyavari-ahlaksız kişileri rakiplerin üzerine salma" gibi Hürriyet kurumuna yakışmayan söz ve davranışlar vukuu bulduğunda ne yapacaklarını sormak istiyoruz. Biz bu karalamadan manevi zararın yanında dolaylı maddi zararda gördük. Bizde mi kalkım Almanya'da ve Avrupa'da ki tüm medyaya Almanca ve Türkçe Hürriyet'in temsilcilerin yaptıkları karalamaları ve diğer işleri şikayet edelim. Hürriyet Avrupa hepimize örnek olması gereken temsilcileri ile yoluna devam edecek midir? Biz hepimize örnek olacak Hürriyet temsilcilerini karşımızda içtenlikle görmek kurumlar üzerinden yapılan tüm seviyesiz işlerden en başta kurum sahipleri ve kurum müdürleri sorumludur-

kuvet kullandırma merkezlerine karşı tüm gücümüzle hukuk yolu ile gideceğimizden emin olunmasını istiyoruz. Burada yaşayan Türk toplumunun da en önemli sorunu haline gelen ve Türkiye'den Avrupa'ya sığırayan 'Siyaset-Medya-Bürokrat-Ticaret' mafyası hakkında NEU WELT VERLAG (Yeni Dünya Yayınevi) üzerinden Almanca yayınlağımız kitabımızı önümüzdeki dönemde piyasaya sunmayı düşünüyoruz. Çünkü Avusturya'ya kadar fütursuzca gelen bu seviyesiz karalamalardan artık midemiz bulandı. Hürriyet sahibi sayın Aydın Doğan'ı ciddiyetle göreve çağırıyoruz. Yeni Vatan Gazetesi'nin yolu kendi çapında samimi, içten olarak "Hak'ka hizmet için Halka hizmettir". Hatalarımız olmuş ise bizler mahkeme kararı bile olmadan özür ve af dilemeye her zaman hazırız... Birol KILIÇ

Es zahlt sich nicht aus, schlecht über einen anderen zu reden: Und es rächt sich

Wien-Türkische tageszeitung Hürriyet korrespondent Herr Ozan Önal verpflichtete sich in dem vor dem Handelsgericht Wien abgeschlossenen Vergleich zur Veröffentlichung einer Erklärung in der Wochenzeitschrift "Falter". Darin entschuldigte er sich für die unwahren Behauptungen, die er über unsere Zeitschrift geäußert hatte. Die Wochenzeitschrift "Falter" verpflichtete sich ihrerseits in dem abgeschlossenen Vergleich zur Veröffentlichung der Erklärung des Ozan Önal (siehe das nebenstehende Faxsimilie des Vergleiches.)



Die Forderung...
Herr Ozan Önal erklärt, seine Äußerung in Falter vom 12.12.2003, die Zeitschrift YENI VATAN sei eher eine Reklamezeitschrift, die inhaltlich nicht besonders sei, ihn ärgerten vor allem Stil, Grammatik und schlechte Rechtschreibung dieser Publikation, deren Macher kein journalistisches Interesse hätten, zielen nicht darauf ab, die Zeitschrift YENI VATAN in der Öffentlichkeit herabzusetzen. Der Medieninhaber von YENI VATAN hat Herrn Önal wegen dieser Aussage geklagt, weshalb Herr Önal diese Äußerungen mit dem Ausdruck des Bedauerns zurückzieht.

Türkische tageszeitung Hürriyet korrespondent Herr Ozan Önal verpflichtete sich in dem vor dem Handelsgericht Wien abgeschlossenen Vergleich zur Veröffentlichung einer Erklärung in der Wochenzeitschrift "Falter". Darin entschuldigte er sich für die unwahren Behauptungen, die er über unsere Zeitschrift geäußert hatte. Die Wochenzeitschrift "Falter" verpflichtete sich ihrerseits in dem abgeschlossenen Vergleich zur Veröffentlichung der Erklärung des Ozan Önal (siehe das nebenstehende Faxsimilie des Vergleiches.) Siehe oben Falter 13/04

von Birol Kilic
Da bemühen sich verschiedene Zeitungen in türkischer Sprache für die in Österreich lebenden Türken der ersten und zweiten Generation, also jener unserer Landsleute, die als Gastarbeiter nach Österreich gekommen sind, die Verbindung zur alten Heimat aufrecht zu erhalten. Für unsere Landsleute reichen die Lebensadern noch tief in die alte Heimat hinein. Die wurzeln zu Familienmitgliedern, Freunden und Bekannten, die in der alten Heimat geblieben sind, lasse sich nicht von einem Tag auf den anderen abkappen. Haben aber unsere Landsleute in Österreich eine "Neue Heimat". "Yeni Vatan"-gefunden, müssen sie über Österreich politische Verhältnisse orientiert werden,

um ihnen ihre Verwurzelung mit ihrer neuen Heimat zu erleichtern. Die in türkischer Sprache erscheinenden Zeitungen in Österreich sollten damit einen Brückenschlag zu beiden Welten bilden. Mann könnte also der Meinung sein. Dass alle in türkischer Sprache erscheinenden Zeitungen ein gemeinsames Ziel vor Augen haben und ihren Wettbewerb untereinander auf ein Niveau führen, auf dem ausschließlich gie Qualität der Zeitung als Ganzes, vor allem gemessen an ihren Artikeln, zur Debatte stehen. Das journalistische Interesse an allen Vorgängen des öffentlichen politischen und gesellschaftlichen Lebens in Österreich, einschließlich von Berichten über sportliche und kulturelle Ereignisse, sollte den

Ausschlag geben, welcher Zeitung der Vorrang vor anderen Druckwerken gebührt. Da fühlt sich aber Herr Ozan Önal, Mitarbeiter der Tageszeitung "Hürriyet", berufen, unsere Zeitungen auf einem unsachlichen Niveau mit unwahren Behauptungen schlecht zu machen und anzugreifen. Wir seien "eher eine Reklamezeitschrift, die inhaltlich nicht besonders" sei und die "nur in und für Wien" produziert wird. Wer unsere Zeitung "Yeni Vatan" liest, weiß, dass wir nicht nur in und für Wien produzieren, sondern dass wir unsere Zeitung in ganz Österreich festhalten. Wir hätten ferner "kein journalistisches Interesse", würden also keine Artikel veröffentlichen, die das Interesse unserer türkischen Landsleute am allgemeinen öffentlichen Geschehen wecken würde. Und wenn wir schon -außer

Reklamen-Artikel über Geschehnisse veröffentlichen, die im Blickpunkt der Öffentlichkeit stehen, wäre an ihnen "stil, Grammatik und Rechtschreibung" zu kritisieren. Wir haben Ozan Önal wegen dieser unwahren und rufschädigenden Äußerungen geklagt. Türkische tageszeitung Hürriyet korrespondent Ozan Önal verpflichtete sich in dem vor dem Handelsgericht Wien abgeschlossenen Vergleich zur Veröffentlichung einer Erklärung in der Wochenzeitschrift "Falter". Darin entschuldigte er sich für die unwahren Behauptungen, die er über unsere Zeitschrift geäußert hatte. Die Wochenzeitschrift "Falter" verpflichtete sich ihrerseits in dem abgeschlossenen Vergleich zur Veröffentlichung der Erklärung des Ozan Önal (siehe das nebenstehende Faxsimilie des Vergleiches.)

FLASH-SAT

FLASH-SAT VIYANA DA 1 NUMARA



ŞİMDİ ALIN 6 AY SONRA ÖDEYİN !!!

SET 1

- ✓ 120cm Alu Anten
- ✓ Dijital LNB 0,3 dB
- ✓ Dijital Receiver CI Kartlı System.
- ✓ Montaj Malzemesi Kablo vs.
- ✓ 40 Dijital Türkçe TV Programı
- ✓ 18 Radyo Programı

24 AY
GARANTİ

KARTLI SYSTEM

MONTAJ DAHİL



110.- Euro Peşin

6 Ay sonra

€ 465.-

SET 2

- ✓ 120cm Alu Anten
- ✓ Dijital LNB 0,3 dB
- ✓ Dijital Topield TF3000 Receiver
- ✓ Montaj Malzemesi Kablo vs.
- ✓ 40 Dijital Türkçe TV Programı
- ✓ 18 Radyo Programı

24 AY
GARANTİ

FLASH-SAT

5000 Programlı

MONTAJ DAHİL



110.- Euro Peşin

6 Ay sonra

€ 465.-

SET 3

- ✓ 120cm Alu Anten
- ✓ Dijital LNB 0,3 dB
- ✓ Dijital FTA Receiver
- ✓ Montaj Malzemesi Kablo vs.
- ✓ 40 Dijital Türkçe TV Programı
- ✓ 18 Radyo Programı

24 AY
GARANTİ

FLASH-SAT

2000 Programlı

MONTAJ DAHİL



100.- Euro Peşin

6 Ay sonra

€ 422.-

TÜRKSAT ve ASTRA
40 Türkçe Program ve 100 Yabancı Program

€ 649.-

1100 Wien, Gudrunstrasse 144, Tel.: 607 10 27

CONTINENT

Import - Export

GROBHANDEL & KLEINHANDEL • TOPTAN ve PERAKENDE

HAUSWARE



PIZZA TAVASI 10,⁵⁰ € *

KINGMAN FRİTÖZ



27 € *

*Toptan satış fiyatımız

SCOOTER

- 6 AY GARANTİ
- SERVİS ve YEDEK PARÇA İMKANI



Ab 120 €**

**Perakende satış fiyatımız

HANDY

&
HANDYZUBEHÖR

CEP TELEFONU

SEKTÖRÜNDE DE

A'dan Z'ye

HİZMETİNİZDEYİZ



Viyana içi servis yapılmaktadır. Avusturya geneline posta ile teslimat yapılır

Waldgasse 8 A-1100 Wien • Tel.:+43/1/943 35 05 • Tel.:+43/1/943 35 03
GSM:+43/699 101 63 747 • +43/ 676 49 33 896

www.continent.at
continent@chello.at

Viyana'da lokal, restaurant, cafe kontrolleri sıklaştırıldı

Viyana- Şubat ayı sonlarından itibaren yapılan kontroller sonucunda Ottakring mahallesinde "Acil çıkış kapısı, yangın merdiveni ya da kaçış yolu, temizlik ve havalandırma" gibi mecburi bulundurulması gerekenleri araştıran polisler, kurallara uymadıkları tespit edilen çok sayıda iş yerini kapattılar ve iş yeri sahipleri hakkında da suç duyurusunda bulundular.

Viyana Belediyesi'nin talimatıyla; Cafe, lokal ve restaurantlarda yapılan sağlık kontrollerinin yanı sıra iş yerlerinin taşıdıkları ruhsatların standartlarına uygunlukları da incelendi.

Kontroller sırasında birçok iş yerinin standartlara uymadığı tespit edilerek 5 görevlinin katıldığı kontroller sırasında yalnızca Ottakring mahallesinde 13 iş yeri hakkında suç duyurusu yapıldı. Kontroller



sırasında bir restaurantın mutfağını inceleyen görevliler,

"aşçının mutfakta yaşadığını" tespit ettiler.

Viyana Polisi'nin bir kahvehane aniden yaptığı kontrol

Foto:Krone Zeitung

Kahvehane Cumhuriyeti

Ankara- CHP Merkez Yürütme Kurulu üyesi İstanbul Milletvekili Bülent Talan'ın Türkiye genelinde yaptığı araştırmadan ilginç sonuçlar ortaya çıktı. Talan'ın yaptığı araştırmaya göre; ülkemizde küçük bir devlet olan İrlanda'nın 4 milyonluk nüfusunun tamamını barındıracak kadar sandalyeye sahip, toplam 123.659 kahvehane var.

Aynı araştırmaya göre; illerimizin tamamında Kahvehane, Meyhane ve Kütüphane bulunuyor ancak sadece 13 ilimizde Sinema ve 60 ilimizde Tiyatro bulunmakta. Üstelik 8 ilimizde sadece 1 Sinema ve 11 ilimizde de sadece 2 Sinema mevcut. Tüm bunların aksine 83 Milyon nüfuslu Almanya'da 10.379 ve 41 Milyon nüfuslu İspanya'da 7103 kütüphane bulunurken, 70 milyon nüfuslu ülkemizde 1430 Kütüpha-



ne'nin bulunuyor olması, yapılan araştırmanın ürkütücü sonuçlarını açığa çıkarttı.

Ülkemizde ilk, orta, lise ve dengi okulların toplamı 42.268 iken, 123.659 tane kahvehanenin bulunuyor olması yapılan araştırmaya "Kahvehane Cumhuriyeti" adını vermiş. Araştırmasında İrlanda Cumhuriyetine dikkat çeken Talan, İrlanda'nın kişi başına düşen yıllık milli gelirin 30.500 Dolar olduğunu ve yoksulluk sınırındaki sayının, nüfusa oranının % 10 olduğunu gösterdi.

Discoda uyuşturucu kavgası

Viyana- 21 Şubat 2004 Cumartesi gecesi, onuncu bölgedeki bir discoda 20 Türk, uyuşturucu yüzünden birbirine girdi. Açılan ateş sonucu 32 yaşındaki S.K. adlı bir Türk'e iki kurşun isabet etti. Doktorların yoğun çabaları sonucu, 32 yaşındaki S.K. adlı Türk ölümünden kıl payı kurtuldu.

Hayli kalabalık olan discoda uyuşturucu yüzünden münakaşa yapan iki farklı Türk grubu, ortalığı savaşa alanına çevirdi. Gruplardan birinin lideri, diğer grup üzerine silah çekerek ateş etmeye başladı. İlk ateş sırasında diz kapağından yaralanan S.K. adlı 32 yaşındaki Türk genci, silahlı kişinin üzerine atılarak boğazını sıkıya başladı. Bu sırada gözü dönmüş silahlı kişi



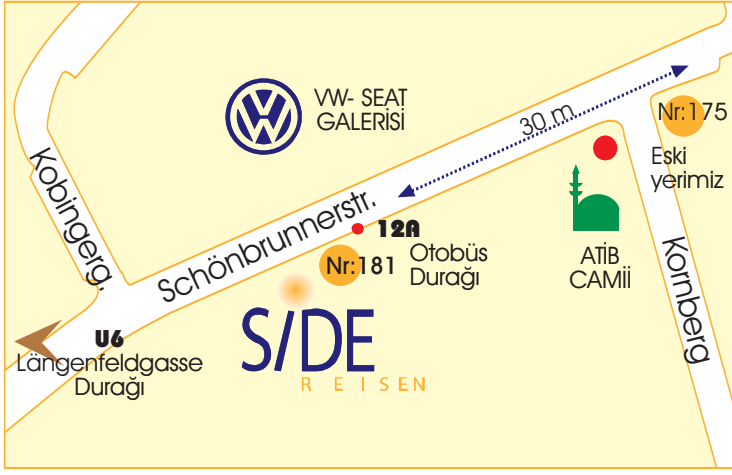
ikinci kez ateş ederek S.K.'yı karnından vurdu. Ağır yaralı olarak hastaneye kaldırılan S.K. doktorların yoğun müdahalesi ile ölümünden kurtuldu. Polis çok sayıda Türk sanığı "cinayete teşebbüs" suçundan tutukladı.

SIDE
R E I S E N

Schönbrunnerstr. 181
1120 Wien
Tel: 817 79 82
Fax: 817 39 84
Mobile: 0664 201 36 54

TAŞINDIK

Yeni ofisimize sizleride bekleriz.



B&A
Jeans Store

Yeni Açılış
EKZ GALLERIA

Landstraße-Hauptstraße 97/8GA

1030 Wien

Wiener Str. 23 Top1

2700 Wr.Neustadt

mavi

COLIN'S

MUSTANG
JEANS

radi

Türkiye'den

bildiğiniz ve tanıdığınız
markalar artık sizlerle

Değer verdikleriniz
ve sizin için
bir ömür boyu

ANTALYA
KUYUMCUSU

Merkez: Taborstrase 5, 1020 Wien Tel.& Fax: 218 34 98

Şube: Leibnitzgasse 5, 1100 Wien Tel.: 971 87 41

Yeni Şube: Taborstr. 17B Wien Tel.: 276 41 73

good friends

Sizinle iyi dost olmak istiyoruz
Tel.: 01/ 319 59 53 Cep.: 0699/11 39 40 31

**GRAFİK TASARIM,
WEB TASARIMI, BASKI...**

Dostlukların tanışmakla başlayacağını düşünülüyor.

40 yıl hatırı olmasını istediğimiz, bir kahvemizi içmeye davet ediyoruz...

Grafik ve Web Tasarım, Matbaa işlerinizde,

Dostlarımıza,
en ucuz fiyatlarla hizmet
sunmanın keyfini yaşıyoruz.

Reklamlarınızı,
bu zamana kadar ödediğiniz,
fiyatlardan daha ucuza yaparak,
dostluklarımızın kalıcı olmasını istiyoruz.

Bütçenize en uygun fiyatlarla;

Reklam,Grafik tasarımı
ve basım işlerinizde Broşür, kartvizit, Afiş, El ilanı
Matbaaya yönelik her çeşit tasarımla,
deneyimli elemanlarımızla, dostlarımıza hizmet vermekteyiz.



Adres.: Liechtensteinstr. 32-34 1090 Wien Fax.: 01/ 319 30 47
e-mail.: office@goodfriends.at Home.: www.goodfriends.at

Arçelik Buzdolapları Avusturya'da

Avrupa Birliği Komisyonu'nun geçen ay düzenlediği "European Energy+" yarışmasında, "Avrupa'nın En Az Enerji Tüketen Buzdolabı" ödülünü alan Arçelik, gelen talep üzerine yeni ürününü 15 Mart'ta Almanya'da, Mayıs'ta da Avusturya'da satışa sunacak.

Arçelik A.Ş. yetkililerinden alınan bilgiye göre, yenilikçiliğe, ileri teknolojiye, çevreye ve doğal kaynaklara verdiği önemle çift kapılı buzdolabı kategorisinde ödül alan Arçelik, aynı zamanda jüri tarafından yapılan Enerji Verimlilik Endeksi değerlendirmesi sonucunda tüm kategoriler arasında "En Verimli Buzdolabı" olarak belirlendi.



Ödüllü buzdolabı için ilk talepler Almanya ve Avusturya'dan geldi. Ödüllü ürün, 15 Mart'tan itibaren Almanya'da, Mayıs'ta da Avusturya'da satışa sunulacak. Diğer ülkelerden gelen talepler de üretime göre değerlendirilecek.



Belçika'da yabancılara seçme hakkı

Belçika'da yaşayan fakat AB'ye üye olmayan ülkelerin vatandaşlarının 2006 yılındaki seçimlerde oy kullanmalarına olanak sağlayan yasa tasarısı geçti. Buna göre 5 yıldan fazla Belçika'da yaşayanlar mahalli seçimlerde oy kullanabilecekler.

Brüksel- Avrupa Birliği'ne üye olmayan ülkelerden gelip, 5 yıl ve üzeri bir süreden beri

Belçika'da yaşayan yabancılar 2006 mahalli seçimlerinde oy kullanabilecekler.

Muhafazakarların aşırı tepki ve protestolarına rağmen Planlama komisyonundan onay alan yasa tasarısı, Avrupa Birliği'nden Haziran ortalarında onay almayı bekliyor. Yasa taslağının AB'den geçmesi durumunda Belçika'da yaşayan 120.000 yabancı oy

kullanma hakkına sahip olacak. Ancak yasaya göre yabancılar sadece "seçebilecekler" başka bir deyişle "seçilme" hakkına sahip olamayacaklar.

Halen, AB'ye üye ülkeler içerisinde; Almanya, Fransa, İtalya, Yunanistan ve Avusturya'da yabancıların mahalli seçimlerde oy kullanma hakları bulunmuyor.

Türk öğrencilerden harç alınmayacak



Viyana- Türk ve Avusturya Eğitim Bakanları 8 Mart 2004'te biraraya gelerek, her iki ülkede

okuyan üniversite öğrencilerden "harç alınmamasını" karara bağladılar. Bakan Çelik, Avusturya Milli Eğitim Bakanı Elisabeth Gehrler'i ziyareti sırasında Türkçe dersi veren öğretmenler hakkında bilgi aldı.

Türkiye'de üniversite okuyan Avusturyalı gençlerden "harç" alınca, buna karşılık olarak Avusturya'da üniversite okuyan Türk öğrencilerden de 740,- Euro tutarında harç alınması gündeme gelmiş ve uygulama

15 Mart 2004'ten itibaren geçilmesi Avusturya makamlarınca kararlaştırılmıştı. Türkiye Milli Eğitim Bakanı Hüseyin Çelik'in Viyana'da meslektaşları ile yaptığı görüşme sonrasında, her iki ülkede okuyan üniversite öğrencilerinden "harç alınmaması" kararlaştırıldı.

Bakan Hüseyin Çelik müjdeli haberi, Viyana'daki Türk konsolosluğu binasındaki konuşması sırasında verince, dinleyiciler sevinç gösterisinde bulundu.

Geleneksel Edebiyat Yarışması

Amerlinghaus, Avusturya'da yaşayan bütün göçmenleri ve etnik azınlıkları, edebiyat alanında teşvik etmek amacıyla "Kültürler arasında yazmak" adı altındaki edebiyat yarışmasına davet ediyor. Bu yarışma ile ilgili Viyana Entegrasyon Fonu'nun verdiği bilgileri ilginize sunuyoruz.

Yarışmaya katılabilmek için Avusturya'da en az altı aydan beri yaşıyor olmak şartı aranıyor. Yirmi daktilo sayfasını geçmeyecek şekilde hazırlanan çalışmaların; Almanca olması, dört nüsha olarak hazırlanması ve başvuru tarihine kadar yayınlanmış olması gerekiyor. Entegrasyon, asimilasyon ve kültürler arasında yaşam ve kimlik konularını içeren yazıların, yazarın kısa biyografisi, elektronik posta adresi, adres ve telefon numarası bilgilerini içeren bir yazı ile birlikte gönderilmesi gerekiyor. Çalışmalar 30 Nisan 2004 tarihine kadar aşağıdaki adrese ulaştırılmalıdır:

Verein Exil Amerlinghaus
Kennwort "Literaturpreis"
1070 Wien, Stiftgasse 8
Kazananlara verilecek ödüller ise:

1. Ödül : 3.000 Euro
 2. Ödül : 2.000 Euro
 3. Ödül : 1.500 Euro
- Lirik Ödülü : 1.500 Euro**
20 yaşına kadar olan genç yazarların metinleri için : 1.000 Euro
Ana dilde Avusturyalı yazarların metinleri için : 1.000 Euro şeklinde olacaktır.

Daha fazla istiyorum.

Daha
UCUZU olamaz!

Taze Avusturya
Tavuk Göğüs Eti
1 Kilosu



6.39

Bäcker
Amerikan
Sandwich
750 gram



0.79

1 kilosu € 1.05

Sweet Gold
Kakao
800 gram



1.99

1 kilosu € 2.49

Elite
Vanilya- veya
Puding
200 gram



0.27

1 kilosu € 1.35

Römerquelle
Emotion

Elma sirkesi,
Mürver, Armut
veya Guarana
1 litresi
1 Şişesi 1.19



0.99

sortenrein

Red Bull
Enerji içeceği
250 ml
Kutusu 1.09



0.99

1 litresi € 3.96



7.99

Kızartmalık Yağ
10 litresi

1 litresi € 0.80

Mondo

Otobüs şoförü terörü



Waldegg- Avusturyalı otobüs şoförü Markus Klaus, oynayıp gürültü eden çocuklara örnek olsun diye 8 yaşındaki Avusturyalı Türk çocuğu Nebi'yi otobüsten atarak dondurucu soğukta, 3 km. yürümeye mahkum etti.

Olay 12 Şubat Perşembe günü Waldegg'de meydana geldi. Okuldan saat 11:40 sularında çıkan çocuklar tarafından otobüs içerisine kar taşınınca, otobüs şoförü faturayı küçük Türk çocuğu Nebi'ye kesmeyi uygun gördü. Waldegg girişinde otobüse binen çocuğu yine Waldegg çıkışındaki durakta indirdi. Küçük Nebi'nin evinin yolunu bulamayacağından endişe eden 4 Türk arkadaşı da beraber inince, yaşları 7 ile 9

arasında değişen 5 çocuk -8 derecede 3 km. boyunca fırtınalı, dondurucu bir soğukta yürüyüp, üşütünce hastalık nedeni ile 1 hafta okula ara vermek zorunda kaldılar.

Konu hakkında bilgi alabilme umudu ile gittiğimiz otobüs şirketindeki bay Herbert'le yaptığımız söyleşide, otobüs şoförlüğünün çocuklar üzerinde ne gibi hakları olduğu konusu birden yön değiştirerek, yerini yabancı düşmanlığına bıraktı. "Türklerin çocuklarını eğitmekten aciz bir millet olduğumu" ifade eden otobüs şirketindeki yetkili bay Herbert'in insanı tahrik eden sözlerinden işte size hiç abartısız birkaç örnek:

-Yeni Vatan Gazetesi sordu: Bay Herbert, ortada hasar veya buna benzer hiçbir durum yok

Ayrıca yolda bırakılan küçük çocuk, kartopunu otobüse alan çocuk değil. Sizce Türk ya da Avusturyalı olsun 8 yaşındaki bir çocuğun böylesi sert bir cezaya çarptırılması normal mi? Vicdanlar nasıl elveriyor böyle dondurucu bir soğukta küçücük bir çocuğu otobüsten atmayı?

Bay Herbert'in bu soru karşısındaki cevabı şu oldu:

Aynı şekilde ben Türkiye'de yaşayıp benim çocuğum o denli şımarsaydı siz bizi değil otobüsten, memleketinizden atardınız. Çocuklarınız -8 derecede kartopu oynarken üşümüyor da, iş yürümeye gelincemi bu kadar trajik oluyor.

-Yeni Vatan Gazetesi sordu: Bay Herbert, peki çocukların

başlarına yolda herhangi bir kaza gelmiş olsa bunun sorumluluğunu üstleniyor mu firmanız?

İşte bay Herbert'in cevabı: Ne münasebet? Siz şımarık çocuklarınızın yaptıkları hareketlerden kendinizi sorumlu hissetmiyorsunuz da, biz onlara derslerini verince mi hissetmek zorundayız?

Yeni Vatan Gazetesi sordu: Bay Herbert, elbette kolay değil küçük çocuklarla uğraşmak, bazen önlerine geçmek zor oluyor. Sizi de anlıyorum bu konuda ama şoför arabadan atmak yerine ikaz etmiş ve kartoplarını dışarı attırmış olsaydı sizce bu her iki taraf açısından daha da uygun olmaz mıydı?

Bay Herbert cevabı şöyle: O anki durum onu gerektirmiştir yapmıştır. Biz yabancı düşmanı değiliz hak edene cezasını veririz.

Yeni Vatan Gazetesi sorusu: Peki o halde neden 10'a yakın çocuk oynarken fatura bir Türk çocuğuna kesiliyor. Diğer Avusturyalıları da otobüsten atsaydınız başınıza neler gelebilirdi düşündünüz mü hiç?

Bay Herbert'in cevabı: Kusura bakmayın ama Avusturyalı çocuklar sizinkiler kadar şımarık değil, bu yüzden SIKÇA Türk milleti olarak böyle muamelelere maruz kalıyorsunuz.

ANALİZ

Bay Herbert'le yapılan bu söyleşinin kimseye yarar getirmeyeceğini anlayıp oradan ayrıldım. Oysa benim beklediğim sadece tüm profesyonel personel müdürleri gibi onunda konuyla ilgileneceğini, şoförlere gereken ikazları yapacağını söylemesi idi. Ben tarafsız yayıncılık ilkesine sadık kalma düşüncesinde iken gerçekleşen bu diyalogun, ne denli Türk düşmanlığı içeriği taşıdığına yorumunu sizlere bırakıyorum.

Bu Otobüs Firmasından ayrıl-

dıktan sonra bu gibi durumlarda ne yapılması gerektiğini öğrenmek amacı ile Wr. Neustadt polisini ziyaret ettim. Görevlinin ve şoförün tutumunu kinayan polisler, firma yetkilisinin konuya daha ılımlı yaklaşması halinde, halkın otobüs şirketi hakkındaki olumsuz düşüncelerinden sıyrılmışının mümkün olabileceğini, ancak amatörce tutumlarından dolayı kendilerine ve firmanın imajına zarar verdiklerini belirttiler. Ayrıca bazı otobüs şoförlüğünün birçok defa sorumsuzca dav-

ranmalarından ötürü, yayaları ve trafikteki diğer araçları da tehlikeye attıklarını bildiren polisler, halkın bu konuyla ilgili şikayetleriyle SIKÇA karşılaştıklarını, ancak yasaların yetersiz olmasından ötürü duruma müdahale edemediklerini bildirdiler.

Bu konu hakkında yapılması gereken tek şeyin basın ve yayın organları aracılığıyla bu otobüs şirketi firmasının "gerçek" yetkililerinin uyarılarak, konuya el atmalarını sağlamak olduğunu ileri sürdüler.

Böylesi durumlarda eğitimin ne denli önemli olduğunu kavramamıza mümkün. Asıl olan insanlara özellikle de çocuklara dil, din, ırk ayrımı yapmadan yaklaşmaktır. Çocukların dünyası böylesi bir ayrımı kavrayamayacak kadar renkli ve masum.

Onlar minicik yürekleriyle kaynaşmayı başararak bizler için örnek teşkil ediyorlar. Hangi dili konuşursa konuşsun, hangi dine, topluma ait olursa olsun, onları koruyalım, sahip çıkalım.

Birinci Uluslararası Balkan Festivali Viyana'da



Viyana- Dünyada ilk kez düzenlenecek olan "Uluslararası Balkan Festivali" nin ilki Viyana'da gerçekleştirilecek.

"Tunnel Vienna Live"ın yöneticisi Amin Chlache'nin yeni bir projesi olan "1. Uluslararası Balkan Festivali" 16 Nisan-16 Mayıs 2004 tarihleri arasında Viyana'da gerçekleştirilecek.

Daha önce "1. Viyana Blues Festivali"ni gerçekleştirmiş olan Amin

Chlache, bu kez başka bir projeye imza atıyor.

1. Uluslararası Balkan Festivali ile 16 Nisan-16 Mayıs 2004 tarihleri arasında Viyanalılara, Balkan müziğinin ünlü ustalarının icraatlarının sunulacağı bu proje, aynı zamanda değişik Balkan ülkelerinin sanatçıları ve izleyicilerini de bir araya getirecek.

Festival boyunca, ziyaretçilere Balkan mutfağının önde gelen yemekleri ve içecekleri sunulacak.



ayanlar

H A N D E L S K E G
G E T R Ä N K E G R O S S H A N D E L



Viyana ve çevresinde bulunan işyerlerine servis yapılır. Toptan ve palet bazında yapılan satışlarda özel indirim uygulanır ve istek üzerine fiyat listesi yollanılır. Pazarlama personelimiz talep üzerine yerinde satış yapabilir.

AYANLAR Handels - KEG Rueppgasse 21/1/9-10 1020 Wien - A

Tel: +43 1 956 01 64 0 Fax: +43 1 956 01 64 34

www.maddox-energy.com • www.maddoks.com.tr

office@ayanlar-group.com

Doğalgaz ama güvenli



Viyana- Doğalgaz ama güvenli. Bu günlerde termometre diğer zamanlara göre biraz daha hızlı bir şekilde yukarıya doğru tırmanışa geçse de, elbet bir daha ki kış da gelecek. Aynı bir araba gibi, doğalgazın çalışmasını sağlayan aletlerin de düzenli olarak bir bakıma ihtiyacı var. Bir dahaki kışın kötü sürprizlerle dolu olmaması için, bu bakımın özellikle havanın sıcak olduğu dönemlerde yapılması düşünülmelidir. Kombi termostatlar, sıcak su kaloriferleri ve gaz sobalarının bir dahaki kullanıma kadar kontrol edilmesi ve gerekirse değiştirilmesi gerekiyor.

Güvenliğiniz için hizmet

Duman çekme aletleri sürekli olarak gaz aletlerini ve gaz hatlarını kontrol ediyor. O aynı zamanda sizelere ne zaman kontrol edilmesi gerektiğini de söyler. Yetkili bir tesisatçının



kontrolü esnasında gaz aleti güzelce temizlenir ve gerekirse meme kısmı değiştirilir. Kullanılmış veya hasar görmüş parçalar hemen yenisi ile değiştirilmelidir. Doğalgaz aletleri en azından her iki senede bir, yetkili bir tesisatçı veya Havagazı aletinin şirketinde çalışan bilir bir kişi tarafından kontrol edilmesi gerekiyor.

Değiştirmeyi düşündünüz mü?

Kömür veya gazyağı gibi maddelerle evini ısıtmaya çalışan kişiler, şimdi rahat, güvenli ve çevre dostu bir kalorifer elde edebilirler. Bunun yanısıra havagazı, problemsiz ve güvenilir bir enerji kaynağı olarak da

tanımlanabilir. Doğalgaz kaloriferinin en büyük avantajlarından biri ise, artık ısınmak için evde belirli miktarlarda yakacak madde bulundurmanıza gerek kalmamasıdır. Doğalgazın aynı zamanda kurum derdi ve koku derdi yoktur. Şimdi değişikliğin tam zamanı. Böylece bir dahaki kış, kömür taşıma derdi kalmıyor.

Önce kalite

Doğalgaz için kullanacağınız alet seçiminde, özellikle kalite kontrolünden geçmiş aletler tercih edilmelidir. Avusturya'da satılan bütün havagazı aletlerinin üzerinde Avrupa Malı olduğunu belirten CE işareti ve

hangi ülkede satıldığını belirten ve Avusturya için olan "AT" işareti bulunması gerekiyor. Bu kalite kontrolünde, yapılması gereken bütün testlerin denetiminden geçtiği ve güvenli olduğu anlamına geliyor. Bunların dışında dahada büyük çaplı denetimlerden geçirilen ÖVGW Kalite markasındaki Doğalgaz aleti bulunuyor.

Bu kaliteli ürün şu anda teknik bakımdan en üst seviyede bulunup ülkenin çevre yapısına da uyum sağlıyor.

Ve bu Havagazı aletlerinin yedek parçaları ve servis merkezlerinin olduğunda biliyorsunuz. Ayrıca: Havagazı aleti ile ilgili ayrıntılı bilgiyi, Mariahilfer Straße 63, 1060 Wien'de bulunan Wien Energie Evinden de alabilirsiniz.

Telefon (01) 58 200.

Gece ve gündüz sizlerin yanında
olabilmek için yeterli enerjiye sahibiz.



O UYUMUYOR, mola vermiyor ve tatile hiç bir zaman gitmiyor. Kısaca: bizim enerjimiz sizler için 24 saat boyunca çalışıyor. Ve tabii ki bunun devamlı olabilmesi için Wien Energie var. WIEN ENERGIE, Energie Allianz Austria GmbH'nin ortağıdır. Çünkü birlikte daha fazla enerjiye biz değil aynı zamanda sizler de sahipsiniz. Bundan emin olabilirsiniz. Daha geniş bilgiyi www.wienenergie.at adlı internet adresinden veya 0800 500 800 nolu telefondan alabilirsiniz.

Wien Energie, bir Energie Allianz Austria ortağıdır.

WIENSTROM
WIENGAS
FERNWÄRME WIEN

**WIEN ENERGIE**
DA BIN ICH MIR SICHER.

Sinop Üniversitesi'ni tamamlamak için ASİDER'den şölene davet var!



"ASİDER'in Viyana üyeleri bir arada görülüyor."

Viyana- Kısa adı "ASİDER" olan Avrupa Sinoplular Derneği'nin 2 sene önce başlattığı "Sinop Üniversitesi" inşaatı bitmek üzere. 1 Mayıs günü Viyana'da yapılacak olan şölen gelirleri, üniversitenin teçhizatına harcanacak.

1 Mayıs 2004'te 21. bölgedeki Mozaik düğün salonunda

ASİDER tarafından tertiplenen müzik şöleninde ziyaretçilere yöresel yemeklerden "keşkek ve ayran" ikram edilecek.

4 saat sürecek olan müzik ziyafeti sırasında çeşitli eğlencelerle birlikte, çeşitli yörelerin halk oyunları da sergilenecek. 15 yaş altı gençlerin ücretsiz alınacağı "ASİDER Şöleni" yalnızca

10.- Euro tutarındaki cüzi bir ücretle izlenebilecek. Elde edilen kar'ın tamamı, bütün masraflarını ASİDER'in üstlendiği 2200 öğrenci kapasiteli "Sinop Üniversitesi" için kullanılacak. ASİDER'in Viyana temsilcisi Hüseyin Gürleyen "Sinopluların yanı sıra tüm Anadoluları da şölenimize davet

ediyorum. Bitmek üzere olan üniversitemize tüm Anadolu'dan öğrenci gelecek, onların Sinop'taki aileleri bizler olacağız. Şölenimizi izleyerek hem eğlenin, hem de bu ulvi göreve katkıda bulunun" dedi.

Kasım 2003

Sinop Üniversitesi bitmek üzere. Bunun için Avrupa Sinoplular Derneği (ASİDER) çeşitli şölenler yaparak üniversite inşaatına kaynak sağlamaya çalışıyor.



Lezzet, Sağlık ve Tazelığın Dünyası



 **otukas**

Amerika Türk Dernekleri Birliği Başkanı Ercüment Kılıç'ın MESAJI:

"Elçilikten para alarak dernekçilik olmaz"



Amerikan Türk Dernekleri Başkanı Ercüment Kılıç Avusturya'daki Türk Dernekleri'ne önemli mesajlar verdi.

Viyana- Amerika'daki Türk Dernekleri ve Avrupa'daki Türk dernekleri arasında tecrübe alışverişi ve sıcak ilişkilerin kurulması amacı ile Viyana'ya Amerika'nın Viyana Elçiliği tarafından davet edilen kısa adı ATAA olan Amerikan Türk Dernekleri Başkanı Ercüment Kılıç, basın konferansında dikkat çeken mesajlar verdi.

Ercüment Kılıç, "Türk Dernekleri kesinlikle Türk Elçiliklerinden maddi destek almamalıdır. Türk Dernekleri kendi ayakları üzerinde durmaları için üye aidatlarından veya çıkardıkları projelerden geçinmelidirler. Eğer Türk Elçiliği veya Türk Devleti'nden bir Türk Derneği, Birliği veya Federasyonu yardım alırsa o

zaman yaşadığınız ülkenin tüm makamları (mesela Avusturya Devleti'nin makamları) direkt söyleme de sizi ciddiye almaz. Çünkü eğer Türk Devleti ile konuşacağı birşey var ise zaten direkt olarak gider ve Türk Elçiliği veya Hükümeti ile görüşürler.

Dernek, Birlik veya Federasyon adı ile ortalıkta dolaşan devlet uzantılarına Sivil Toplum Örgütü denmez. Amerika'da bu böyle. Bize Amerikalıların ilk sordukları soru; "Derneğinizin parasını ve desteğini nereden alıyorsunuz?" sorusudur. Kısaca Türk Elçiliği'nden ve Türk Hükümeti'nden para alarak Dernekçilik, Birlikçilik ve Federasyonculuk olmaz" dedi.

ATAA Başkanı Ercüment Kılıç basın toplantısını Viyana'da "Amerikan Reference Center'de" yaptı.

Amerikan Türk Dernekleri Başkanı Ercüment Kılıç, sabah basın toplantısından sonra Avusturya Türk Dernekleri Birliği Başkanı Yavuz Kuşcu ve Amerikan Büyükelçiliğinin Viyana temsilciliği tarafından organize edilen bazı Türk dernek başkanı ve üyelerinin davet edildiği Yusufçalılar Derneği'nin konferans salonunda 'Amerika'daki Türk Dernekleri, Dernekçilik ve Avrupa'daki Türk Dernekleri ile ilişkileri" konusunda bir konuşma yaptı. Konferansa davet edilen Türk Derneklerinin azlığının, çeşitliliğin ve davete icap edip gelenlerin az olması dikkat çekti.

Konferansa daha çok Viyana'da yaşayan Yusufçalılar Derneği'ne üye Türkiye'den göç etmiş Yusufçalıların gelerek salonu doldurması takdir topladı.

Ercüment Kılıç Amerika tarafından özel seçildi

Amerikan Büyükelçiliği'nin Viyana'da Amerika'dan seçerek davet ettiği öğrenildi. Amerikan Türk Dernekleri Birliği başkanı Ercüment Kılıç konferansta, "Ayrıca Avrupa'daki Türkler arasında siyasette milletvekili seçilen Türkleri takdir ile izliyoruz. Bu konuda örnek alacağımız çok şey var. Amerika'daki ve Avrupa'daki Türk Dernekleri sıcak diyalogta olmalıdır" dedi.

Pislikleri getirmeyelim

Yeni Vatan Gazetesinin sorularını yanıtlayan Ercüment Kılıç basın toplantısında ayrıca şunları ifade etti:

"Türkiye'deki kötü alışkanlıkları ve kişilikleri, bulunduğumuz ülkelere taşımaya- lım diyoruz. Çünkü yurt dışına gelen Türkler zaten Türkiye'deki birçok pislikten ve özellikle insan tiplerlerinden adeta yaka silkererek yurt dışına geliyorlar. Sonra karşısında Viyana'da ve Amerika'nın herhangi bir şehrinde böyle Türkiye'deki yanlış zihniyetin temsilcilerini görünce dernekçiliğe soğuk bakıyorlar. Sonra başlıyor birbirini kötüleremeler ve yemeler.

Türkiye'deki gerek siyasi gerek ideolojik veya dini kavgalar yurt dışına taşınıyor. Buna izin vermemeliyiz. Gerçekten ciddi anlamda Sivil Toplumculuk yapacak yani Dernekçilik yapacak kişiler bu işin başında ve içinde olup, insanlarla diyalogta olmalıdır. Bu iş tamamen kapasite ve özveri işidir" dedi.

46 yaşında olan Ercüment Kılıç şu anda Amerika'nın başkenti Washington'da üç katlı bir apartmanda 24 saat Amerikan-Türk Toplumuna "Amerikan Türk Dernekleri Başkanı" sıfatı ile elinden gelen yardımı birlik ve beraberlik için şaibesiz bir biçimde götürüyor. Ercüment kılıç Viyana'daki konferanstan sonra Türk Dernekleri ile görüşmek üzere Yunanistan'a geçti.

HI-TECH ELEKTRONİK

Türksat



24 AY GARANTİ

125 cm Gilbertini Anten
Digital LNB 0,3 dB
Digital Receiver Hundai 750
Opentel 3500
Montaj ve Malzemesi (Kablo vs)
40 Digital Program
18 Radyo Kanalı

549,-

Astra-Türksat



24 AY GARANTİ

125 cm Gilbertini Anten
60 cm Gilbertini Anten
Digital LNB 0,3 dB
Digital Receiver Hundai 750
Opentel 3500
130 Alman kanal
40 Türkçe Kanal
Montaj ve Malzemesi (Kablo vs)
Kartlı Receiver için +50 € üste alınır.

649,-

Elektronik Eşyalar



Araba Teybi Ab. 29 €
Hoparlör Ab. 19 €
Anfi 1000 Watt Ab. 130 €

SAT Receiver Digital Ab. 79 €
LNB Ab. 15 €

Her çeşit pil ve Kamera pili

Cep Telefonu Kayıt, Tamir, Satış

2. El Alım satım

Her marka Cep telefonu

Aküsü ve Şarj Aleti Bulunur

Kampanyalarımız stoklarımızla sınırlıdır.

www.hi-techelektronik.at • Gudrunstr. 154/2 1100 Wien • Tel.:01/971 97 67 • Mobile: 0699 194 33 767

> SIEMENS



KA.MO

KARAKAŞ MÖBEL TISHLEREI KEG



> BOSCH

> ELIN

> NEFF

> gorenje



Office@tischlerei-kamo.at

ÜRÜNLERİMİZ KENDİ İMALATIMIZDIR.

www.tischlerei-kamo.at

> Miele
IMMER BESSER

Mutfak Takımı • Portmanto • Büro iç Dekorasyon • Parke Döşeme
Kapı ve Pencere Montajı • Yatak Odası • Genç Odası • Oturma Odası
9 iş gününde teslim edilir.

> elektrabregenz

Einbau Küche • Garderobe Geschäfts und Lokal Einrichtung • Parkett Verlegung
Tür und Fenster Montage • Schlaf, Jugend und Wohnzimmer
in 9 Arbeitstagen lieferbar

MÜJDE Mutfağınızın tüm elektrikli aletlerini de artık bizden temin edebilirsiniz.

Adres: Hofherrgasse 10 A-1100 Wien • Tel-Fax: 01/600 30 81 • Tel.:0699 12 58 78 48

Yeni Vatan Gazetesi'nde

çalışmak

ister misiniz?

Gazetemizin Grafik Departmanında yetiştirilmek üzere, Quark Xpress, Photoshop, Freehand programlarını bilen

grafiker

aranıyor.

Haber kadrosunu günden güne güçlendiren Yeni Vatan Gazetesi, deneyimli

haberciler

aranıyor.

İlgilenen adayların aşağıdaki mail adresine e-posta veya Yeni Vatan Gazetesi adresine posta yolu ile özgeçmişlerini ve iş tecrübelerini içeren bir başvuruyu, telefon ve adreslerini özellikle yazarak yapmalarını rica olunur.

Yeni Vatan Gazetesi

e-mail: redaktion@yenivatan.com

Posta Adresi:

Yeni Vatan Gazetesi

Postfach 70

A-1014 Wien

Pir Sultan Ocağı Hacılı'da

Bu makale Ali Yaman tarafından araştırılıp, 23-28 Ekim 2000 tarihinde Ürgüp'te ERVAK tarafından düzenlenen Uluslararası Anadolu İnançları Kongresi'nde sunulan bir bildiridir.

PİR SULTAN OCAĞI

Hem Sivas, Yıldızeli, Banaz Köyü ve hem de Tunceli ile Erzincan arasında Pülümür'e yakın Hacılı Köyü'ndedir. Bu köyün adı eskiden Bahçecik idi. Bir rivayete göre burada bulunan Ocakzadeler, Sivas'ta bulunan Pir Sultan Abdal'ın soyundandırlar. Bu köyün bütünüyle ocakzade olan halkı Kerbelaya gidip gelip köyün adı Bahçecik'ten

Hacılı'ya dönüşmüştür. Bu köydeki cemevinin içinde onun ilk inşaatı sırasında Pir Sultan'ın Horasan'dan getirdiğine inanılan ve ziyaret haline gelmiş olan bir ağaç sütun vardır. Bu direği inanişe göre Pir Sultan Abdal Horasan'dan getirmiştir. Halk arasında bu direğin büyük bir ağırlık üzerinde olmasına karşın havada durduğu inanişi yaygındır. Bu direk yüzyıllardır cem ibadetlerinin yürütüldüğü bir cem odasının içinde bulunmaktadır. Bu cem odasına ilişkin bir çok kerametler de anlatılmaktadır. Ruslar buraları işgal ettiğinde burayı yakmak istemişler

ama başarılamamışlardır. Bu cemevini 1 Kasım 1999'da ziyaret ettim. Burada 1996'da kendisiyle Şahkulu Dergahı'nda görüştüğüm Pir Sultan Ocağı dedelerinden Mehmet Çelebi ile görüş-tüm.(Ali Yaman)

"GELİN CANLAR BİR OLALIM"



Avusturya'da "Can Radyo" projesi

Avusturya Alevi Birlikleri Federasyonu Can Radyo projesi hayata geçirilmeye çalışılıyor. Proje çalışanlarından yapılan,

Açıklama şöyle:

"Avusturya Alevi Birlikleri Federasyonu (AABF)-CAN RADYO internet üzeri Radyo yayını düşüncesi Avusturya Alevi Birlikleri Federasyonu ve Tirol Anadolu Alevileri Kültür Birliği destekli 8 Alevi genci tarafından oluşturulan bir grubun düşüncesi olarak ortaya çıkmıştır. Bir seneyi aşkın bir süredir Innsbruck/Tirol Bölgesinde her Pazar 105,90 MHz FREIRAD (www.freirad.at) frekansından saat 12 ile 14 arası yayın yapan CAN RADYO çalışma grubu, bölgelerinde erişmiş oldukları başarı sonrasında

seslerini internet üzeri tüm dünyaya duyurmak, Aleviliği, türkülerini genç nesile aktarmak, bu alanda Radyo yayını yapmak isteyen genç-



lere olanak sunmak amacı ile böylesi bir projenin çalışması içerisine girmiş bulunmaktadır. 05.01.2004 tarihi itibarıyla Tirol Anadolu Alevileri Kültür Birliği'nde AABF-CANRADYO'ya ayrılan Radyo odası ve teknik alt yapı büyük bir oranda bitmiş bulunmaktadır. Önümüzdeki hafta içerisinde test yayın-

lar www.alevi.at üzeri yayınlanmaya başlanılacak ve de canlı yayınlarımız 01.03.2004 tarihinden itibaren sunulacaktır.

AABF-CAN RADYO'ya www.alevi.at adresi üzerinden ulaşılabilir olacaktır. Yayın içeriğimiz ağırlıklı olarak: Alevilik, Alevi kurumlarına yönelik bilgiler, Gençlik konuları, Eğitim, Avrupa, Kadın-Aile-Çocuk, Uyum, Entegrasyon, Hukuksal sorunlar üzerine yönelik konular olarak belirlenmiştir.

Projemizle yazışma adresimiz: AABF-CAN RADYO Dörrstraße 51 6020 Innsbruck/ Austria Web: www.alevi.at

E-Mail: canradyo@alevi.at

Kaynak: Aleviyol Dergisi

Almanya'da "çanak anten" onayı

Frankfurt- Yıllardır Almanya genelinde tartışma konusu olan "çanak anten" kullanma müsaadesi 22 Ocak 2004 tarihinde Alman Yargıtay'ının aldığı kararla, resmen serbest bırakıldı. Alman Haber Ajansı DPA'nın verdiği habere göre; kablolu yayınların teknolojik gelişmelere yeterli düzeyde cevap veremediği ve düşünce özgürlüğü gereğince çanak anten kullanımı artık Almanya'da serbest. Kablolu yayınlarla farklı düşüncelere ait her kanalın izlenemediğini tespit eden Alman Yargıtay "evlerinde çanak kullanımı yasaklanan Polonyalı bir ailenin" açtığı davayı görüşerek, çanak kullanımına açıklık getiren kararı onadı.

Çilekeş Fatma

Viyana- "Türkiye'de on dördüncü yaşına henüz girmiştim ki çileli hayatım başladı" diyen Fatma Sütçü, akıllara durgunluk veren çilelerini anlatıp; hasta oğlu için doktor yardımı talebinde bulundu.

"Henüz girmiş 13, 14 yaşına edalı işveli köylü güzeli" şarkısını yeni öğrenmişim ama "güzellik, evlilik, yaş, gençlik" kavramlarını henüz bilmiyordum. "Babam beni 14 yaşımdayken 2.500 ÖS karşılığında, dayımın oğluna gelin vermiş, haberim bile yok. Köyden, kasabaya gittik. Meğer bana

nikah yapacaklarmış, kimliğim tutmayınca dayım ve teyzem çaresini buluvermişler. Teyzemin ölmüş, 22 yaşında gözükken bir kızı varmış, onun kimliğini bana geçmişler ve nikah yapılmış" diyen Fatma Sütçü, dayısı olan kayınbabası tarafından Avusturya makamlarına şikayet edilerek "sahte kimlikle yaşadığı" tespit edilmiş. Fatma hanım, 4 çocuk dünyaya getirdikten sonra (13 yaşındaki oğlunda kemik erimesi mevcut) kendisi de asıl adını bu olayla hatırladığını ifaade etti. "Avusturya makamları, henüz bana asıl isimle oturma

müsaadesi vermediler, ayrıca Türkiye'de de ceza davası devam ediyor, 18. yaşımdan sonra bana da suç yükleniyormuş" diyip ağlayan Fatma Sütçü; "Eşimle hiçbir zaman sorunum olmadı, iyi bir aileyiz ama o zamanlar kayınbabam beni buraya çabuk ve ucuz yoldan getirmek için öyle bir yola başvurmuş, benim bilgilerim dışında cereyan etmiş olaylardan dolayı 8 yıldır mahkeme kapılarında sürükleniyorum" dedi. "Bütün biriktirdiğim para-

Fatma Sütçü kemik erimesi geçiren 13 yaşındaki oğlu için yardım bekliyor.



Fatma Sütçü 3 çocuğu ile yıllardır sıkıntı ve üzüntü içinde sorunlarına çare bulunmasını bekliyor.



lar bu yolda harcadı, kemik hastalığı bulunan 13 yaşındaki oğlum için özel tedaviye ihtiyaç var, ona doktor yardımı yapılmasını istiyorum" dedi. "13 yaşındaki oğlum "Ümit" derslerinde başarılı olan bir öğrenci, matematik ve Galatasaray tutkunu, takvim yaşına oranla zeka yaşı gayet normal ama erken doğumla doğduğu için, kemik gelişimi çok yavaş" diyen Fatma Sütçü, oğlu için tedavi yardımına ihtiyacı olduğunu söyledi.

(A. Akcihan)

Volkswagen'in Türk imzası

Türk tasarımcı Murat Günak Mercedes A, CL and M sınıf otomobilleri ve Maybach'dan sonra VW concept R ile kendisinden söz ettirmeye devam ediyor.

Hannover- Dünyaca ünlü Türk otomobil tasarımcısı Murat Günak, Volkswagen, Skoda ve Bentley'den sorumlu Tasarım Başkanlığını yürütüyor. Ocak ayından bu yana Volkswagen Grubu markalarından VW, Skoda ve Bentley'den sorumlu olan Günak, başarısının sırrını rüyasını gördüğü otomobilleri realiteye çevirerek yakaladığını belirtiyor. Tasarım çalışmalarında yer aldığı araçlar arasın-

da Mercedes A, CL, M sınıf otomobilleri ile coupe Mercedes SLK, SLA Vision ile Maybach'ın tasarımında büyük rol oynadı. Halen Mercedes firmasında binek otomobillerinin tasarımından sorumlu başkan yardımcılığı görevini sürdüren Murat Günak şimdi de VW Concept R tasarımıyla bütün ilgileri üzerine topladı. Günak'ın geliştiği ile, Volkswagen'in yeni marka grubunun yapısını geliştirmek için çok önemli bir adım olduğu dile getiriliyor. 45 yaşındaki Murat Günak, İstanbul doğumlu ve 5 yaşındayken ailesiyle birlikte Almanya'ya göçmüştü. Kassel'de

Güzel Sanatlar Fakültesi'nden mezun olan ve bir süre Ford'da çalışan Murat Günak, Renault'un ünlü tasarımcısı Patrick Le Quament'in teşvikiyle Mercedes'in ünlü arabalarının dizaynını yaptı ve Volkswagen şirketine transfer oldu.



Murat Günak ve son tasarladığı spor otomobil



Nesilden nesile sevgiyle



Her zaman soframızda yeri var.

www.gazi.de

Bündnis Mosaik Viyana adaylarını kamuoyuna tanıttı



Bündnis Mosaik İşçi ve Memur Odaları seçimlerine çıkardığı Viyana adaylarını kamuoyuna tanıttı.

Viyana- Viyana eyaletinde 3 Mayıs - 14 Mayıs tarihleri arasında yapılacak olan İşçi ve Memur Odaları seçimleriyle ilgili olarak halkı bilgilendiren Bündnis Mosaik temsilcileri vatandaşlar ile görüşerek amaçlarını anlattılar. Viyana'daki seçimlere katılan 19 adayın isimleri tablodaki gibidir.

Bündnis Mosaik adına demec veren AK meclis üyesi ve fraksiyon başkanı Levent Öztürk şunları söyledi: "Almanca'da kısa adıyla Arbeiterkammer olarak bilinen 'Kammer für Arbeiter und Angestellter', Avusturya'da demokrasinin en önemli öğelerinden biridir. Burada kanun teklifleri hazırlanır ve parlamentodan çıkan kanunlar kontrol edilir.

Bunun haricinde işçi ve memurların hakları gözetilerek onlara hukuksal konularda kişisel hizmetler sunulur. Biz Bündnis Mosaik olarak ülkemizdeki göçmenlerin ve tüm Avusturya halkının haklarını etkili biçimde savunmak üzere, güçlü bir kadroyla önümüzdeki seçimlere katılıyoruz.

1	Ing. Levent Öztürk
2	Ercüment Aytaç
3	Birol Yılmaz
4	Nihat Saymaz
5	Ing. Osman Burucu
6	Ing. İbrahim Titz
7	Mag. Nouredinne Boufalgha
8	Mustafa Türkmen
9	DI Mohamad Wadah Karzoon
10	Andrea Saleh
11	Şahin İlhan
12	Mag. Alettin Arkaç
13	Özlem Schneider
14	Erich Grassl
15	Ahmet Polat
16	Oguz Yıldırım
17	Ing. Ernst Kandlbauer
18	Serhat Alan
19	Faruk Can

Amacımız, önemli kanun teklifleri vererek işçi ve memurlarımızın sesini en güçlü şekilde duyurabilmektir. Viyana'dan başka Niederösterreich, Oberösterreich, Steiermark eyaletlerinde de seçimlere katılıyoruz. Halkımıza bu demokratik haklarını çöpe atmamalarını ve kendi yararlarına kullanmalarını tavsiye ediyoruz."

AK seçimlerine kimler katılabiliyor?

İşçi ve Memur Odaları seçimlerinde bütün normal çalışan, annelik izninde (Karenz) bulunan, çırak olara çalışan, sivil veya askerlik hizmeti yapan veya vergiden muaf kazancı olan (geringfügig Beschäftigte) Türk vatandaşlarının seçme hakkı bulunuyor. Normal çalışanların haricindeki seçmenlerin, önce kendilerine yollanacak posta kartı yoluyla isimlerini seçmen listelerine kaydettirmeleri gerekiyor.

Seçmenler eğer iş yerlerinde oylarını kullanamıyorlarsa, posta yolu ile de seçime katılabilecekler.

21. Viyana'da

Einkaufspitz Alışveriş Merkezinde Çalışır
durumda hazır müşterisi olan

Döner & Schnitzel

dükkanını sağlık nedenlerinden dolayı
makinaları ile beraber devren kiralyoruz.

İnfo: 0699 10 69 87 97

Sahibinden Satılık Ev!

16.Viyana'da U6'e yakın 2 adet
ev 35 ve 38 m2 Toplam=73m2
ikisi birleştirilebilir. Bankadan
kredi temin edilir.

ÜRÜN TANITIMI İÇİN TELEFON
ETME YETENEĞİ OLAN

**BAY VE
BAYAN**

ELEMANLAR ARANIYOR.

Müracaat

Tel.0699 11 3327 98

Başvuru :

Tel.0699 11 3327 98



IRMAK JUWELIER

KUYUMCU

Mansur & Ali YILMAZ

DEV KAMPANYA!!!

**100 € luk Alışveriş Yapın Çekilişe Katılın.
2 Kişilik 1 Hafta Türkiye Tatili Kazanın !!!**

14-18-22 Ayar Altın takı çeşitleri

Bol çeşitli Gümüş takılar

Düğün, Nişan ve benzeri özel günleriniz için
uygun fiyat garantisi ile yanınızdayız

Brunnengasse 39, 1160 Wien - Tel.: 01/944 20 35



STAR DÜĞÜN SARAYLARI • VELİ TURAN ORGANİZASYON sunar ...

MUSA EROĞLU

özel canlı Orkestrası ile

Vorverkauf: 15 Euro
Abendkassa: 18 Euro

Vorverkaufsstellen
Viyana

2. Akkaya Film-Müzik, Tel: 01/ 216 28 99
10., Pamukkale Market, Tel: 01/ 602 89 64
15., Geflügelparadies., Tel: 01/789 24 52
16., Akdeniz Süpermarket., Tel: 01/ 408 43 54
16., Liman Restaurant, Tel: 01/ 402 02 90
16., İstanbul Kuyumcusu Tel: 01/ 407 54 87
20., Caprice Videothek Tel: 01/ 330 72 97
20., Hühnerparadies Tel: 01/ 332 45 55

Wr.Neustadt

Cakir Düğün Salonu Tel: 0664/ 301 68 07
Danisman Market : Tel: 02622/ 28950

Felixdorf

Molodi Düğün Salonu Tel: 0664/ 333 75 35

St. Pölten

Handy König Tel: 0699/ 10 22 13 70

Star Düğün Sarayları sizlere her zaman hizmetin en iyisini
sunmaya devam ediyor.
Saygılarımla Veli TURAN

1060 Wien Kolpinghaus Gumpendorferstr 39
1110 Wien Grillgasse 51

Veli TURAN: 0699 130 150 75
0664 201 50 75
0699 101 970 67

www.velituran.at

Saat 20'den itibaren

03. Nisan

Star Düğün Sarayı
1110 Wien, Grillgasse 51

Info: 0664 20 15 075 • 0699 13 01 50 75 • 0699 10 19 70 67



Semra Beken

Biraz Anlayış

Anadolu'nun dört bir yanından evlilik yoluyla ailesini, akraba ve arkadaşlarını tüm tanıdıklarını geride bırakarak buralara gelen kadınlarımız, yaşamın tüm zorluklarıyla bir anda karşı karşıya kalıyorlar. Lisan bilmedikleri için kimseyle irtibat kuramamak bile zaten onlarda yeterince ezikliğe neden oluyorken, birde ardına düşüp geldikleri eşleri tarafından hırpalanıp yıpratılmak, küçümsenmek, hakaret ve dayığa maruz bırakılmak, gencecik bedenleri ve tertemiz ruhlarında büyük yaralar meydana getiriyor. İçinde

buldukları durumun en kötü yanı da dertleşebilecekleri, üzüntülerini paylaşabilecekleri sevdiklerinden uzakta bırakılmak. Bu durumda bir süre sonra pek çok kadının psikolojik olarak çöküntüye uğradığına şahit oluyoruz. Bu psikolojik sorunlar bazen direk olarak açıkça görülebilirken bazen de psikosomatik, yani çeşitli ağrılar, bulantılar ve buna benzer sağlık sorunları olarak kendini gösteriyor.

Bazen sonradan gelen erkek de olabiliyor ama onlar daha serbest hareket edebiliyor, daha kolay topluma karışıp kendilerine iş, sosyal çevre bulabiliyorlar. Oysa kadın her yerde kadın. Özellikle bizimki gibi tüm haklarına kavuşmuş ama hiç birisini doğru düzgün kullanamayan toplumlardan gelenler hayatın yükünü daha çok omuzlarında hissediyor. Oyalanılınsın diye hemen ardına doğurulan çocuklar da o durumdaki anneye ne yazık ki ek bir yük ve artan sorunlar-

dan başka bir şey getirmiyor. Çünkü sağlıklı çocuk yetiştirebilmek için sağlıklı bir ruh gerekiyor.

Oysa sadece biraz anlayış ve yardım, yeni ortama alışıp uyum sağlama sürecinde biraz destek, herşeyi ne kadar kolaylaştırıp, hayatın yükünü hafifletmekte yardımcı olacaktır. Yeni gelen eşin içinde bulunduğu toplumu biraz tanıyabilmek, en azından yalnız başına alışverişini yapabilen, kendisine yöneltilen bir soruyu cevaplayabilmek için biraz zamana ve almanca bilgisine ihtiyacı vardır. En kısa sürede almanca öğrenebilmek kazanılabilecek en büyük avantaj olacaktır. İnsanların anlaşabilmek, karşısındakini anlayabilmek ve kendisini ifade edebilmek için kullandığı en geçerli yol dildir. Bunun önemi asla tartışılmaz.

Yeni gelen eşin kendine olan güvenini kaybetmemesi, kendine yetebilmesi, çalışıp para kazanabilmesi ve gelecekte

sağlıklı evlatlar yetiştirebilmesi, bulunduğu ülkedeki lisanı en kısa zamanda öğrenip, uyum sağlayabilmesiyle mümkündür.

Burada en büyük görev yeni ailesine ve eşine düşmektedir. Yeni gelene hiç bir şey bilmeyen, anlamayan, beceremeyen biri gözüyle bakıp onu eve kapatmak, hakaret ve şiddete başvurmak, küçük düşürüp, benliğini zedelemek hem ailenin huzurunu bozmak, hem sağlıksız bir ortam yaratarak sorunlu çocuklar meydana getirmekten başka hiç bir işe yaramaz. Hiç kimse şiddeti hak etmez.

İnsanların birbirine iyilikle yaklaşım saygıyla davrandıkları, zor günlerde destek olup herşeyi paylaştıkları, sorunlarını şiddetle değil konuşarak aştıkları ortamlarda bir yuva kavramı söz konusu olabilir ancak. Ve böyle ortamlarda huzurlu yetişkinler, sağlıklı ve geleceği güvenli çocuklar yetiştirebilir.

Hava parasını kim ödeyecek



Zeynep Bozkır ev sahibine kaptırdığı hava parasının peşinde

Viyana- Viyana'da yaşayan 36 yaşındaki Zeynep Bozkır adlı Türk bayan, 6 yıldır hava parası olarak ödediği 80.000 ÖS' in peşinde.

Zeynep Bozkır adlı 36 yaşındaki Türk bayan "1998 yılında ayrıldığım ev için ilk girişte verdiğim (ablöse) hava parasını, ev sahibinden geri istedim. Ev sahibi Raiffeisenbank'tan iki adet 40.000 ÖS'lik çek yazdı. Çeklerin günü gelince ilgili bankaya gidip, paramı tahsil etmek istedim. Bana ilk çekin parasını verdiler ama ertesi günü tekrar benden geri alıp, çeklerin karşılıksız olduğunu söyle-

diler" dedi. Avukata müracaat edip dava açtığını söyleyen Zeynep Bozkır "bugüne dek avukata da 10.000 ÖS verdim ama ev sahibim verdiği adreste bulunamadığı için, paramı tahsil edemiyorum" dedi. (A. Akcihan)



Kıbrıs'ta duvar kabusu, 'İtin Olam!' Korosu...

IMF'ye Babacan 'No!' su...



Zülfikar
Doğan
Akşam
Gazetesi

Biröl Kılıç, Viyana'da mütevazı imkanlarla, Yeni Vatan gazetesini çıkartıyor.

Türkiye'deki, Avrupa'daki ve Avusturya'daki gelişmeler hakkında, oralarda yaşayan Türkler'i bilgilendirmek, haklarını savunmak, Avrupa'daki Türkler'in siyasal ve ekonomik ağırlığını, bu ülkelerin hükümetleri, siyasileri nezdinde 'lobi' yaparak hissettirmek için çabalyor. Ayda 100 bin adet basılan Yeni Vatan, yıllardır Avusturya'daki Türkler'in gözü kulağı. Yeni Vatan'ın son sayısında bir haber:

AB Komisyonu, 3 Temmuz 2004'ten itibaren, AB ülkelerindeki evcil kedi - köpeklere 'Pasaport' verilmesini, kararlaştırmış. Tek tip AB Hayvan Pasaportu ile hayvanların 'yol-

culuk işlemleri' kolaylaşacakmış.

Yeni Vatan'da ayrıca Avusturya'da 25 Nisan'daki Cumhurbaşkanlığı seçimlerinde, Türk kökenli 100 bin seçmenin oyunun 'kritik önemde' olduğuna dikkat çekiliyor. Sosyalist Parti (SPÖ) adayı Heinz Fischer ile Muhafazakar Hıristiyan Partisi (ÖVP) adayı ve Dışişleri Bakanı Benita Ferrero - Waldner'in Türk seçmenlere 'Avusturya'nın geleceğine oylarıyla yön verme' çağrılarını yer alıyor. 6 Milyon nüfuslu Avusturya'da 100 bin oy çok önemli. Avrupa'daki Türkler organize olup, ağırlıklarını, siyasette - ekonomide koyabilseler, hem kendileri, hem de Türkiye, önemli avantajlar yakalayabilir.

AB'de 'serbest dolaşım' hakından yıllar önce vazgeçtik. Gümrük Birliği'yle de tavizler verildi, haklardan feragat edildi. 4 Temmuz'dan itibaren AB'de, hayvanların bile sahip olacağı haklar, Türkler için geçerli değil. Vize kuyrukların-



da ömür tüketmek zorundayız. New York'ta Kıbrıs müzakereleri yarın başlıyor. Ertuğrul Özkök, Denктаş 'okusun' diye 'Kabus senaryosu' yazmış. Rumlar AB'ye girip, Türkler 'dışarıda' kalırsa, Kıbrıslı gençler her sabah uyanıp, karşılarında 'duvar' görünce, isyan edip, duvarı yıkacaklarmış. Bu gençlerin üzerine 'kurşun mu' sıkılacakmış? Yani sanki AB, kucak açmış bando - mızıkayla Türkler'i çağırıyor da, Denктаş ve Türkiye, inat etmiş gitmiyor! Rumlar'a 'ne olursa olsun, mayısta yerin hazır' diyen, Kıbrıs'ta Türkler'i 'tanımayan' kendileri, yani AB! Umum Yönetmen gazetesini de (Hürriyet'in manşeti: Mektuptaki kafayla olmaz!) okumuyor. Adamlar, kedi - köpeğe tanıdığı hakları bile sana tanıtmıyor, sen kalkmış 'duvar kabusu' yazıyorsun. Oldu olacak koro halinde 'İtin olam AB!' diyelim. Biraz akıllı olun. Kendinize de 'hain' diye hakaret etmeyin. Sadece 'sati-

şa gelmeyin' yeter! IMF büyük olasılıkla 16 Şubat'ta müzakereler için tekrar gelecek. Devlet Bakanı Ali Babacan, müzakerelerle 'yerel seçimler' arasında bağlantı kurulmasından rahatsız. Tarım reformu, Kamu Bankaları satışında, Dünya Bankası ve IMF'nin baskıları için de 'Vaşington'daki iki uzmanın sözüyle hareket etmeyiz' diyor. İlk kez bir bakan, Vaşington'daki 'masa başı' direktiflere 'No! - Hayır!' diyor. Bravo! Hep bunu söyledik. Kimileri, IMF ve Dünya Bankası 'stajyerlerinin, şeflerinin' direktiflerini 'ulvi' sözler gibi, anlıyorlar. Ecnebi akıla bu merak, himmet, hizmet nedir? Adam hayatında köy görmemiş, Vaşington'dan Türkiye'ye tarım programı, banka reformu, kamu bankası satışı dikte ediyor. Gelinek nokta ortada. Bundan sonra Türkiye, kendi insanlarının akıyla, kendi doğrularını uygulasa bari.

Bu maaşla Türkiye'de nasıl adalet dağıtılsın?

Yargı sistemini incelemek için Türkiye'ye gelen AB heyetinin raporu, 5 bin hakimin yoksulluk sınırının altında maaşla adalet dağıttığını ortaya koydu... Avrupa Birliği'nden iki uzman, Ankara, İstanbul, Diyarbakır ve İzmir'de hakim, savcı, avukat ve hükümet ilgilileriyle görüştüktan sonra 210 sayfalık bir rapor hazırladı. Raporda en dikkat çekici bölüm maaş düşüklüğü oldu.

Bu maaşlarla yargı bağımsızlığı zor

10 yıllık hakim bile 1 milyar 24 milyon lira (620 Euro) maaş alıyor. Yüksek mahkeme üyelerinin maaşı 2.3 milyarda kalıyor. Hakimlerin istekli çalışması, yargı bağımsızlığı ve kalitesi, maaşların artırılmasıyla sağlanır.

Avrupa'da ilk yıl 2 bin Euro alıyorlar

AB ülkelerinde mesleğe yeni

başlayan hakim ayda 2 bin Euro alıyor. Yüksek mahkemede maaş 7 bin Euro'yu buluyor. Türkiye'de hakim maaşları 1.3 milyar liralık yoksulluk sınırının altında kalıyor. Türk hukuk sistemini inceleyen AB heyeti, 10 yıllık hakimlerin bile yoksulluk sınırı olan 1 milyar 437 milyon liranın altında maaş aldığını duyunca hükmü verdi: **Adalet çatısı çöker....**

Yargıtay Eski Başkanı Mehmet Uygun'un "Vicdanı ile cüzdanı arasına sıkışan hakimler" sözü

bir döneme damgasını vurmuş, adalet dağıtanların geçim sıkıntısı için kullanılan bir vecizeye dönüşmüştü adeta.

İşte Yargıtay eski Başkanı'nın bu sözü Avrupa Birliği Komisyonu'nun raporuyla desteklendi. Avrupa Birliği Komisyonu'nun Türkiye'de yargı sisteminin işleyişi konusunda hazırladığı raporda yer alan hakim ve savcı maaşları için, "Yargının bağımsızlığı için maaşların artırılması gerekiyor" denildi.

Avusturyalılar da Türk Müziğine gönül verdiler

Viyana- Türk Müziğinin dünya nezdinde henüz hak ettiği yere ulaşmadığı herkesçe bilinen bir gerçek. Müziğimizdeki seslerin, benzersiz tonların, vurguların, makamların ve saymakla bitmeyecek muhteşem özelliklerin farkına varan yabancılar müziğimize gönül vererek onu adeta yaşamlarının bir parçası haline getiriyorlar. Avusturya'da da klasik Türk Halk Müziğine böyle gönül verenlerle sık sık karşılaşıyoruz. Sadece bize özgü enstürümanlarımız bugün artık yabancılar tarafından da büyük ilgi görek çalınıyor. Bunlardan birkaçını burada sizlere tanıtmak istiyoruz. Marianne Schumutz, Niki Grill, Dr. Bernhard Fuchs ve Prof. Dr. Karl Grill, Türk Halk Müziği ve çalgıları ile hayatlarına yeni bir anlam katıldığını düşünüyorlar. Biz onlara Türk Halk Müziği ile nerede ve nasıl tanıştıklarını, Türkiye ile ilgili düşüncelerini, bu konudaki bilgilerini nasıl elde ettiklerini sorduk. Onlar da anlatılar.



Marianne (Nanne) Schmutz

Marianne (Nanne) Schmutz: Gittiğim bir konserde Saz çalınıyordu, dinledim, çok etkilendim, gidip kendime bir saz aldım. Şimdi yaklaşık olarak 13 yıldır hem saz çalıyor hem de Türk Halk Müziği ile ilgileniyorum. Halk Müziğini ve Aşık Veysel gibi üstadlarını çok iyi tanıyorum. Klasik eserler harika. Avusturya Halk Müziğini de iyi biliyorum. Ama sizin müziğiniz çok farklı, çalış tekniği, yarım ve çeyrek vurgular, düz vurgular, sesler çok ilginç. Bu tarzı çok enteresan



Mansur Bildik

buluyorum. Aslında her türlü müzik aleti ile ilgileniyorum. Latin Amerika Müziği ile de ilgileniyorum. Sazın yanında Gitar, Zippe, Pan flüt çalıyorum. Ney çalabilmeyi de çok istiyorum. Ne yazık ki sadece iki defa Türkiye'ye gidebildim. Türkolojide okuyan bir arkadaşım ile gittiğim bir konserde Türk Halk Müziğini dinledim ve o günden beri Saz ve Türk müziği benim hayatımın bir parçası haline geldi. Sadece çalmak değil uzun havaları okumak da bana büyük zevk veriyor.



Niki Grill

Niki Grill: Üç buçuk yıl önce Türk Müziğine başladım. Türk Müziğindeki sesler ve müzikal sistem beni çok etkiliyor. Saz çalıyorum. Bunun yanında gitar da çalıyorum. Müziği daha iyi anlayabilmek için biraz Türkçe de öğrendim. Türk Müziğinin yelpazesi çok geniş. Avrupa Müziğine büyük bir rakip olarak görüyorum.

Blok flüt ve piyano da çalıyorum ama Saz'ı ve Türk müziğini çok enteresan buluyorum. Bir kaç yıl önce gittiğim bir Saz gösterisinde ilk defa Saz'ı gördüm, duydum, ama nasıl birşey, nasıl çalıyor anlayamadım. Diğer enstürümanların arasında nasıl çalındığını anlamam mümkün değildi. Sonra tekrar dinlemek istedim ve kendime bir Saz aldım. Saz çalmayı çok seviyorum, benim hayatımın görevi Saz çalmak. Bunu bir yaşam tarzı olarak görüyorum.

Osmanlı Müziğini, Tasavvuf Müziğini, ilahileri, Klasik Türk Müziğini de severek dinliyorum. Klasik Türk Müziği beni çok yakından ilgilendiriyor. İki defa Türkiye'ye gittim, tekrar gitmek istiyorum. Lise bitirme, matura imtihanımı Klasik Türk Müziği üzerine yaptım ve çok başarılı oldum.



Dr. Bernhard Fuchs

Dr. Bernhard Fuchs: Çeşitli müzik dalları ilgimi çekiyor. Ama Türk

Müziğinin değişik motifleri beni çok etkiledi. Müzikle ne kadar ilgilenirseniz içinde barındırdığı derin anlam ve tonları da o kadar iyi ayırt edebilirsiniz. Ben Saz'a 1996 yılında başladım. Burada yapılan bir Hindistan gecesinde Mansur Bildik Saz çalıyordu. Sesinden çok etkilendim. Çok kolay gibi görünse de çok farklı, ilginç tonlar ortaya çıkarılabiliyor. Önceleri Türk Müziği hakkında hiç bir bilgim yoktu, tonları bilmiyordum. Sonra kaset ve CD'ler aldım, dinledim, notlar aldım. Mansur Bildik sayesinde Saz'ın ve Türk Halk Müziğinin üstatlarıyla tanıştım ve bilgi hazinem genişlettim. Ailemle birlikte pek çok defa Türkiye'ye gittim. Ailem bana Türkiye'de herhangi bir yerde Saz çalındığını duymadıklarını söyleyince daha küçük yerlere, köylere gitmeye başladık. Her yörenin müziğini yerinde dinledik, ezan seslerini dinledik. Arabesk müziği dinledik.

Türk müziğinin her çeşidini dinliyorum. Özellikle Karadeniz Bölgesi muhteşem. Bir Kabak Kemane aldım, çalıyorum. Kemençem de var ama henüz istediğim gibi çalamıyorum. Türk Halk Müziği çok etkileyici. Aşık Veysel'in sözlerinde büyük aşk var. Tercüme ettirdim ama anlayabilmek için çok iyi Türkçe bilmek gerek. Öğrenmeye çalışıyorum.

Prof. Dr. Karl Grill: Türk Halk Müziğine on yıl kadar önce başladım. Ama yoğun olarak son iki yıldır ilgileniyorum. İki defa Türkiye'ye gittim. Ankara'yı ve Antalya'yı gördüm. Bir Karadenizliler gecesinde ilk defa Türk Halk Müziğini dinledim. Mansur Bildik Saz çalıyordu. Çok ilginç geldi. Araştırdım ve gidip kendime bir Saz aldım.

Büyük bir hevesle başladım ama sonra gittiğim kurs kapatılınca ara vermek zorunda kaldım. Şimdi tekrar başladım. Viyana'da Saz kültür Derneğinin Başkanlığını yapıyorum. Sn. Bildik bizi bir araya getirdi ve şimdi tekrar Türk Müziğine devam ediyorum. Bunun uzun yıllar devam etmesini diliyorum.

Daha fazla istiyorum.

Daha
ucuzu olamaz!

Taze Avusturya
Hindi Gögüs Eti
1 Kilosu



5.49

Petti
Tomatenmark
3 kez konsantire
edilmiş
200 gram



0.59

1 kilosu € 2.95

Delikatessa
Arpacık Soğan
320 gram



0.55

Susuz net ağırlık 1 kg € 2.89

Knabsi
Cashews
150 gram



1.29

100 gram € 0.86

Potz Blitz
Çamaşırtosu
40 yıkamalık



5.79

1 WG € 0.14

Potz Blitz
Çok yönlü
doğal
temizlik
deterjanı
1 litresi



1.39



3.99

Royal Greenland
Alaska Deniz Somon Balığı Filotosu
1 kilo

Mondo

Yılın Balosu 23 Nisan'da



Lalebalosu komitesinde birçok Türk ve Avusturyalı gönüllü olarak görev yapıyor

Viyana- Bu sene Avusturya ve Türkiye arasında her türlü siyasi ve politik olayın dışında dostluk ve zarafetin ön planda tutulduğu bir olay gerçekleşiyor. Bu yıl ilki yapılacak olan Lale Balosu (Tulpen Ball) sadece ülkeler arası ilişkileri güzel boyutlara taşımakla kalmayacak, aynı zamanda balolarıyla da ünlü şehre ayrı bir zenginlik katacak.

Balonun düzenlenmesinde pek çok insanın emeği söz konusu. Bunlardan balo komitesi başkanı Sn.Halis Işık ve Sn. Kerstin Tomenandal ile yazarımız Semra Beken bir söyleşi yaptı.

Beken: Sn. Tomenandal, önce bize kendinizi kısaca tanıtır mısınız?

K.Tomenandal: Ben Türkiye'yi çok seven birisiyim. 1993'den beri Avusturya Türkiye ilişkileri hakkında çalışmalarım var. 2000 yılında Türkiye'deki deprem için bir konser düzenledim.

Beken: Sn. Işık sizi de tanıyabilir miyiz?

H. Işık: Bir yaşından beri Avusturya'dayım. 1989 yılından beri de işim dolayısıyla sürekli insanlarla diyalog halindeyim. Avusturya'daki ikinci generasyondan biri olarak geçmişte yapılmamış ama kültürel yardım faaliyetleri arasında yer alan, yardım amaçlı olarak düzenlenen bir balonun yapılabileceğini düşündüm.

Beken: Yani bu fikir ilk defa sizde oluştu. Balonun bu güne kadarki hazırlık safhası ve gelişmelerini bize anlatır mısınız?

H. Işık: Bu fikir her noktası en ince ayrıntısına kadar düşünülerek, yani hem 23 Nisan'ın çocuk bayramı olması, hem lalenin ülkeler arasında bir sembol oluşturması ve kökeninin Türkiye olması, Hollanda'dan geldiğine dair yanlış bilginin düzeltilmesi, Avusturya'da çok sevilen ve dikilen bir çiçek olması, muhteşem renkleriyle dostluğu, sıcaklığı simgelemesi, ayrıca 23 Nisan dolayısıyla elde edilecek gelirin Unicef aracılığıyla

çocuklara bağışlanması gibi öğeler düşünülerek düzenlenmiştir.

Beken: Balonun amacı nedir?

H. Işık: Amacımız sadece kendimizin katıldığı değil, Avusturyalıların ve bu ülkede yaşayan diğer yabancıların da katıldığı, herkesin kendini en iyi ortamda hissedebileceği güzel bir etkinlik meydana getirmek. Özellikle iki toplumu hoş bir ortamda ve güzel bir çerçevede, faydalı bir amaç için bir araya toplamak.

Beken: Baloya kimler katılıyor?

H. Işık: Türkiye'den Unicef adına iyi niyet Büyükelçisi olarak sanatçımız Nilüfer katılıyor. Çini sanat ustası Mehmet Gürsoy, Lale motiflerinden oluşan küçük bir sergiyle Lale tarihinin geçmişinden bir esinti sunuyor. Ayrıca Prof.Dr.İhsan Doğramacı Şeref Komitesinde yer alıyor. Almanya'da VIVA kanalında sunuculuk yapan Gülcan Karahancı sahnede yer alıyor. Martina Rogy'den bir

defile sunulacak. Önce 30 kişilik bir dans ekibi açılış dansını yapacak. Viyana Operası 'Saraydan kız kaçıрма' operetinden bir sahne sergileyecek. Balonun sunuculuğunu tanımış şovmen ve bir Türk dostu olan Alfons Haider üstleniyor.

K. Tomenandal: Martina Rogy hazırladığı kıyafetlerde Lale çiçeğinden esinlendi, bunu da belirtmeliyiz. Ayrıca iki Avusturya Unicef elçisi de destek veriyor. **Tomas Brezina** ve **Christiane Hörbiger**. Tabii en önce bu balonun Avusturya Dışişleri Bakanı Benito Ferrero Waldner'in himayesinde yapıldığını belirtmemiz gerek. Renate Bravner katılacak. Av. Tic. Odası Baş.Yd. Dr. Schenz katılıyor. T.C. Büyükelçisinin eşi Sn. Gülden Balkan, B.M.'den Büyükelçi Sumru Noyan onur komitesindedir.

Beken: Bunların dışında neler sunulacak?

H. Işık: Saat 21 de başlayan balo sabaha doğru sona erecek. Söylenelerin dışında bir

Gecede sunuculuk yapacak olan VIVA TV sunucusu
Gülcan Karahancı (ortada)



tombalamız var. Türk mutfağı tekrar gündeme geliyor. Otelin kusursuz mutfağının yanında Türk mutfağından seçkin yemekler sunulacak. Gece boyunca 65 kadar sanatçı yer alacak. Her yaşa hitabeden disco, bar, operet gibi özellikler mevcut. Ayrıca gelen konukların makyaj ve saçlarının düzeltilebileceği özel bir köşemiz olacak. Balo finalde yapılacak bir dans gösterisiyle son bulacak. Bu arada misafirlerin şehrin belirli noktalarından alınıp baloya getirileceği servisimiz olacak.

Şunu özellikle belirtmem gerek. Bu balonun düzenlenmesinde Türk ve Avusturyalı'lardan oluşan yaklaşık otuz kişi, özel zamanlarından vakit ayırarak ve hiçbir karşılık beklemeden büyük bir özveriyle çalışıyorlar. Başta finans sorumlumuz İsmail Ergener, grafiker B. Acar ve Mert Eken olmak üzere buradan hepsine yardımlarından dolayı aracılığınızla sonsuz teşekkürlerimi iletiyorum. Bütün çalışmalar çok uzun zamandır yapılmaktadır.

Beken: Biletler nereden alın-



Unicef'in Türkiye İyi Niyet Elçisi Nilüfer de geceye şarkılarıyla renk katacak

bilir?

H. Işık: Biletler 60 Euro'dur. www.tulpenball.at adresinden baloyla ilgili her türlü bilgiye ulaşılabilir. Denizbank, Bosfor reisen, Euroschloss Aniling 2 1060-Wien, Colors of Fisch Graben 29A 1010-Wien, tüm BA-CA ve Raiffeisen bank şubeleri, ve ayrıca www.ticketline.cc, www.clubticket.at adreslerinden ulaşılabilir.

piro[®]

TAZE KURUYEMİŞ



TROCKENFRÜCHTE

Korkusuz Türk genci



Foto: Krone Zeitung

Viyana- Beşinci Viyana'da bir Spar marketinde demir çubukla hırsızlık yapmaya çalışan Helmut adlı Avusturyalı soyguncu 17 yaşındaki Serkan Bektaş adlı Türk gencinin gazabına uğradı.

Spar çalışanlarının odasındaki kıymetli eşyaları çalan hırsız, kendisine karşı koyan 17 yaşındaki Avusturyalı hanımın kafasına demir çubukla vurduktan sonra kaçmaya çalıştı. Kaçan hırsızın ardından koşup, arkadan çelme takarak düşüren ve üzerine atlayıp hırsız etkisiz hale getiren 17 yaşındaki Serkan Bektaş, Spar çalışanları tarafından "Kahraman Türk" olarak kucaklandı.

Beşinci Viyana'da hizmet veren "Spar" adlı Gıda

marketi çalışanları 1 Mart 2004 tarihini hiç unutamayacaklar. Çünkü saat sabah 9 civarında adının "Helmut" olduğu öğrenilen 20 yaşındaki Avusturyalı bir genç tarafından kanlı bir şekilde soyulmaya çalışıldılar. Gıda Marketinin soyunma odasında kendisini gören İrene Holup adındaki stajyer kız öğrenciyi, kafasından "demir çubukla" yaralayan saldırgan hırsız, kaçmaya çalışırken önüne geçen diğer "Spar çalışanlarını da" aynı demir çubukla feci bir şekilde yaraladı. "Tüm bunlar gözümün önünde cereyan edince, kendimi tutamayıp hırsızın arkasından koşmaya başladım" diyen Serkan Bektaş adlı kahraman Türk genci, "Üzerine atladığım hırsız elimi ısırarak par-

maklarımdan beni kötü yaraladı. Ayrıca cebinden çıkardığı bıçakla kalbimin üzerine vurmak istedi. Ama ben onu sıkı sıkıya tuttum. Derhal çevreden yardım istedim ve kimse-nin korkmamasını söyledim. Etrafındaki insanlar korku ve kan içinde idi. Beni görüp ceserat alan diğer çalışanlar bana yardım ettiler. Diğerleri gidip polis getirdiler. Bu yaptığım iş içimden geldi. Haksızlık ve hırsızlık karşısında dayanamıyorum. Bu da benim kötü bir huyum. Ne yapayım? Hiç bir karşılık beklemiyorum. İnsanlık ölmedi." dedi. Spar çalışanları böyle bir genç görmedik, kendisi çok korkusuz ve gözümüzde gerçek bir kahraman dediler.

(A. Akcihan)

Kısa kısa



Pembe kart sahiplerine müjde

Yapılacak olan yasal değişikliklerle "Pembe kart" sahibi olanların hakları genişleyecek

Ankara- Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'nın, vatandaşlıktan ayrılanlara verdiği "pembe kart" yasasında değişiklik yapılacak. 403 sayılı Türk Vatandaşlık Yasası'nın 29. maddesinde yapılması beklenen değişiklik gerçekleştiği takdirde; "pembe kart sahipleri" eski haklarına ilaveten yeni haklara kavuşacaklar. Yasa gerçekleştiği takdirde, "pembe kart" sahipleri'nin mirasçıları da aynı haklara kavuşacaklar, ayrıca Türkiye'deki kaybettikleri sosyal haklarının tamamını geri alacaklar.

İsviçreliler AB'de serbest dolaşacak

İsviçreliler 2 yıl önce imzaladıkları antlaşma gereğince 2004 Haziran'ından itibaren tüm AB ülkelerinde serbestçe dolaşabilecekler.

Zürih- 20 - 25 arası yaş grubuna mensup binlerce İsviçre vatandaşı 1 Haziran'ı bekliyor. 2002 Haziran'ında imzalanan antlaşma gereğince, İsviçre vatandaşları tüm AB'ye üye ülkeler içerisinde serbestçe dolaşabilecekler. Bu dolaşım ile birlikte İsviçreliler AB'ye üye 15 ülkede çalışma, ikamet ve mülk edinme haklarına sahip olacaklar.



Engin EREN

enginfamily@hotmail.com

Hiç Türk'e benzemiyorsun!

Avusturyalının tuhaf bir alışkan-

lığı var. Türk olduğumu öğrendiklerinde tüm hayat hikayemi öğrenmek isterler.

Nerden geldin? Niçin geldin? Ne zaman geldin? Evli misin? vs. gibi sorular...

Tanıştığında adını söylersin:

- Engin, memnun oldum.

Hans hemen şaşkın bir biçimde:

-Neden Engin? diye sorar.

-Neden olmasın, diye yanıtlarsın Hans hemen sorularını derinleştirir:

-“Ben Türk’üm” dersin ve Hans hemen

-“Ama, hiç Türk’e benzemiyorsun” der.

Aslında çok saçma.

Türke benzemek için nasıl olmak gerekir.

Hans`ın görmek istediği Türk insanı Almanca’yı az bilecek, erkekler bıyıklı, kısa boylu, esmer, kadınlar başörtülü ve başarısız olacak.

Normal dediğimiz modern Türk insanıyla tanıştığında, hemen kaygıları ön plana çıkar ve hayal kırıklığına uğrar.

Bizi ikinci sınıf vatandaş olarak görmek ister.

Bizleri kendi dünyasında görmek onu korkutur.

Seçim zamanı oylarımızı ister ama adaylığımız ve seçilmemiz ona ters düşer.

Ticarette, sporda, iş yerinde, si-

yasette, okulda ve daha birçok alandaki başarımızı kabul etmek istemez.

Gerçek Türk olduğumu Hans'a her alanda anlatmaya çalıştım. Bir gün Türk'e olumlu gözlerle bakacağından hiç kuşum yok. Acaba, Hans gerçek Avusturyalı mı?

O`na “Sen`de hiç Avusturyalıya benzemiyorsun, Mavi gözlü, uzun boylu ve sarışın değilsin” diye sorsam acaba ne cevap alırmı?

Hans doğuştan mı birinci sınıf insan?

Sormak istiyorum, bugüne kadar sormamıştım.

Türk gencinin uyuşturucu çıkmazı

Viyana- Yanlış arkadaş çevresi nedeniyle uyuşturucu ile tanışan çocuklarına karşı ailelerin bilinçsiz tutumu, çocukların uyuşturucu batağından kurtulmasına değil, tam tersine bu batağın daha da derinlerine saplanmalarına neden oluyor. Bu yüzden ailelerin, çocuklarının arkadaş seçimi konusunda daha dikkatli olması ve uyuşturucu ile tanışan çocuklarına karşı davranış şekli sorunun çözümünde büyük önem taşıyor. Aşağıda okuyacağınız haber bu durumun en somut kanıtlardan biri.

Arkadaşları yüzünden çocuk yaşta uyuşturucu ile tanışan Türk genci, uyuşturucunun haya-

Tedavi olmak mümkün mü?

Tedavi olmak için danışma merkezine başvuran kişi öncelikle motivasyon olarak hazırlanıyor. İlk tedavi 6-7 ay sürüyor. Bunun ilk 6 haftasında vücut uyuşturucuyu atıyor ama beyindeki isteğin yok edilmesi kolay olmuyor. Tedavi süreci topluma tekrar kazandırma üzerine kurulu. Bağımlılığı eski arkadaş çevresinden uzaklaştırarak yeni bir hayata başlaması sağlanıyor.

tını nasıl kararttığını anlattı: " 27 yaşındayım, Almanya`da doğdum.13 yaşında arkadaşlarımla teşvikiyle esrar içmeye başladım. İlk kullandığımda midem bulanmıştı. Arkadaşlarım alay etmesin diye kullanmaya devam ettim. Ve günde 6 tane içer hale geldim. 6 sigaralık için hergün 60 mark veriyordum.

Parayı arkadaş grubumla birlikte insanlardan zorla alıyorduk. 3 sene sonra esrar kesmemeye başladım. Ben de kokain kullanmaya başladım. Babam durumu anladığında 17 yaşındaydım ve beni çok kötü dövdü, aşağıladı, eve hapsetti. Ama o benim üzerine geldikçe ben daha da çok uyuşturucuya saplandım. 18 yaşında iken, uyuşturucu temin etmek için bir festivalde insanlara saldırarak zorla paralarını aldığımдан ötürü hapse girdim."

Hapisten çıktıktan sonra eski arkadaş çevresi yüzünden tekrar uyuşturucu kullanmaya başladığını ancak 8 aydır kullanmadığını anlatan genç, "Annemin gözyaşlarını ve babamın nasihatlerini dinlemediğim için çok pişmanım, arkadaşlarımla dinlemedim ve sonunda hayatım kararı" dedi.



Viyana'da bulunan bazı uyuşturucu tedavi merkezleri

Drogenambulanz AKH

9, Währinger Gürtel 18-20
40400-3552

Email: drogenambulanz@AKH-Wien.ac.at

Url: <http://www.akh-drogenambulanz.vip.at/>

Verein Wiener Sozialprojekte /Streetwork Büro

12, Rotenmühlgasse 26
8101302

Hilfs- und Beratungsstelle f.

Suchtgiftgefährdete
2, Praterstraße 25a/26
214 45 66

Drogenambulanz-Pavillon W im

Psych. Krankenhaus
14, Baumgartner Höhe 1
91060-24830

Eroin

Eroin insanı hızla tüketir. Kurtulmak çok zordur. Bırakmak tamamen bağımlının kendi irade ve isteği ile alakalı. Büyük bir mücadele gerekmektedir.

Kokain

Çok çabuk bağımlı yapıyor. Cinsel uyarıcı özelliği var zannediliyor ama doğru değil, kullanıcı kendini kandırıyor.

Crack

Bağımlı olmak için tek nefes almak yeterli. Kullanıcılar salgın ve tedirgin oluyor.

Extacy, LSD

Kimyasal uyuşturucular sadece bağımlı yapmakla kalmıyor ani ölümlere damar çatlamlarına, kalp durmalarına da sebep oluyor.

Kadının gücü: Peregrina

Kapısından sadece kadınların girebildiği bu derneğin yöneticilerinden Georgia Sever



Viyana- Gelişmiş toplumlarda sosyal düzen içinde kadınların yeri ve görevleri oldukça büyük önem taşıırken az gelişmiş toplumlarda aynı vazifeleri yerine getiren pek çok kadının başarısı ve ortaya koydukları görmezden geliniyor. Taşıdıkları ağırlığın altında adeta ezilen, çaresiz kalan kadınlara destek yine hemcinslerinden geliyor.

Viyana'da barındırdığı dernek ve kuruluşlar kadar tarihçesiyle de göze çarpan WUK'da, sadece kadınlara yönelik, onları sosyal, hukuksal, kültürel konularda bilgilendirme, sahip oldukları hakları, hizmetleri gösterme, psikolojik ve sağlık sorunlarında aydınlatmaya yönelik olarak kurulan PEREGRINA adlı bir dernek yer alıyor.

Kapısından sadece kadınların girebildiği bu derneği sizlere daha iyi tanıtabilmek için dernek yöneticilerinden Georgia Sever ile yazımız Semra Beken bir söyleşi yaptı.

Beken: Sn. Sever, önce kendinizi tanıtır mısınız?

Sever: Ben İskenderun'luyum. 13 sene önce buraya geldim. İşletme okudum ama buraya geldik-

ten sonra genellikle sosyal konularda çalıştım. Genellikle kadınlara yönelik yerlerde görev aldım.

Beken: Peregrina ne zaman, hangi amaçla kurulmuş?

Sever: 1984 yılında Türk ve Avusturyalı bayanlar arasında bir bağ oluşturması amacıyla kurulmuş. Ama artık tüm kadınlara hizmet veriyor.

Beken: İlginç bir adı var, nereden geliyor?

Sever: Peregrina, sürekli yer değiştiren kadın anlamında bir kelime. Buraya gelen kadınların çoğu da ya göçmen ya da bir şekilde evlerinden yurtlarından ayrılmış kadınlar. Aslında dernek Türk - Avusturyalı Bayanlar Dayanışma Derneği olarak birkaç Avusturyalı ve Türk öğrenci hanım tarafından kurulmuş. O zamandan beri oldukça gelişip büyüdü, büyük bir kurum oldu. Şimdi tam olarak bir danışma, terapi ve eğitim merkezi konumuna geldi.

Beken: Kimlere hizmet veriyorsunuz?

Sever: Öncelikle sadece bayanlara. Zaten bu binanın özelliği erkeklerin gire-

memesi. Bayanlara ve onların ailelerine hizmet veriyoruz. Bu bölüme erkekler giremiyor. Çalışma alanlarımız çok geniş. Danışmanın dışında almanca ve bilgisayar kursları, psikolojik yardım, her türlü eğitime yönelik olarak çalışıyoruz.

Beken: Buraya gelen kadınlar içinde Türk kadınların yoğunluğu nasıl?

Sever: Biz 67 ülkeden gelen kadınlara hizmet veriyoruz. Türk kadınları ile ben ve Türkçe bilen bir arkadaşım ilgileniyor. Daha çok sosyal alanlarda danışmak için geliyorlar. Ben psikolojik danışman değilim, böyle talebi olanları terapi için gerekli yerlere yönlendiriyorum. Almanca kursları için yoğun talep geliyor. Burada biraz Almanca bilgisi olanlar için değişik bir projemiz var. TANDEM adı verilen bir proje bu. Örneğin Türkçe öğrenmek için bize müracaat eden Avusturyalı bayanlar var. Biz onları yine bize Almanca öğrenmek için baş vuran Türk hanımlarla kontak kurmalarını sağlıyoruz. Ve karşılıklı olarak birbirlerine yardımcı oluyorlar. Bu iki saatlik bir süreyi kapsayan bir ders şeklinde oluyor. Bir saat Türk bayan Türkçe ders veriyor sonra diğeri Almanca veriyor.

Uygulama olarak çok başarılı ve faydalı bir öğrenim sistemi bu. Özellikle pratiğini geliştirmek isteyen bayanlarda çok başarı sağlanıyor.

Beken: Bunların dışında neler yapıyorsunuz?

Sever: Yine büyük projelerimizden birisi de buradaki yabancı düşmanlığına karşı oluşturulan bir program. Yabancıların özellikle burada iş alanlarında ırkçılıkla karşılaştıkları kesin. Buna engel olabilmek için yürütülen ve 2005'e kadar sürmesi beklenen bir proje bu. Bu proje AB tarafından direkt olarak destekleniyor. Bu konuda bir belgesel film de çekildi. Afrikalı, Yugoslav ve Çek üç bayanın buradaki çalışma hayatında karşılaştıkları zorlukları anlatan bir belgeseldi.

Beken: Buradan bayanlara iletmek istediğiniz bir mesajınız var mı?

Sever: Evet, tüm bayanlar karşılaştıkları sorunlar için her konuda bize gelebilirler. Sonuç olarak biz onlar için varız ve buradayız. Bizim varlığımızı ve onlara yardım etmek için burada bulunduğumuzu bilmeleri önemli tabii. 4083352 ve 4086119 nolu telefonlardan bize kolayca ulaşabilirler.



Peregrina'nın Währinger Hauptstraße'deki yeri.

Biz, her eğlenceli anınızda sizlerle birlikte
olabilmek için gerekli enerjiye sahibiz.



Yeterli enerji ile hayat daha da eğlenceli. Bu aslında her yerde ve her zaman geçerlidir. Örneğin evinizde, işte veya lunaparkdaki hız treninde olduğu gibi. Bunun için WIEN ENERGIE bulunmaktadır. WIEN ENERGIE, Energie Allianz Austria GmbH'nin ortağıdır. Çünkü birlikte sadece yeterli enerjiye biz değil, özellikle sizlerde sahipsiniz. Bundan emin olabilirsiniz. Daha geniş bilgiyi www.wienenergie.at veya 0800 500 800 nolu telefondan alabilirsiniz.

Wien Energie, bir EnergieAllianz Austria ortağıdır.

WIENSTROM
WIENGAS
FERNWÄRME WIEN

 **WIEN ENERGIE**
DA BIN ICH MIR SICHER.

Kısa kısa



Uyuşturucuya Halk Savaş Açtı

Viyana- Uyuşturucu ticareti ve buna bağlı diğer suçların Viyana'da gözle görünür şekilde artması sonucu "halk" özel bir mücaadele başlattı.

Uyuşturucuya bağlı suçların hızla artmasıyla birlikte "Çocuklarımızı ve Çevremizi Biz Koruruz" diyen halk harekete geçti.

Viyana'nın çeşitli mahallelerinde uyuşturucu satan ya da kullananları tespit edip, onları çevrelerinden uzaklaştırmak ve polise bildirmek üzere "uyuşturucuya karşı halk mücaadesi büroları" kuruldu.

Bu bürolarda tamamiyle sivil halktan bazı gönüllüler görev alıyor.

"Çocuklarımızı savunacağız" diyen Erdberg bürosu başkanı Günther Heiland, info-line olarak 0676 534 61 21 no'lu telefonu verdi.

Ayrıca Donaustadt halk bürosuna; 282 36 94, Hernals halk bürosuna; 041 19/17111, Meidling halk bürosuna; Schönbrunnerstr. 190 numaralı adres ve telefonlardan ulaşılabilecek.

Viyana'da erkekler tuvaletindeki dram



Medeniyetin beşiği Viyana'nın U-Bahn duraklarındaki evsizleri görmüştük de böylesini görmemiştik.

Yer Karlsplatz U-Bahn durağı, vakit gece yarısı, dışarıda kar yağıyor ve -6 derece soğuk kendisini fazlasıyla hissettiriyor. Bir valiz, bir

uyku tulumu, yastık olarak ceket, mesken olarak kaloriferli "erkekler tuvaleti", ve karnında 7 aylık BEBEK.

Viyana- Karlsplatz'daki U-Bahn durağının "erkekler tuvaletinde" evlerindeymiş gibi yaşayan Viyana'lı 1958 doğumlu Walter

Aigner ile yine Viyanalı 1951 doğumlu Helene Skutnik karnında 7 aylık bebeği ile doğumu bekliyorlar.

Yeni Vatan ile sohbet edip dertlerini döken Helene; "Son 5 gündür bir şey yemedim, kendim de bebeğim de çok zayıfladık, canım kızarmış sosis istiyor" dedi.

Siparişi almaya giderken Walter açtı ağzını yumdu gözünü; "Bizim anne ve babalarımız bu memleket için savaşıyorlar, yetmedi yıllarca çalışıp hizmet verdiler, yetmedi maaşlarından kiliselere para kesildi, yetmedi yardım kuruluşlarına bağışlarda bulundular, soruyorum size bir

TÜRK gazetesi benimle konuşuyor ama benim DEVLETİM nerede, kiliseler nerede, Caritas nerede, sığınmacıları mültecileri buraya yığıldılar onlara ev, maaş, yemek veriyorlar, peki ben kimim? Bütün duraklarda STADT WIEN reklamları görürsünüz, soruyorum nerede bu STADT WIEN? Tuvalette yaşıyoruz ve karım düşük yapabilir, 7 aylık hamile ve açız" dedi.

Kaldıkları tuvaletin 20 metre ötesinde duran Polis bürosu aslında Walter'in aradığı devletin çokta uzak da olmadığını gösteriyordu.

(A. Akcihan)

Bu insanlar soğuğun ve karanlığın ortasında sırtlarını bir tuvaletin kaloriferinde ısıtmaya çalışırken yastık olarak eski ve kirden artık rengini kaybetmiş bir ceketini kullanıyorlar.



Infos: 0512/367 267
www.subaru.at

 Jetzt mit gratis ÖAMTC
Fahrsicherheitstraining*

Güvenlik x 4. Yeni G3X Justy AWD



Yeni Compact-Van

- sürekli dört tekerlek çekişi,
- yükseltilmiş oturma pozisyonu,
- daha fazla yer kapasitesi,
- Ücretsiz ÖAMTC güvenli kullanıcı kursları ile şimdi daha da güvenli.

Subaru G3X Justy AWD

€ 14.490,- inkl. NoVa u. Mwst.
Verbrauch kombiniert 5,9/100km, CO₂-Ausstoß 166g/km

1.3/66 KW (90 PS), 5 vites, ABS, ön ve yan hava yastıkları, CD- radyo, hidrolik direksiyon, sis farları, merkezi kilit sistemi vb.

Klimaanlage nur € 790,- inkl. NoVa u. Mwst.

3 yıl veya 100.000 km. garantili,

3 yıl kullanılabilirlik garantili,

12 yıl paslanmaya karşı garantili.

AWD All Wheel Drive = permanenter Allradantrieb



 **SUBARU**
Active Driving, Active Safety

NIEDERÖSTERREICH: Gloggnitz: Raiffeisen-Lagerhaus. Pottenstein: Raiffeisen-Lagerhaus. Kilb: Raiffeisen-Lagerhaus. St Pölten: Raiffeisen-Lagerhaus. Türnitz: Raiffeisen-Lagerhaus. Kottes: Raiffeisen-Lagerhaus. Haidershofen: Lagerhaus Ramingdorf. Tulln: Nagel. Immendorf: Cernerka. **STEIERMARK:** Gams b. Hieflau: Schuller. Graz: Kastner. Schladming: Tschernitz. Breitenau a. H.: Wiltschnigg. Stubenberg: Windhaber. Höfnigsberg: Rosegger. **Deutschlandsberg:** Paier. Gleinstätten: Paier & Paier. Predlitz: Prodingler. Öblarn: Tschernitz. Bad Mitterndorf: Nemetz. **KÄRNTEN:** Klagenfurt: Treff. Villach: Buchleitner. Kötschach: Schwarzenbacher. Spittal a. d. Drau: Buchleitner. Obervellach: Wulz. Radenthein: Flath. Berg im Drautal: Stocker. **SALZBURG:** Stadt Salzburg: ÖFAG Salzburg. Puch b. Hallein: Gimpl. St. Michael: Neubauer. Piesendorf: Neureiter. Lofer: Ernst Schmidler. Saalbach: Hollin. Bischofshofen: ÖFAG Pongau. Wagrain: Emberger. Steindorf bei Straßwalchen: ÖFAG Flachgau. Abtenau: Buchegger. Bad Gastein: Lugger. **TIROL:** Itter: Fuchs. Mutters: Gritscher. Längenfeld: Holzknicht. Stumm / Aschau: Larl. Imst: Strele. Kössen: Aicher. Kufstein: Gebrüder Fuchs. Steinach: Graber. Lienz: Roggen. **VORARLBERG:** Bludenz: Gunz. Höchst: Blum. Dornbirn: Blum. Riefensberg: Häusler. **BURGENLAND:** Apelton: Kettner. **WIEN:** 1110 Wien: Haller. 1220 Wien: KK Wien Nord. Vösendorf-Wien: Bulla. **ÖBERÖSTERREICH:** Traun: Sulzbacher. Eidenberg: Orgler.

*Gutschein erhältlich bei Kauf eines G3X Justy AWD. Gilt nicht für die gesetzlich vorgeschriebenen Trainings im Rahmen der Führerscheinprüfung.

Türk hanımları sanata yatkın

16. Bölgede Ottakringerstr.'deki Gençlik Merkezinde faaliyet gösteren Türk Tiyatrosu ilgiyle izlenmeye devam ediyor. Merkezin faaliyetleri ile ilgili Hakan Yavaş'la görüştük.



Viyana- 16. Bölgede Ottakringerstr.'deki Gençlik Merkezinde faaliyet gösteren Türk Tiyatrosu ilgiyle izlenmeye devam ediyor. Geçtiğimiz ay 'Keşanlı Ail Destanı' adlı oyunu sahneleyen Tiyatro Brücke gurubunun oyuncularını yeni bir oyunu sahneye koymaya hazırlanıyorlar. Kendisiyle görüştüğümüz oyunun rejisörü Hakan Yavaş bize şunları söyledi.

Yeni Vatan: Sayın Yavaş 'Keşanlı Ali Destanı' beklenen performansa ulaştı mı?

Evet, gerçekten çok yoğun ilgi gördü. Daha önceki oyunlar da, bu oyun da gösterdi ki Viyana'da, hatta Avusturya'da Türk tiyatrosuna, özellikle Türkçe tiyatroya çok büyük ilgi var. Burada yaşayan Türk toplumu oldukça büyük bir toplum. Her konuda olduğu gibi sanat ve tiyatro alanında da oluşan boşluğun doldurulması gerek. Bunu biz Tiyatro Brücke olarak mümkün olduğunca doldurmaya çalışıyoruz. Ama gördük ki yeterli değil.

Yeni Vatan: Daha başka neler yapılabilir?

Tabii Türkçe oyunlara daha fazla

ağırlık verilmesi, daha çok oyun sahnelenmesi gerek. Biz bu ilgiyi gördükten sonra bunun peşini bırakmamaya, her yıl en az bir Türkçe oyun sergilemeye karar verdik ama bunun yeterli olacağını sanmıyorum.

Yeni Vatan: Daha fazla sayıda oyun sahnelenmesi mümkün değil mi?

Tabii mümkün, ama finansal zorluklar bize en büyük engel. Şu an sadece Viyana şehri kültür dairelerinden destek alıyoruz. Bu yeterli değil.

Yeni Vatan: Bundan sonraki Türkçe oyun ne zaman, hangi oyunu sahneye koymayı planlıyorsunuz?

Turgut Özakman'ın yazdığı 'Bir Şehnaz Oyunu' adlı eseri şu an programımıza aldık. 1980'lerde yazılmış, Osmanlı döneminde geçiyor, ayrıca Birinci Dünya Savaşı sırasında İstanbul'daki durumu anlatan müzikli bir komedi. Oldukça kalabalık bir kadroyla çalışılıyor. Dans ve müzik ağırlıklı. 2004 Ekim ayında gösterime sunmayı düşünüyoruz.

Yeni Vatan: Ama halen Keşanlı Ali

Destanı'na talep var, bizim gazetemize ulaşan talepler de oldu. Ne yapmayı düşünüyorsunuz?

Evet, özellikle gazeteniz aracılığıyla Avusturya'nın değişik bölgelerinde pek çok kişi ve dernek oyunu görmek istediklerini bildirdiler. Gazetenize gösterdiği ilgi ve yardımları için sonsuz teşekkürlerimi iletiyorum. Gerçekten sanata bu kadar yer vermesi, desteklemesi çok güzel bir davranış.

'Keşanlı Ali Destanı'nı tekrar sahnelemek istiyoruz tabii ama turne yapacağımız yerlerdeki salon ve sahne önem taşıyor. Bu oyunun kadrosu çok geniş. Büyük bir sahneye ihtiyaç var. Onun için her yere kolayca gidemiyoruz. İnsanlar aslında çok istekli, coşkuyla istiyorlar, çağırıyorlar ama imkanlar yeterli olmayınca zorlanıyoruz. Özellikle uzak mesafelerde konaklama, dekorların taşınması, sahne durumu gibi sorunlar çıkabiliyor.

Yeni Vatan: Kadronun çok geniş olduğunu söylediniz, oyuncuları

nasil buluyorsunuz?

Daha önce de sizin gazeteniz aracılığıyla yetiştirmek üzere oyuncu aradığımızı duyurmuştuk. Bayanlardan çok ilgilenen oldu. Bu bizi çok memnun etti. Ama erkekler nedense pek ilgi göstermediler. Şu an halen erkek oyuncu eksikimiz var. Erkekler tiyatroya nedense hanımlar kadar ilgi duymuyorlar.

Halbuki boş vakitlerini kahvelerde geçiren pek çok insan var. Burada haftanın üç günü eğitim verip oyuncuları yetiştiriyoruz. Çalışma saatleriyle çalışmayacak şekilde düzenleme yapıyoruz. Buna rağmen erkekler ilgi göstermiyor. Ama hanımlar tiyatroyla çok ilgililer. Bu yeni sahneleyeceğimiz oyunda da erkek oyunculara ihtiyaç var. Sizin aracılığınızla bunu da duyurmak istiyorum.

Yeni Vatan: Tabii biz gazete olarak sanatın her dalını gönülden destekliyoruz ve size de çalışmalarınızda başarılar diliyoruz.

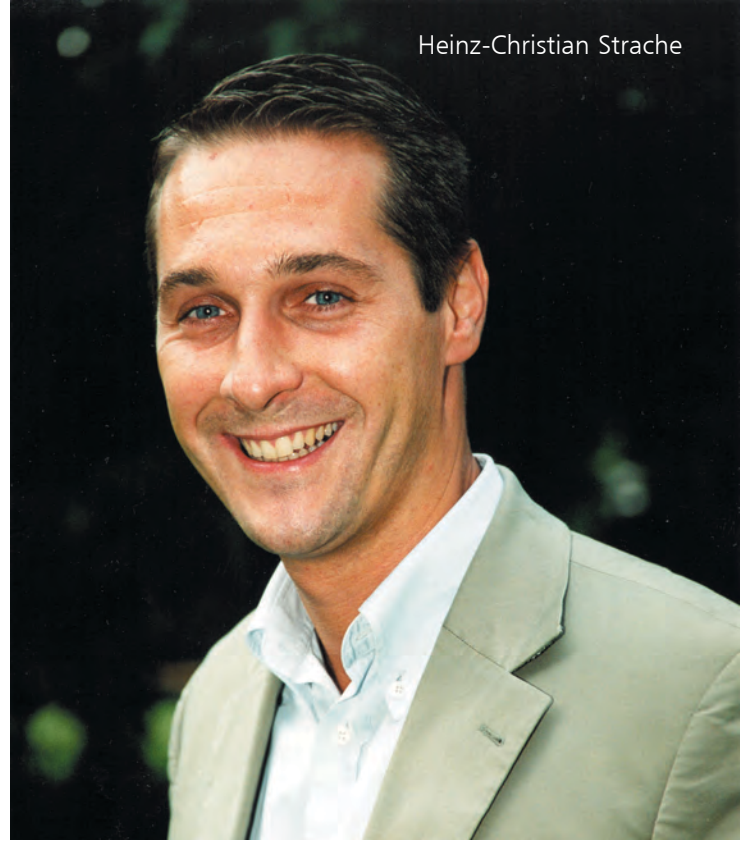
Der Standard Gazetesi: 'Sağcı Parti FPÖ'lü Strache: "Ben Hristiyan bir garptan yanayım ve Türkiye'nin bir İslami Truva atı olarak Avrupa'ya sokulmasına karşıyım"

Viyana- Tirajı günde 101 bin olan sol eğilimli Der Standard gazetesinin geçtiğimiz haftaki sayısında (10.sayfa), yukarıdaki başlık altında yayımlanan Viyana çıkışlı ve Roman Freihs imzalı yazının Türkiye ile ilgili bölümünün çevirisini okuyucularımızın dikkatine sunuyoruz:

Viyana Parti Başkanlığına Heinz-Christian Strache'nin seçildiği aşırı sağcı bir parti olan FPÖ'nün parti kongresinde, sağcı sesler ve birleşme çağrıları ön plandaydı. FPÖ'nün Viyana Parti Başkanı Hilmar Kabas'ın selefi olacak olan Strache, ılımlı bir çizgi mi izleyeceği, yoksa Kabas'tan daha mı sağa kayacağı konusunda

kuşkulara yer bırakmadı.

Strache "Viyanalıların Viyana'da ezilmemeleri için savaşaacağını" söyleyerek, "Anayasa Mahkemesi'nin Viyana'da yabancılara oy kullanma hakkını kaldırması halinde, bu saçmalığı halk oylamasına sunacağını" belirtti. Strache, Türkiye'nin AB'ye katılım ihtimaline ilişkin olarak da, "Ben Hristiyan bir garptan yanayım ve Türkiye'nin bir İslami Truva atı olarak Avrupa'ya sokulmasına karşıyım" dedi. "Bunun belki de ilerde Fas, Cezayir ya da İsrail'in de üye olmak istemelerine yol açacak bir emsal teşkil edebileceğini" düşündüğünü de sözlerine ekledi.



Heinz-Christian Strache

Die PRESSE : "ÖVP'li Bakan Bartenstein Türkiye'ye karşı"

Viyana- Tirajı günde 185 bin olan liberal sağ eğilimli Die Presse Gazetesi'nin geçtiğimiz haftaki sayısında (10.sayfa), yukarıdaki başlık altında yayımlanan haberi okuyucularımızın dikkatine sunuyoruz:

Ekonomi ve Çalışma Bakanı Martin Bartenstein yaptığı bir konuşmada, "Çalışma Bakanı olarak, Türkiye'nin AB'ye tam üye olmasını ve buna bağlı olarak işgücünün serbest dolaşımını hiçbir şekilde tahayyül edemeyeceğini" söyledi.

Bartenstein Türkiye'nin AB'ye alınması halinde, "birkaç milyon Türk'ün" AB'ne çalışmak isteyeceğini belirterek, Türki-



Ekonomi ve Çalışma Bakanı Martin Bartenstein: "Türkiye'nin AB'ye katılımı uzun bir süre daha gerçekçi bir yaklaşım değil".

ye'nin katılımının "uzun bir süre daha gerçekçi bir yaklaşım"

olmadığını sözlerine ekledi. Bartenstein, AB Komisyonu'n-

dan da bunun açıklığa kavuşturulmasını istedi.



Düzenli, temiz ve rahat bir merkeze sahip olan Viyana Kültür Merkezi (Verein Station Wien) adlı derneğin yöneticilerinden Ferhan Umarcan ve Mustafa Daras ile dernek ve faaliyetleri hakkında konuştuk.

İşte gerçek dernekçilik

Viyana- Avusturya'da yabancılar tarafından kurulan yüzlerce dernekten pek çoğu yakın çevrelerine hatta nerdeyse kendilerine dahi yetecek kapasitede faaliyet gösteremezken, bazıları geliştirdiği projeler, etkinlikler ve yoğun programlarıyla pek çok insanın ilgi odağı haline geliyor. Buna en iyi örneklerden birisi de 5. Bölgede Einsiederplatz 5 numarada faaliyet gösteren Viyana Kültür Merkezi (Verein Station Wien) adlı dernek. Düzenli, temiz ve rahat bir merkeze sahip olan derneğin yöneticilerinden Ferhan Umarcan ve Mustafa Daras ile dernek faaliyetleri hakkında konuştuk.

Beken: Ferhan hanım, önce kendinizi tanıtır mısınız?

1985'den beri buradayım. Gazetecilik okudum. 1988'den itibaren sosyal alanlarda çalışıyorum. 1998 yılında derneğimizi kurduk. 2003 yılından beri bu merkezdeyiz.

Beken: Ne gibi faaliyetlerde bulunuyorsunuz?

Başlangıçta iki büyük hedefimiz vardı, bunlardan birincisi sosyal alanda çalışmalar yapmak, danışmanlık, dil kursları, ikincisi ise kültür ve sanat alanında faaliyetlerde bulunmak. Bugün bu iki hedefimizi de gerçekleştirdiğimizi görüyoruz.

Almanca kursları ve danışmanlık faaliyetlerine, kurulduktan hemen sonra başladık. Aynı zamanda da "İlk Türk Film Festivalini" gerçekleştirdik. 2003 yılında buraya geçince, 130 m²'lik bir yerimiz oldu ve faaliyetlerimizi arttırmayı düşündük. "Billy Kit" isimli bir çocuk gurubu kurduk. 14 farklı ülkeden gelen çocukları bir araya getirdik. Ama kapasitemiz ve programlarımız arttıkça, çalışan insan gereksinimimiz de artıyor. Burada gönüllü olarak şu an 3 kişi çalışıyor ve hatta bunlardan birisi emekliler yurdundan yaşlı bir hanım. Her hafta belli gün ve saatlerde gelip bize yardım ediyor. Çocuklarla ders yapıyor. Bundan başka Viyana Entegrasyon Fonu üzerinden Almanca kurslarımız var. Üç

Almanca kursu veriyoruz. Ayrıca burada bir de okuma yazma bilmeyenlere yönelik olarak okuma yazma kurslarımız var.

Beken: Bu kurslar kimlere yönelik?

Herkes için, ama daha çok bayanlara yönelik ne yazık ki halen okuma yazma bilmeyen hanımlar var. Akşamları da beylerin katılabileceği okuma yazma kurslarımız var.

Beken: Diğer faaliyetleriniz neler?

Her Cuma sabahı 10-12 arası kadınlar için kahve saatimiz var. Her hafta bir program koyuyoruz. Buraya doktorlarımızı, hukukçularımızı, sosyolog ve psikologlarımızı davet ediyoruz. Hanımlar merak ettikleri konularda sorular sorup bilgi alıyorlar. 10. Bölgedeki FEM SÜD ile ortak hareket ediyoruz.

Ayrıca Nisan'dan itibaren üç aylık jimnastik ve beslenme konusunda uzmanların bize tavsiye ettiği bir programı uygulayacağız. Sağlığımıza nasıl dikkat ede-

biliriz, nasıl sağlıklı beslenebiliriz gibi konularda doktor eşliğinde bilgi verilecek. Daha sonra bu programı devam ettirmeyi de düşünüyoruz.

Beken: Kültürel faaliyetleriniz arasında neler var?

Daha önce Film Festivalleri yaptık. Personel yetersizliğinden dolayı ara vermek zorunda kaldık. Ama 2005 yılının başında tekrar bir film festivali gerçekleştirmek için çalışmalarımızı sürdürüyoruz.

2003 yılında Cuma günleri okuma, edebiyat ve şiir akşamları düzenledik.

Beken: Sporla ilgili bir programınız var mı?

Şimdilik sadece çocukları futbol oynamaya götürebiliyoruz ama Nisan'dan itibaren burada yine bayanlara jimnastik saatleri düzenlemeyi planlıyoruz.

Bize ulaşmak ve faaliyetlerimize katılmak isteyen herkese açığız.

01/9414836 numaralı telefondan ya da stationwien@chello.at adresinden bize kolayca ulaşabilirsiniz.

Büyük halk ozanımız Aşık Veysel'i ölümünün 31. yılında saygıyla anıyoruz



Aşık Veysel (1894 -1973)
1894 yılında Şarkışla ilçesine bağlı Sivrialan köyünde doğdu. Babası Karaca Ahmet, annesi Gülüzar Hatun' dur.

7 yaşına geldiğinde gözünün birini, yakalandığı çiçek hastalığı yüzünden kaybetti. Diğer gözüne de perde indi. Çok geçmeden iki gözünü de kaybetti. Oyalanması için babası

Aşık Veysel'e bir saz aldı. Çamşıhlı Ali ve Molla Hüseyin adlı saz ustalarından dersler aldı. Önceleri Pir Sultan Abdal, Yunus Emre, Aşık Kerem, Aşık Erzurumlu Emrah gibi ustaların türkülerini söyledi. 1933'te Cumhuriyetin 10. yılı için yazdığı destanının yayınlanması ve Sivas Aşıklar Bayramı'ndaki başarısı dikkat çekti. Ahmet

Kutsi Tecer'in de yardımlarıyla iki özelliği ancak toprakta buluyor. İki gözünün görmemesine rağmen o, insanların di. Çeşitli köy enstitülerinde saz öğretmenliği yaptı. Aşık Veysel, iki kez evlendi. İki oğul, dört kız babasıdır. Şiirlerinde yurt sevgisi, kardeşlik, birlik ve okuma sevgisini işledi. 21 Mart 1973 tarihinde "Sadık Yârim" dediği kara toprakla kucaklaştı.

SANATI VE KİŞİLİĞİ

Veysel ârif bir halk adamıdır. O, tıpkı "Ben gelmedim kavga için, benim işim sevgi işi" diyen Yunus gibi dostluk, kardeşlik ve insan sevgisiyle doludur. Kin, düşmanlık, nefret, fitne ve çekememezlik gibi kelimeler Veysel'in şahsiyetinde yer bulmaz. Türk milleti iki şeye çok önem verir: Sadakat (vefa) ve dostluk (güven). İşte Veysel, "Kara Toprak" isimli şiirinde bu

Nice güzellere bağlandım kaldım
Ne bir vefa gördüm, ne fayda buldum
Her türlü isteğim topraktan aldım
Benim sadık yârim kara topraktır.

toprak kadar da olsa güvenilir olmadığını ve vefasız olduklarını anlatmıştır.

Okuması yazması olmayan Veysel, cehalete karşıdır. O, bunun eksikliğini kendi nefsinde tatmış, zorluklarını yaşamıştır. Her türlü kötülüğün cahillikten kaynaklandığını bilen ozan, ona savaş açmıştır adeta. Her iyi şeyin ancak eğitimle, bilgiyle, kültürle olacağına inanmış, ilim ve kültürü insanlarımızı birinci hedef olarak göstermiştir. Dahası Veysel; cahil kişilerin bir HİÇ olduğu görüşündedir.

Çanakkale Zaferi'nin 89. yıldönümü



"Çanakkale Zaferi'ni kazanarak, vatanı ve bayrağı için şehit olan kahraman Mehmetçiklerimizi şükranla anıyoruz. Aziz ruhları şâd olsun."

18 Mart 2004 tarihinde Çanakkale Zaferi'nin 89. yıldönümü, törenlerle kutlandı ve şehitlerimiz saygıyla bir kez daha anıldı. Anadolu'nun dört bir yanından gelen binlerce genç vatan evladı, vatanının bağımsızlığı için her türlü zor koşula rağmen tüm yüreği ile savaşarak şehit oldu. Savaşın başlangıcında düşman kuvvetleri Anadolu'yu ele geçirmenin kolay olduğu görüşü ile hareket etmiş, ancak Türk ulusunun cesareti ve inancını hesaba kat-

madıkları için büyük hüsrana uğramışlardı. Dünyanın dört bir yanından gelen asker ve silah donanımı ile kuşattıkları Çanakkale'yi bir daha dönmemek üzere terk ederken Çanakkale'nin geçilmez olduğunu anlamışlardı.

Karşı cephelerde savaşan askerlerin savaşa ara verildiğinde birbirlerine yardımcı olmaları ve birbirleriyle kurdukları dostluk boyutu ile de Çanakkale Savaşı dünya tarihinde ayrı bir yer tutmaktadır.

Herşeye rağmen insanlık tarihinin kara sayfalarında yeralan savaşlardan ders alınarak bir daha yaşanmamasını diliyor ve şehitlerimizi saygıyla anıyoruz.

Dur yolcu! Bilmeden gelip bastığın,
Bu toprak, bir devrin battığı yerdin.
Eğil de kulak ver, bu sessiz yığın,
Bir vatan kalbinin attığı yerdin.

Bu ıssız, gölgesiz yolun sonunda,
Gördüğün bu tümsek, Anadolu'da,
İstiklal uğrunda, namus yolunda,
Can veren Mehmed'in yattığı yerdin.

Bu tümsek, koparken büyük zelzele,
Son vatan parçası geçerken ele,
Mehmed'in düşmanı boğuldu sele,
Mübarek kanını kattığı yerdin.

Düşün ki, hasrolan kan, kemik, etin
Yaptığı bu tümsek, amansız, çetin,
Bir harbin sonunda, bütün milletin,
Hürriyet zevkini tattığı yerdin.

Turizm sezonu başlıyor: Sizler için bazı



Akın Reisen / Kemal Akın

Son dönemlerde inşaat işçileri ailelerini yanlarına aldıkları için kış sezonu özellikle Noel döneminde cazipliğini kaybetti. Turizmcilerin sezonu 1 Temmuz ile 3 Ağustos arası olarak kısıtlı kaldı. Bu yoğun talebi mevcut acentalar da kaldıramaz oldu. Özel sektörün de olmayışı, Avrupa ülkeleri arasında en pahalı tarifelerin düzenlendiği hat olarak Avusturya-Türkiye hattını ortaya çıkarıyor. Ben yıllara dayanan tecrübele-

rimden edindiğim bilgiye göre yolcularımıza şunları tavsiye ederim ve bu konularda dikkatli olmalarını isterim: Bazı acentalar yedek listesinde olan bilete 'O.K.' verilmiştir diyor ve bu müşteriyi gerek gidiş yolculuğunda gerekse dönüş yolculuğunda mağdur duruma düşürüyor. Bir diğer başımızı ağrıtan husus ise uçak şirketlerinin (überbuchung) kontenjandan fazla rezervasyon almaları. Bu da müşterilerimizin aktarmalı veya bir sonraki seferle uçmalarına sebep oluyor.

Havaalanında yetkililer gerekli bilgiyi vermedikleri ve suçu üstlenmedikleri için bizim de başımız çok ağrıyor. Fakat bu tarz olaylarda şirket müşteriye tazminat ödemek zorundadır. Bu ek bilgi dışında bavullarının 30 kiloyu geçmemesine dikkat etmelerini ve uçuş saatinden 2 saat önce havaalanına gelmelerini tavsiye ederim.

2004 yaz sezonunda daha iyi hizmet verebilmek için sizleri yeni ofisimize davet ederiz.

Yılmaz Reisen
Ercan Yılmaz

Geçmiş dönemlerde insanlarımızın seyahatlerini kabusa çeviren olumsuzlukların artık ortadan kalktığını ve bunda etkili olanların başında ise; artık halkımızın uçak bileti, otelli tatil (yani paket dediğimiz satışlar) ve tren yolculuklarında profesyonel anlamda çalışan acentaları tercih etmeleri geliyor. İki sene öncesine kadar elle

bilet yazıyorduk ve birçok hava yolu şirketinin biletini kesemiyorduk ama artık bu problemler tamamen ortadan kalktı. Otomatik bilet yazılımı ve anında otelli rezervasyon dahil olmak üzere 24 saat dünyanın her tarafına bilet kesebilecek duruma geldik. İnsanımız bir bilet almak için 2 -3 sefer acenta bürosuna gitmekten kurtulduğu gibi aynı zamanda da otomatik yazılım ile birlikte

yüzde yüz garantili bilet alma imkanına sahip. Kağıt kalem ile acenta işletme döneminin kapandığını ve halkımızın bu anlamda tercihlerini doğru yapması gerektiğini belirten Yılmaz, Yeni Vatan Gazetesi'nin geçen senelerde olduğu gibi bu sene de halkımızın ve ülkemizin yararına çalışmaya devam ettiği için kendilerine teşekkür ettiğini bildirdi.



Toros Reisen
Ayhan Yılmaz

Vatandaşlarımızın yaz sezonu için önrezervasyon yaptırılmaları her seyahat acentasının ilk isteğidir. Vatandaşlarımıza en büyük önerim güvendiği seyahat acentalarından biletlerini almaları ve devletin veya büyük şirketlerin uçaklarından şaşmamasını tavsiye ederim.

Charter seferlerinin ucuz olmasına kanıp daha sonradan doğabilecek sorunları risk etmesinler. Özellikle Türkiye'ye uçacak olan yolcularımızın Türk Hava Yollarını tercih etmelerini tavsiye ederim.



Efes Reisen
Haydar Karadağ

Her sene yaşanan yer sıkıntısını önlemek için önrezervasyon yaptırmak şart. Nisan ve Mayıs aylarında vatandaşlarımız kararını verirse kendilerinin belirlemiş olduğu tarihte uçmaları daha mümkün olacak.

Vatandaşlarımız biletlerini aldıktan sonra kontrol ederek alınsınlar. Tarih ve uçuş saatine özellikle dikkat etsinler, ayrıca 2 saat önceden havaalanında olsunlar.



seyahat acentelerimizin tavsiyelerini aldık

Kent Reisen / Yılmaz Ketenci
Müşterilerimiz biletin 'O.K.'li olup olmadığından mutlaka emin olsun. Bunu gerek seyahat acentalarında gerekse uçtuğu hava yollarının müşteri hizmetlerinden öğrenebilirler. Havaalanında ayrıca dönüş biletini de kontrol ettirmelerini tavsiye ederim. Geri dönüşlerde eğer müşterinin bileti 'O.K.'li değil ise müşteriye biletiniz başkasına satılmış diyorlar. Hiçbir havayolu ulaştırıcısı

kimsenin biletini kimseye satamaz. Eğer yolculuk esnasında bavulları kaybolursa gümrüğe girmeden önce bagaj kayıp merkezine gitmelerini ve bagaj kayıp formu doldurmalarını

öneririm.

Çocuklu ailelerimizin en çok dikkat etmeleri gereken husus ise 2 yaşından küçük olanlara bebek bileti, 2'den büyük olanlara da çocuk biletinin kesilmesidir.



Side Reisen Kürşat Bıçakçı

Bu sene müşterimize hem kaliteli hem de huzurlu bir hizmet verebilmek için ilk başta kendimizi yeniledik. Büromuzu yeni yere taşıyarak müşterilerimize

daha rahat ve ferah bir ortamda daha kaliteli bir hizmet sunmayı amaçlıyoruz. Turizm sezonu başlamadan önce herkesin tatil zamanını ayarlamasının kendilerini için daha avantajlı olacağını düşünüyorum. Bu sene de tatili turizm sezonuna denk gelen vatandaş-

larımız için paket tatil kampanyaları oluşturduk. Böylelikle vatandaşlarımıza aileleri ile birlikte hem rahat hem de mümkün merteye uygun fiyatlarla bir tatil imkanı sunmayı planlıyoruz. Bu paketlerimiz dünyanın birçok turistik beldelerini de kapsıyor.

Fischer'den "Söz aldı"



Geçtiğimiz günlerde Kent Restaurant'ta Türk İşadamlarına kahvaltı yemeği veren Cumhurbaşkanı Adayı Heinz Fischer, daha sonradan Brunnenmarkt'ta bazı esnafı gezdi. Hürpaş Market'e de uğrayan Fischer, içerinin temizliğine ve düzenli olmasına hayran kaldı. Hürpaş Market Sahibi Mehmet Vural, kendisine "Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne girmesi için destek

olun" çağrısında bulundu. Fischer ise "Türkiye son dönemlerde çok büyük yol kat etti. Artık Türkiye'nin adaylığının ciddi anlamda düşünüldüğünü" belirtti. Görüşmeden sonra Mehmet Vural Fischer'e bir cep telefonu hediye etti ve "Seçimleri sizin kazanmanızı istiyorum, umarım kazanırsınız. Kazandıktan sonra sizi bu telefonda arayıp tebrik edeceğim" dedi.

Nail KEÇECİ İngilizce öğretmeni ve tercüman



*LİSE ve ÜNİVERSİTE
ÖĞRENCİLERİNE ÖZEL
İNGİLİZCE DERSİ VERİLİR.*

Nail KEÇECİ Tel: 0664 480 16 09

01/92 40 312

Öğrenci yardımlarından haberiniz var mı?

Viyana- Avusturya vatandaşı olan öğrencilerin yanısıra, Avrupa Ekonomik Sahası üye devletlerinden gelen ve anne-babası en az beş yıldan beri gelir vergisi ödemekle yükümlü olan öğrenciler de yurt yardımı (Heimhilfe), yol parası yardımı (Fahrtkostenbeihilfe) alma hakkına sahiptir. Ancak bunun için aşağıda belirtilen şartların yerine getirilmesi ve gereken şartlar hakkında Viyana Entegrasyon Fonu'nun aktardığı bilgileri okuyucularımızın dikkatine sunuyoruz.



Yurt ve yol parası yardımı :
8. Okul basamağını başarı ile bitirdikten sonra politeknik, orta ve lisenin 9. okul basamağına devam eden öğrenciler

Okul yardımı, yurt ve yol parası yardımı
10. Okul basamağından itibaren orta veya liseye giden öğrenciler

Yasal şartlar:
1-Öğrencinin ailesinin gelir ve ailesinin büyüklüğü dikkate alınarak sosyal olarak yardıma muhtaç olup olmadığına bakılıyor.
2-Öğrencinin başarılı olması

gerekıyor. Okul yardımı için (Sculbeihilfe) bir önceki dönem not ortalamasının mecburi derslerde 2,90'nın altında olmaması gerekiyor. Yurt yardımı içinse (Heimhilfe) not ortalamasının 3,10 olması yeterli.
3-Aynı okul basamağının tekrarlanmaması gerekiyor.
4-Yurt yardımı (Heimbeihilfe), okula gitmek için anne-babasının ikamet ettiği yerin dışında oturmak zorunda olan öğrenciler için verilmektedir. Ancak bunun için hergün gidip gelmelerinin mümkün olmaması gerekiyor.
Yol parası yardımı da (Fahrtkostenbeihilfe) sadece yurt yardımı

alan öğrencilere verilmektedir.

Yıllık yardım miktarları:
Okul yardımı: 982,- Euro
Yurt yardımı : 1.200,- Euro
Yol yardımı : 88,- Euro

Yukarıdaki tutarlar öğrencinin aşağıdaki durumlardan birine sahip olması ile artar:
- Öğrencinin anne-babası vefat etmişse
- Öğrenci, çalışanlar için bir okula gidiyor ve geçimini kendisi sağlıyor ise
- Evli olması halinde ne kendi ailesi ne de eşinin ailesi ile aynı evde oturmuyorsa
- Bedensel ya da zihinsel özür

ise
- Bir önceki sınıfı büyük başarı ile tamamlamışsa

Bu yardımları alabilmek için gerekli olan başvuru formları ve diğer belgeler okul müdürlüklerinden temin edilebilir. Okul müdürü tarafından onaylanan başvuruların en geç 31 Aralık tarine kadar aşağıdaki adrese verilmesi gerekir:
Stadtschulrat für Wien
Abt. Schülerbeihilfe
Wipplingerstraße 28
1010 Wien
Ayrıca 52525/77410 no'lu telefondan detaylı bilgi alınabilir.

Dul aylığı alabilmenin şartları

Viyana- Avusturya Sosyal Güvenlik Mevzuatı'na göre, ölen sigortalının geride kalan eş ve 18 yaşını doldurmamış (yüksek öğrenime devam eden ve 26 yaşını doldurmuş) çocukları, dul aylığından yararlanabiliyor. Ancak bunun için;
- Ölen sigortalının, ölümünden önceki 10 yıl içerisinde (120 ay), 5 yıl (60 ay) sigortalı olarak çalışmış olması şartı aranıyor. Emekli aylığının bağlanabilmesi için ise en az

180 aylık sigortalı olarak çalışma sürenin doldurulmuş olması gerekiyor.
- Avusturya'da çalışılmış olan sürelerin yeterli olmaması durumunda ise, sigortalının Türkiye'deki ya da sosyal güvenlik anlaşmalarının imzalandığı diğer ülkelerdeki sigortaya bağlı hizmetleri de dikkate alınıyor. Böylece iki ülkede yapılmış olan hizmet sürelerinin birleştirilmesi suretiyle emekli aylığı bağlanması mümkün olabiliyor.

- Ölen bir sigortalının Avusturya'daki çalışma süresi dul ve yetim aylığı için yeterli değil ise, ölen sigortalının primleri bir defaya mahsus olmak üzere tazminat şeklinde ödeniyor.
Sigortalının ölümünden sonra yakınlarına otomatik olarak dul ve yetim aylığı bağlanmıyor. Aylık bağlanabilmesi için başvuruda bulunmak gerekiyor.
Avusturya ve Türkiye arasında yapılmış olan Sosyal Güvenlik

Anlaşması'na göre Avusturya'da ya da Türkiye'de yapılmış olan başvurular her iki ülkede de yapılmış olarak kabul edilmektedir.

Avusturya'da emeklilik aylığının ve dul aylığının bağlanması işlemleri 6 ay ile 1 yıl arasında tamamlanıyor. Bunun nedeni olarak ise genellikle Türkiye'deki kurumlardan istenen işlemler için gerekli belgelerin gönderilmesindeki gecikmeler gösteriliyor.

Schalk Consulting

Emlakçılık/İmmobilien

İyi durumda kiralık bahçeli lokal.

Yaklaşık 180 m², 120 kişilik lokal + 120 kişilik bahçe içinde yer.

**Komple donanımlı.
Devir ücreti: 95.000,- Euro,
toplam kira 1.800,- Euro,
Obje No: 213843**

10. Bölge'de

70 m²'lik 2 Oda, mutfak, tuvalet, banyo, hol, zemin katta, ulaşımı kolay, merkezi ev ısıtma sistemli satılık daire.

**Fiyatı: 101.900,- Euro,
Aidat: Garaj ücreti dahil 130,- Euro.
Obje No: 024149**

10. Bölge'de

şirin 3 oda, hol, banyo, tuvalet, ardiye, bakımlı satılık daire.

Fiyatı: 130.000,- Euro, Aidat: Sıcak su, kalorifer ve garaj dahil

**218,- Euro.
Obje No:023275**

10. Bölge'de

Gudrunstr. üzerinde, 86 m²'lik, 3 oda, mutfak, büyük banyo ve hollü, az bakım yapılması gereken, süper bir ücrete satılık daire.

**Fiyatı: 99.000,- Euro,
Aidat: 218,- Euro.
Obje No: 620256**

11. Bölge'de

496 m² büyüklüğünde, ferah, 130 m² ev + kiler inşaa edilebilir, 1. sınıfı kaliteye sahip, güzel satılık arsa.

**Fiyatı: 145.000,- Euro.
Obje No: 211309**

17. Bölge'de

100 m² büyüklüğünde, 10 m² teraslı, geniş mutfaklı, başka 2 odalı, büyük banyolu, holü satılık daire.

**Fiyatı: 181.900,- Euro.
Aidat: 190,- Euro
Obje No: 620254**

16. Bölge'de

yeni renové edilmiş 80 m², 3 oda, mutfak, banyo, tuvalet, hol, yerden kaloriferlere kadar yenilenmiş satılık daire.

**Fiyatı: 125.000,- Euro.
Obje No: 605085**

Emlakçı komisyonu satış fiyatlarımıza dahil değildir. Alış fiyatının % 3 + K.D.V. veya kiralık dairelerde üç aylık kiranın brüt karşılığı alınır. Eğer burada kendinize uygun birşeyler bulamadıysanız, o zaman hemen beni arayın. Diğer tekliflerimizi de 0664 839 54 83 No'lu telefonumdan öğrenebilirsiniz. Ayrıca sizlerinde evini, dairesini ve arsasını kendi tekliflerimiz arasına da alabiliriz.

Bilgi için Herr Wezdenker : 0664 839 54 83

Belediye Meclis üyesi Naciye Eroğlu:

Wiener Zeitung'a konuştu



Viyana- Belediye Meclis üyesi Naciye Eroğlu Wiener Zeitung'a konuştu.

Tirajı günde 25 bin olan ve devlet tarafından çıkarılan Wiener Zeitung gazetesinin 26 Şubat tarihli sayısında (10.sayfa), yukarıdaki başlık altında yayımlanan St.Pölten çıkışlı haberi Türk toplumunu direkt olarak ilgilendirdiği ve Avusturya basınında Türk toplumu ile ilgili çıkan haberlere örnek olması amacı ile Yeni Vatan Gazetesi okuyucularının dikkatine bire bir tercüme ederek yorumsuz bir şekilde aşağıda dikkatle sunuyoruz:

Aşağı Avusturya'nın ilk Türk kökenli adayı, eski misafir işçi-

lere yeteri kadar yükselme olanağı tanınmamasını eleştiriyor ve onları iyi Almanca öğrenmeye çağırıyor .

Şubat 2004'de yalnızca St.Pölten Belediye Meclisi'nde değil Aşağı Avusturya Eyaletinde de bir yenilik yaşandı: Türkiye'de doğmuş olan Naciye Eroğlu belediye meclisi üyeliğine getirildi. Selefî olan Yeşiller partisinden Elke Keller mesleki nedenlerden dolayı görevinden ayrılmıştı. Eroğlu böylece eyaletin ilk Türk kökenli belediye meclisi üyesi oldu. Bu diğer eyaletlerde de ender rastlanılan bir olay. Yalnız Viyana, Linz ve Ried'de Türk kökenli belediye meclisi üyeleri bulunuyor.

Yaklaşık 20 yıldan beri St.Pölten'de yaşayan 41 yaşındaki Eroğlu, "Presse'nin kendisi ile yaptığı röportajda, öncelikle göçmenlerin sorunlarının kendisini siyasi alanda angajman göstermeye teşvik ettiğini söylüyor. Eroğlu ev hanımı ve iki çocuk annesi. Çocukları liseye gidiyor, eşi ise işçi. "Benim pek kötü tecrübem olmadı, ama göçmenler hala çok mağdur durumda" diyen Eroğlu, birçok şeyin vatandaşlığa bağlı olduğunu ve bu yüzden göçmenlerin belediye konutlarından istifade edemediklerini belirtiyor. Eroğlu ayrıca yabancılara yerel seçimlerde oy kullanma hakkı

verilmesinden yana çıkıyor.

Eroğlu'na göre, Avusturya vatandaşlığına geçmiş olanların bile hala entegre olamamaları, bundan daha büyük bir sorun. "Bu konuda artık birşeyler yapılmasını ve bize ucuz iş gücü gözüyle bakılmamasını istiyorum" diyen Eroğlu, Türk işçilerinin bundan 40 yıl kadar önce Avusturya'ya gelmelerinden bu yana, onlara hala aynı zihniyetle yaklaşılmasını anlayamıyor. Eroğlu, sosyal açıdan yükselmenin başarısızlığına dikkat çekerek, "şimdiye kadar hiç söz almadığımız için bizi unuttular" diyor. St.Pölten nüfusunun yüzde 10'u göçmenlerden oluşuyor ve bunların büyük bir kısmı da Türkiye'den geliyor. "40 yıl sonra insanların birbirlerini hala tanımamaları ve içlerine kapanmaları nasıl açıklanabilir?" Eroğlu, kendisini göçmenlerin temsilcisi ve tercümanı olarak görüyor.

Eroğlu, entegrasyonun gerçekleşmemesinde göçmenlerin de payı olduğunu düşünüyor: Bunların çoğunun bir nevi getoda yaşadıklarını, yalnız birbirleriyle ilişkide olduklarını belirtten Eroğlu, bunun çocuklara da yansıdığını, onların da yuvada, okulda ya da boş zamanlarında dışa açılmadıklarını söylüyor. "Anlaşma imkanı olsaydı, bir adım daha yaklaşılabildi"

diyen Eroğlu, Almanca bilgisinin yeterli olmamasının sosyal açıdan yükselmeyi de engellediğini vurguluyor. Bu bağlamda zorunlu Almanca kurslarının da bir şey getirmediklerine değinen Eroğlu, "Bu yalnızca korku yarattı" diyor. Eroğlu göçmenlerin Almanca öğrenebilmeleri için, kendi istekleriyle gidebilecekleri, parasız ve çok sayıda kursun yapılması gerektiğine, ancak bunun için göçmenlerin kendilerinin de çaba göstermek zorunda olduğuna işaret ediyor.

Kültür engeli

Kültürün de bir diğer engel olduğunu söyleyen Eroğlu, "Belki de kendimizi burada evimizde gibi hissetmediğimiz için, kültürümüze çok bağlı kalıyoruz" şeklinde bir açıklama getiriyor. Başörtüsü Eroğlu için bir konu teşkil etmiyor. "Ben başörtüsü takmıyorum, başkaları takıyorsa, bu benim için sorun değil" diyor. Eroğlu'nun kadın rolüne farklı bir bakış açısı var: Kendisinin hiç birşey için izin istemek zorunda kalmadığını belirten Eroğlu, "Tabii bu konuda çok katı olan aileler mevcut, ama zamanla herşey kendiliğinden yumuşayacaktır" diyor ve belki de kendisinin iyi bir örnek olabileceğini ifade ediyor.

Gençler hangi okulu seçmeli?

Viyana- Viyana Eyaleti Eğitim Müfettişliği, okulunu herhangi bir sebeple değiştirmek isteyen öğrenciler için yeni bir internet hizmeti sunuyor. www.schulfuehrer.at adresin-

de, Viyana'da bulunan tüm okullar hakkında bilgilerin yanısıra lisan, öğleden sonra okul gibi konular hakkında da bilgi edinmek mümkün. Okullar hakkındaki bilgilerin

okul müdürleri tarafından sürekli güncellendiği sitede, okul aile birlikleri, okul psikologları, yabancı eğitim programına sahip okullar ile bilgiler de yer alıyor.

Avrupa çapında tek olan bu sistem sayesinde yetişkinler

dışarıdan lise bitirme sınavları (externistenprüfung), meslek olgunluk sınavları (Berufsreifeprüfung) hakkında gerekli bilgilere ulaşabiliyor.

Kaynak:

Viyana Entegrasyon Fonu

Özlenilen markalar Viyana'da



Bülent Uçar (sol) ve Ergün Bozdoğan

Viyana- 6 aydır Wr.Neu-stadt'da faaliyet gösteren B&A şirketi 2. şubesini Viyana'nın 3. bölgesinde bulunan Galeria alış-veriş merkezinde hizmete sundu. B&A'nın kurucusu olan Ergün Bozdoğan, kendisi ile yaptığımız söyleyişide bize şunları söyledi.

Daha yeni olmamıza rağmen vatandaşlarımızdan çok büyük ilgi görüyoruz. Amacımız Türk halkının Türkiye'de kendisini ispatlamış olan Colin's, Mavi Jeans, Loft ve Mustang gibi markaları buradaki halkımıza en iyi şekilde tanıtıp satmak. Şirketimizin en büyük hedefi 1 sene içinde 5 mağazaya ulaşmasıdır. Bu başarıda tabiki değerli ortaklarımız Bülent Uçar ve Nihat Karakuş'un da payları var.

Sat-kablo montaj hataları nasıl yok edilir?



Murat Aygün ve Murat Ariöz

Uydu sisteminin en önemli parçalarından birinin Satelit kablosu olduğunu biliyor muydunuz?

Uydu Sistemleri Uzmanı olan Murat Ariöz-FLASH-SAT "Yılların tecrübeli elemanları ile siz değerli müşterilerimize hizmet vermekten gurur duyuyoruz" diyerek bizlere önemli konularda bilgi verdi. "Senelerden beri yapmış

olduğumuz tecrübelerde gördüğümüz ki birçok müşterimiz büyük bir anten alıp kabloyu doğru bağlayamadığı için problem yaşıyor.

Yapılan hataların tekrar olmaması için bilgi vermek ihtiyacı duyduk".

Kablonun yanlış montajından dolayı yapılan hatalar:

1) DiseqC otomatik anahtarı doğru çalışmaz.



2) Mesela 120 cm çapında bir Anten 30 metre kablo çekildiğinde kaliteli olmayan bir kablo yüzünden ve de montaj hataları yüzünden 80 cm çapındaki anten kadar güç verebilir.

Kablo montajında dikkat edilecek hususlar:

1) Kabloyu çekerken kırılmamasına dikkat etmeliyiz.
2) F-bağlantısının düzgün bir şekilde takılması lazım.
3) Dijital Satelit kablosunun 80 dB veya daha üstünde olması lazım.

Kablonun yapılış şekli :

1) Kablo tahminen 2 cm kadar geriden üst beyaz plastik tabaka kesilerek çıkartılır.

Dikkat: İçindeki koruma telleri kesilmemelidir.

2) İçindeki Alüminum koruyucu kesilip çıkarılır.

3) Kablonun dış koruyucu telleri iç plastik tabakanın üzerine sağ tarafa doğru çevrilererek sarılır.

4) İç plastik tabaka tahminen 7 mm ileriden kesilip çıkarılır, Dikkat edilecek husus: İç tel ile dış teller birbirine temas etmemelidir.

5) F-bağlantısı iç beyaz tabaka gözükene kadar sağa doğru çevrilerek monte edilir.

6) F-bağlantısı monte edildikten sonra ortadaki bakır uç tahminen 2 cm sonra kesilir, böylece kablo montajı tamamlanmış olur.

AK seçimlerinde "Sandık" başına

Viyana- Yaklaşan Arbeiterkammer (İşçi Odaları) seçimleri Viyana'da oldukça fazla sayıda bulunan Türk çalışanlarımızın kimleri destekleyip, kimlere oy vereceği sorusunu akıllara getirdi. Sandıklardan çıkan sonuçlara göre belirlenen Kamerrat'lar çalışanları temsil edecek ve yönetime karşı onların hakkını koruyacak. Yıllardır Avusturya'da çalışan ve İşçi Odalarına aidatını ödeyen göçmenlerin bugüne kadar yeterince temsil edilemedikleri ve haklarını koruyamadıkları da bilinen bir gerçek. Öyleyse bütün çalışanlarımızın seçimlere azami derecede katılması gerekiyor.

Önümüzdeki beş yılın işçimemur temsilcilerinin belirle-neceği seçimlere katılacak olan Türk çalışanlara kimi niçin destekleyeceklerini sorduk:

Viyana'da 3 Mayıs ile 14 Mayıs tarihleri arasında yapılacak olan seçimlere şu gruplar katılıyor: Bündnis Mosaik, Sozialdemokratische GewerkschafterInnen, Alternative und Grüne Gewerkschaften, Österreichische Volkspartei ÖAB, Freiheitliche Arbeitnehmer ve bazı küçük gruplar. Çalışanlar oylarını mektupla kullanabilecekleri gibi, iş yerlerinde kurulan seçim bürolarında da oy verebilecekler.

Abdülaziz Ögüt (21):



desteklemeyi düşünmüyorum. Kimi destekleyip oraya çıkarsak bizi unutup. Tabi ki orada Türklerin olması bir artı ama onlar da bizim haklarımızı korumuyor. 35 senedir aynı firmada çalışıyorum. Türk temsilcilere bir işim düştüğünde ya karşılığında para istiyorlar ya da "O iş bizim alanımıza girmiyor" diyorlar. Benim anladığım kadarıyla bizimle uğraşmak istemiyorlar. Hiçbir şey yapmasalar bile temsil ettikleri kişilerle en azından güzelce selamlaşsınlar, iletişim kursunlar, bazen bu bile yeter!

Daha önce havaalanında mutfak bölümünde çalışıyordum. Şu anda işsizim. Oyumu SPÖ'ye vermeyi düşünüyorum. Seçimlerden beklentim en kısa sürede bir iş bulabilmek.

Hasan Gül (59):



Marangoz ve doğramacı olarak çalışıyorum. Seçimlerde kimseyi



Nevzat Akpınar (41):

Brunnenmarkt'ta pazarcı olarak çalışıyorum. Seçimlerde kimseyi desteklemeyeceğim, çünkü hiç biri derdimize derman olmuyor. Wirtschaftskammer (İşveren Odaları)'ın yaptığı görevi Arbeiterkammer yapmıyor. İşçi-

nin sorununu dinleyip hakkını korumuyor. Biz burada Avusturyalı çalışanlara nazaran ikinci sınıf vatandaş muamelesi görüyoruz. Mesela bizim pazarcılar olarak yıllardır hiç çözülmeyen derlerimiz var. Pazara arabalarla her giriş çıkışımızda ceza ödüyoruz. Bizim için Marktamt'larla bir ilişki kurulabilir. Sabah pazarı kuraçağımız ve akşam da toplayacağımız zaman arabalarımızı pazar yerine getirebilmemiz için bir düzenleme yapılabilir. Dört senedir buradayım, Arbeiterkammer'den birinin gelip derdimizi dinlediğini görmedim.



İbrahim Doğuç

(Ankara Marketin sahibi):

Arbeiterkammer bir iş mahkemesidir ve işçi haksızlığa uğradığında onun hakkını korumakla görevlidir. Seçeceğimiz kişinin siyasi görüşü benim için çok önemli değil, yeter ki gerektiğinde bizi korusun. Ben 7 yıldır market işletiyorum, şimdiye kadar Arbeiterkammer'e bir işim düşmedi. Ama seçeceğimiz temsilcilerden bir isteğim var: Eğer mümkün ise Arbeiterkammer'den evlerimize



Mag. Hasan Demir (33):

Seçimlerde Bündnis Mosaik'i desteklemeyi düşünüyorum. Türklerin oralarda bir yerlere gelmesi lazım ki haklarımız daha iyi korunabilsin. Ayrıca seçtiğimiz fraksiyonun temsilci sayısı arttığı oranda daha iyi temsil edileceğiz. Bündnis Mosaik'in başkanı Levent Abi'yi de tanıyorum. Güzel işler başaraacağına inanıyorum.

gelen broşürler Türkçe olsun ki içinde yazan her şeyi iyice anlayabilelim. Aksi halde bir kısmını anlasak bile, anlamadığımız bölümler oluyor. Seçimlerde kime oy vereceğimi daha kararlaştırmadım. Hak ve özgürlük neredeyse oraya vereceğiz oyumuzu. Önce görüşlerini dinleyeceğiz. Henüz kimse gelip yapmak istediklerini anlatıp oy istemedi.

Nevin Kahraman (Baden):

Şu an acil yardım parasıyla geçiniyorum. Daha önce bir jelatin-folyo firmasında çalışıyordum. Oyumu SPÖ'ye vermeyi düşünüyorum. Ev ve iş bulma problemimiz var. Umarım biz çalışanlar için daha kolay ev bulabilme şartları oluşturulur.

Vedat Kahraman (Baden):

Marangoz ustasıyım. Bir metal firmasında çalışıyordum, hastalık çıkışı aldım. Arbeiterkammer seçimlerinde oyumu SPÖ'ye vermeyi düşünüyorum. Oğlum çıraklık eğitimi yaptı ama şu an işsiz. Seçeceğimiz temsilcilerden işsizliğe bir çare bulmalarını istiyoruz.

Sevim Tekin (Baden):

Bir folyo firmasında çalışırken hastalık yüzünden emekliliğe başvurduğum. Yıllardır burada çalışıyoruz ama hiç oy kullanmadık. Ne yapmak istediklerini, ne vaadettiklerini anlamıyorduk. Bu seçimlerde gelip bilgilendirirler ve projelerini anlatırlarsa ona göre oy veririz.

Nesli Avcı

(Merve Tesettür'ün sahibi): Arbeiterkammer seçimlerinde Bündnis Mozaik'i desteklemeyi düşünüyorum. Levent Bey'i tanıyoruz. Yıllardır bu işin içinde olan ve güvendiğimiz biri. Seçilecek kişilerden beklentilerim ise şunlar: Ben serbest meslek sahibi bir işletmeci ola-



rak vergilerimizin düşürülmesini istiyorum. Ayrıca Krankenkasse'ye her ay ödediğimiz sabit ücret oldukça yüksek. Kazandığımız parayı vergilere veriyoruz.

Brunnenmarkt'ta da çözülmesi gereken pek çok problem var: Mesela park sorunu. Park edecek yer olmadığı için müşteriler gelmiyor. Ayrıca pazarcıların standları kapalı ve sabit olacaktı. Şu an her akşam sergileri toplayıp sabah tekrar açmamız gerekiyor. Başka bir diğer problem ise pazardaki rekabet. Herkes malını diğer pazarcılardan ucuza satmaya çalışıyor. Fiyatlara bir standart taban getirilmesi lazım.



Fendiye Hartman (46):

Seçilecek temsilcilerimizden beklentim işsizliğe bir çare bulmaları. Ayrıca biz Türk çalışanları Avusturyalı çalışanlara göre daha kötü şartlardayız. Avusturyalılar Türkleri çok çalıştırıyor ama az para veriyorlar.

Ayanlar iddialı



Özgül Usluadam ve Tamer Ayanlar

Viyana- Ekim 2003 tarihinde MADDOX ürünleri, AYANLAR şirketinin sahibi Tamer Ayanlar tarafından piyasaya sunuldu. MADDOX'un ana faaliyeti enerji içeceği. MADDOX ayrıca Türkiye ve Avusturya genelinde diğer enerji ve meyve sularıyla da hizmet vermekte.

AYANLAR Genel Müdürü Tamer Ayanlar ile yaptığımız söyleyişinde kendisi bize şunları söyledi; "Ürün portföyümüzde enerji içecekleri alanında Maddox, Tofisi, Fener, Arslan, Siyah

Beyaz, Bordo Mavi adlı ürünler yer almaktadır. Meyve suyu alanında: Kavza Meyve Suları 1 litre ve 0,2 lt.'lik olmak üzere şeftali, kayısı, muz, ananas, vişne ve ACE vardır. Avusturya genelinde toptan ve perakende satışlarımız devam etmektedir. Palet bazında yapılan satışlarda özel indirim yapılır. MADDOX enerji içeceğinin bir diğer özelliği de Türkiye'de 2001 yılında çıkan kodekse uygun olup üretilen ilk ve tek içecek olup içinde kesinlikle alkol olmamasıdır".

16. Viyana'da
tekstil alanında faaliyet gösteren ve hazır müşterisi olan ana cadde üzerindeki **dükkanımızı devren kiralıyoruz.**

Info: 0664 511 52 49

AK (İşçi Odaları) seçimleri başladı

Viyana- 2 Şubat ile 13 Şubat arasında Tirol'de yapılan Arbeiterkammer (İşçi Odaları) seçimleri sonuçlandı. Yeşiller Partisi'nin listesinden Ayhan Özakar ve Soli Tirol listesinden Burhan Yöndem'in seçilmeleriyle ilk kez iki Türk adayın da Tirol İşçi Odası'na girmeyi başardığı açıklandı.

Yeşiller listesinde ayrıca üçü kadın beş Türk kökenli adayın daha yer aldığı belirtildi. Sandelye sayısının 5'e yükseltilmesi sayesinde 4. sıra adaylığından seçilen Aydan Özakar'ın, "göçmenlerin hakları için mücadele edeceğim" dediği ifade edildi.

26.01.2004 tarihinde Salzburg eyalet seçimleri ile başlayan seçim maratonu 14.05.2004 tarihine kadar devam edecek.

AK'yı (Arbeiterkammer/İşçi odaları) tanıyor muyuz?

İşçi odalarının en önemli işlevi, işçilerin ve memurların haklarını korumaktır. Çalışan bütün işçi ve memurlar AK'nın üyesidir. Bu zorunlu üyelik her çalışanın aylık maaşından %0,5 oranında kesilen üyelik aidatı ile gerçekleşir.

AK meclis üyeleri her dört yılda bir seçilir. Avusturya'da çalışan herkes vatandaş olma şartı aranmaksızın seçme hakkına sahiptir.

Seçim tarihleri		
	Başlangıç	Bitiş
Viyana	03.05.2004	14.05.2004
Niederösterreich	27.04.2004	14.05.2004
Oberösterreich	15.03.2004	27.03.2004
Salzburg	26.01.2004	06.02.2004
Steiermark	22.03.2004	31.03.2004
Tirol	02.02.2004	13.02.2004
Vorarlberg	01.03.2004	18.03.2004
Burgenland	22.03.2004	31.03.2004
Kärnten	19.04.2004	29.04.2004

AK'nın hizmetleri nelerdir?

AK'nın vermiş olduğu bazı hizmetler:

- Yılda 400'ü aşan bilirkişi raporu
- Kanun ve yönetmeliklere ilişkin beyanlar
- İş hukuku danışmanlığı, işçi haklarının korunması
- Mesleki eğitim, ücretsiz kurslar
- Burs konularında destek

Kimler seçmen olabilir?

Hangi ülkenin vatandaşı olduğuna bakılmaksızın işçi ve memur olarak çalışan herkes seçme hakkına sahiptir.

Seçim hakkına sahip olan

- Çıraklar (Lehrlinge)
- Doğum izninde olanlar (Karenz)
- Asker ve sivil hizmet görevlileri ve vergiden muaf ola-

rak çalışanlar (geringfügig-beschäftigt) aidat ödemelerine rağmen, seçim listelerine isimlerini yazdırdıktan sonra oy kullanabileceklerdir. Bu amaçla AK seçim büroları mektupla sizleri seçime davet edecektir.

İşsiz (Arbeitslos)

Halen iş arıyor iseniz ve aşağıdaki tarihlere kadar işsizlik süreniz bir yılı geçmemişse oy kullanabilirsiniz:

AK'nın seçim bürolarına nasıl ulaşabilirsiniz?

Her eyalette o eyaletin AK seçimi yapılacaktır. Bulduğunuz eyaletteki AK seçim bürosu sizleri şu konularda bilgilendirecektir:

- 1-Seçmen listelerine giriş şartları

2-Seçim listende bulunup bulunmadığınız

3-Nasıl ve ne zaman seçmen kartınızın elinize geçeceği

4- Nerede ve ne zaman oy kullanabileceğiniz.

AK'nın seçim bürolarına nasıl ulaşabilirsiniz?

Viyana

Tel.: 01/50165 32 53

Web site

:www.akwahl2004.at

Niederösterreich

Tel.: 01/ 588 83-1173

Web site:

www.akwahl2004.at

Oberösterreich:

Tel.: 0732/69 06 3 01

Web site: akwahl.ak-ooe.at

Steiermark

Tel.: 0316/ 77 99 25 84

Web site:

www.akwahl2004.at/stmk

Oylarınızı orta ve büyük firmalarda oy sandıkları bulunuyorsa burada, eğer çalıştığınız işyerinde oy kullanma imkanınız yoksa veya izin, işsizlik, hamilelik gibi nedenlerle işyerinde bulunamıyorsanız mektup ile de seçime katılabilirsiniz.

Bunun için zamanında seçim bürolarına başvurarak edineceğiniz oy kullanma belgeleri (Wahlkarte) ile oyunuzu kullanabilirsiniz.

Good Friends Reklam Ajansı

1999 yılından beri reklam sektöründe hizmet vermekte olan Good Friends reklam ajansı Türk çalışanlarıyla Türk piyasasına da girmek istiyor. Good Friends'in genel müdürü Shahin Nejad'la yaptığımız söyleyişide "Uzun senelerdir bu sektörün içindeyiz, Türk müşteri piyasasına tam anla-

myla giremedik fakat ekibimizi Türk arkadaşımız Mehmet Bayar'la güçlendirdik" dedi. Verdikleri hizmetleri kısaca özetleyen Nejad, "Website tasarımı, Grafik, Matbaa alanında hizmet vermekteyiz, amacımız; ucuz, kaliteli hizmeti vermek ve herkesi müşteri olarak kazanmaktır" dedi.



Shahin Nejad - Christian Wiktorin-Mehmet Bayar

X-Mobile 4 yaşında



Viyana'nın 16. bölgesinde Ottakringerstr.'de hizmet vermekte olan X-Mobile 4. senesini kutluyor. Aynı zamanda geçtiğimiz günlerde de X-Mobile'in kurucusu olan Murat Yiğitsoy'da 24. yaşını kutladı. Yiğitsoy'la yaptığımız söyleyişide "Ben 18 senedir Avusturya'da yaşıyorum. Birçoğumuz gibi ben de burada yetişmiş 2. nesil gençliğe aitim. HTL mezunuyum. Okulumu bitir-

dikten sonra birkaç sene değişik sektörlerde çalıştım. Klasik işçi olmak istemedim, ailemin de desteğiyle X-Mobile'i kurdum. Ve 4 senedir büyük bir başarıyla sürdürüyorum" şeklinde ifade verdi. X-Mobile şu alanlarda hizmet vermektedir; "cep telefonu tamiri, 2. el alım-satım, aksesuar, yedek parça, abonelik hizmeti ve uluslararası ucuz telefon görüşmeleri ile internet".

Veli Turan coşturdu bir kere



Düğün organizasyonlarından tanıdığımız ve belki de Viyana'da yuva kuran birçok vatandaşımızın düğününü yapan, Veli Turan artık başarılı konser organizasyonlarıyla da dikkat çekiyor.

Geçtiğimiz günlerde Buda Center'da yaklaşık 2000 kişiye sunduğu Ebru

Gündeş konseriyle mükemmel anlar yaşattırdı.

Kendisiyle yaptığımız söyleyişide, "Benim amacım her zaman kaliteli iş yapışını ilerde övgüyle anlatılmak. Bilirsiniz ki herkes yaptıklarıyla anılır.

Ben organizasyonlarımda her zaman kaliteyi ön planda tutuyorum" dedi.

Yılmaz kardeşler kuyumcu açtı



Yılmaz Reisen'in sahipleri Ali ve Mansur Yılmaz Kardeşler 16. Bölge'deki Brunnenmarkt'ta bir kuyumcu dükkanı devirdiler. "Sektörde yeni olmamıza rağmen çok iddialıyız. Yeni açılışımız olduğu için 100 Euro'luk alış-veriş yapan herkese birer çekiliş kuponu veriyoruz.

Haziran'da yapacağımız çekilişde 1 kişiye çift kişilik tatil armağan ediyoruz. Bizim için en önemlisi müşteri memnuniyetidir. En büyük özelliğimiz de doğuştan gelen güler yüzlülük" şeklinde konuşan Ali Mansur, sektörde yeni ufuklar açacağına sinyallerini veriyor.

İçimizden biri Viyana Üniversitesi'nden mezun oldu



Hüseyin Demir diplomasını alırken, çok mutlu idi.

Viyana- Avusturya'da yaşayan Türk vatandaşlarımızın üniversitelerde okuma oranı gün geçtikçe artıyor. 19 Mart Cuma günü Viyana Üniversitesi Festsaal'inde yapılan mezuniyet töreninde gurur kaynağımız olacak Avusturya vatandaşı olan bir Türk genci de vardı. Türkoloji, Arabistik ve Politik Bilimler bölümlerinden mezun olan Hüseyin Demir 34 yaşında. Evli ve 2 yaşında bir çocuk babası olan Hüseyin Demir üniversitede hocalarının ve arkadaşları tarafından sevilip, sayı-

lıyor.

Hüseyin Demir Diploma tezini "1331 ve 16. yüzyıl Arası Osmanlı'da Eğitim Sistemi ve Tarihi Kökleri" konusunda yazan Demir, tezini bir kitap halinde yayınlamayı düşünüyor. Kitabını hem Türkçe hem de Almanca olarak yayınlamak isteyen Hüseyin Demir'in Osmanlı'daki medrese sistemi çok ilgisini çekiyor. Akademik olarak ilerlemeye devam etmeyi ve hemen doktora başlamayı planlayan çiçeği burnunda üniversite mezunu Hüseyin Demir, şu an Avusturya okullarında İslam dersi öğretmenliği de yapıyor. Osmanlı tarihi araştırmacısı Hüseyin Demir tezini yazarken İstanbul'daki kütüphanelerden yararlanmış ve çalışmalarında en büyük destekçisi eşi Ümmühan Demir olmuş.

Mezun olmak heyecan verici
Mezun olmanın heyecan verici



Hüseyin Demir üniversitedeki hocası ile birlikte

İlk ve ortaokulu Viyana'da okuyan Hüseyin Demir Liseyi İstanbul İmam Hatip Lisesi'nde bitirdi. Daha sonra Viyana'ya geri döndü ve üniversite okumaya başladı. Şu an Arapça, Farsça, Osmanlıca ve İngilizce dillerini çok iyi biliyor. Türkçe ve Almancası ise zaten iki ana dili.

ve güzel bir olay olduğunu Yeni Vatan Gazetesi'ne ifade eden Hüseyin Demir öğrencilerin okullarını hızla bitirmek için büyük gayret sarfetmelerini önerdikten sonra, "Özellikle Türk öğrenciler olarak okullarımızı hızla bitirip hayata atılmamız ki insanımıza daha çok faydamız dokunsun" dedi.

Aileler çocuklarıyla daha yakından ilgilenin

Hüseyin Demir bir öğretmen olarak yurtdışında yaşayan Türklere çocuklarının terbiye ve eğitimleriyle daha yakından ilgilenmeleri ve onları yabancı televizyon kanallarının zararlarından korumaları tavsiyesinde bulundu.

Yeni Vatan Gazetesi,

şirketinizi **50.000** aile ile buluşturuyor.

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

50.000 baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan

Yeni Vatan Gazetesi,

kurumunuzu halka yakınlaştırıyor.

Reklam vermek için başvuru telefonlarımız.
Ergün SERT: 0699 116 403 22



YABANCILAR ENTEGRASYON ve DANIŞMA DERNEĞİ

INTEGRATIONS UND BERATUNGSVEREIN FÜR AUSLÄNDER

2340 Mödling
Neusidlerstr. 11

Mail: otib@aon.at
www.iba.or.at

Tel.: 02236/ 20 50 13
Fax: 02236/ 20 50 95

:::UNSER ANGEBOT IM ÜBERBLICK

Engagierte Beratung in den Bereichen:

- * Deutschsprachkurse
- * Familie, Schule, Aus- und Weiterbildung
- * Beschäftigung, Arbeitslosigkeit, Wiedereinstieg
- * Fremden-, Arbeits- und Sozialrecht
- * Staatsbürgerschaft, Integration
- * Wohnungsangelegenheiten
- * Mietrechtsberatung (Vermittlung)
- * Schuldenproblematik
- * Mediation bei interkulturellen Fragen
- * Vorträge und Veranstaltungen
- * Vertraulichkeit und KundenInnennähe
- * Lösungsorientiert
- * Deutsch, Türkisch, Englisch

Die Beratung ist freiwillig und kostenlos.

:::VERDİĞİMİZ HİZMETLERE BİR BAKIŞ

İtina ile Sunduğumuz Danışmanlık Alanları:

- * Almanca dil kursları
- * Aile, okul, eğitim ve kendimizi geliştirme
- * Çalışma, işsizlik ve yeniden işe giriş
- * Yabancılar Kanunu, İş Hukuku ve sosyal haklar
- * Vatandaşlar, Entegrasyon (uyum)
- * Konut konuları (Ev, daire, arsa)
- * Kiraci Hakları danışmanları (aracı)
- * Borç ve kredi problemleri
- * Kültürler arası dialog
- * Konferans ve toplantılar
- * Güvenli, bürokrasiden uzak ve çözüme yönelik
- * Problemlerin çözümüne yönlendirme
- * Almanca, Türkçe, İngilizce

Danışma ücretsiz ve isteğe bağlıdır.

DESTEKLEYENLER/UNTERSTÜTZ VON: NÖ- LANDESREGIERUNG, AMS-NÖ, MÖDLING, BRUNN a GEB, GUMPOLDSKIRCHEN, GUNTRAMSC, VÖSENDORF
BIEDERMANNSDORF, KALTENLEUTGEBEN, MÜNCHENDORF, HENNERSDORF, LAAB İM WALDE

Akasyalar Fası'ndan nağmeler

Viyana- Akasyalar Fası Türk Sanat Müziği Korosu, 5 Mart 2004 tarihinde verdiği konserle Türk Sanat Müziği sevenleriyle buluştu. Festsaal des Theresianum'da verilen konser yoğun bir ilgi gördü. Yönetmenliğini Efi Dönmezoğlu'nun yaptığı Koro, Rast makamından "Gülnihal"; Hicaz makamından "Nasıl Geçti Habersiz"; Kürdi makamından "Rüzgar Söylüyor" ve daha birçok sevilen parça ile dinleyenleri coşturdu. Akasyalar Fası, Türk Sanat Müziği'ne özel ilgisi olan kişilerin günlük işlerinden arta kalan zamanlarını değerlendirerek meydana getirdikleri bir oluşumdur. 2003 yılının başında kurulan ve tamamen amatör bir çabanın ürünü olan Akasyalar Fası TSM Korosu çeşitli meslek dallarından gelen 26 kişiden oluşuyor. Akasyalar Fası korosunun kurucusu olan ve aynı zamanda programlarının organizatörlüğünü yapan

Tanju Cengiz ile konuştuk.

Yeni Vatan: Bize koronun kuruluşundan, kuruluş amacından ve şu ana kadar yapılan olan faaliyetlerinden bahsedermisiniz?

Tanju Cengiz: Koromuz geçen sene Mart ayında kuruldu. Ben burada doğdum ve TSM'yi pek tanıma imkanım olmadı. Annebabama mırıldandıkları şarkılardan esinlenerek Türk Sanat Müziği ile ilgilenmeye başladım. Önceleri çok amatör bir çalışma ile başladık. Geçtiğimiz bahar ilk konserimizi verdik. Yazdan sonra bir araya geldik ve bu sefer Efi Abla ile çalışmaya başladık. Amacımız TSM sevenlere Türkiye'den uzaklarda amatör bir girişim bile olsak hitap edebilmek.

Yeni Vatan: Yönetmeniniz Efi Dönmezoğlu'ndan biraz daha bahsedermisiniz?

Tanju Cengiz: Kendisi 40 yıldır TSM'yi sahnelerde yaşıyor. Eşyle birlikte bu işe yıllarını ver-



mişler. Bize çok emeği geçti.

Yeni Vatan: İleriye yönelik plan ve projelerinizden biraz bahsedermisiniz?

Tanju Cengiz: Bu koro aynen böyle devam edecek ve tabii ki gittikçe profesyonelleşmeye çalışacağız. Şu an bile ileriye yönelik teklifler geliyor. Bu yaza kadar en az 3 konserimiz daha olacak, davetli olacağız. Bu konserleri davet eden arkadaşlar düzenleyecek ve biz konuk sanatçı olarak katılacağız.

Yeni Vatan: TSM'ye ilgisi ve

belki de yeteneği olan okuyucularımız için ne söylemek istersiniz?

Tanju Cengiz: Kapılarımız kesinlikle her zaman bu arkadaşlarımıza açık. Tam konser zamanı konsere çıkamazlar ama istedikleri zaman provalara katılabilirler. Bunun için Efi Hocamızı arayabilirler ya da Cafe Samed'e gidip onunla görüşebilirler. Biz de genelde o cafede çalışıyoruz.

Yeni Vatan: Teşekkürler, çalışmalarınızda başarılar...

Hi-Tech 1. yılını kutluyor



10. Viyana'da Gudrunstr.'de hizmet vermekte olan Hi-Tech Elektronik 1.yılını kutluyor.

Hi-Tech Elektronik'in sahibi Erdoğlan Tatlılıoğlu ile yaptığımız röportajda, Tatlılıoğlu şunları söyledi. "1 senedir çok başarılı çalışmalara imza attık. Birçok vatandaşımızın bütçesi kısıtlı olduğu için ürün yelpazemizi geniş tutup isteyenlere markalı ve kaliteli, isteyenlere de markasız fakat yine de kaliteli mal sunduk ve bundan sonra bu sistemi devam ettireceğiz. Dükkanımızda çanak anteni üzerine herşeyi temin edebilirsiniz. Bunun yanı sıra araba teybi ve sistemleri, elektronik ev eşyası, cep telefonu ve aksesuarı ile aynı zamanda televizyon, çanak anteni, cep telefonu gibi elektronik eşya tamiri de yapıyoruz" dedi.

YENİ VATAN GAZETESİ

Unabhängige Österreichische Zeitung
in türkischer Sprache

Redaktion: Tel.: 01/513 76 15 / 25 ,
Fax: 01/513 76 15 / 30

Internet: www.yenivatan.at,

E-Mail: office@yenivatan.at

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers und der Redakteure.

Chefredakteur : DI Birol Kılıç

Postadresse : Postfach 70, A-1014 Wien

Herausgeber :

NEUE WELT VERLAG GesmbH

Verantwortlich für Grafik : B. Acar

Post Adresse : Yeni Vatan Gazetesi,
Postfach 70, A-1014 Wien

Anzeigen: Tel.: 01 / 513 76 15 - 20 ,
Montag bis Freitag : 08⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Fax: 01 / 513 76 15 - 30

Internet: www.yenivatan.at,

E-mail: office@yenivatan.at

7 kez Avusturya şampiyonluğu, 2 kez Dünya 3.'lüğü, 1 kez Dünya 2.'liği ve 1 kez Dünya 4.'lüğü

Olimpiyatlarda kalbimiz TUNCAY'la



ettiği "ilk" başarı.

Gezetemizi ziyaret eden Tuncay Çalışkan ile yaptığımız röportajı, okuyucularımızın dikkatine sunuyoruz.

YVG: Tuncay bey lütfen okuyucularımız için kendinizi biraz tanıtır mısınız ?

T.Çalışkan: 9 Ağustos 1977 Aydın/Türkiye doğumluyum. İlkokulu bitirince 11 yaşında ailem beni yanlarına, yani Viyana'ya

getirdi. Annemin adı Dudu, babamın adı Mehmet, onlar 1985'te Avusturya'ya geldiler. Ben burada okula başladım, ailem fazla hareketli olduğum için beni spor okuluna vermek istedi. 10. Viyana'da bulunan değerli hocam Shin Yang Hwan'ın yanında Tae Kwan Do eğitimi almaya başladım ve bu eğitim 6 yıl sürdü.

YVG: Anladığım kadarı ile hocanızla yolumuz ayrıldı, sebebi- ni sorabilir miyim?

T.Çalışkan: Hocam ile

halen çok samimi

şekilde görüşüyorum, ona hak verdim. Benim için ülke ülke gezerken harcaacağı zamanı diğer 70 öğrencisine vermesi daha doğru bir karardı.

YVG: Sonra? Müsabakalar nasıl başladı? Nasıl katıldınız onca şampiyonaya?

T.Çalışkan: Aldığım eğitime

güveniyordum, kariyer yapmak istiyordum, kendi çabalarımla kulüplerarası müsabakalara katıldım. Her müsabakadan başarı ile ayrılınca hep daha yükseği hedefledim. Avusturya şampiyonu olunca "Askeriye" bana teklifte bulundu ve kabul ettim. Maaşlı ordu mensubuyum ve olimpiyatlarda Avusturya ordusunu temsil ediyorum.

YVG: Olimpiyat dışındaki müsabakalarda temsil ettiğiniz bir kuruluş var mı?

T.Çalışkan: Ben her müsabakaya katılmak istiyordum ancak "sponsorum" yok. Birçok şampiyonaya katıldım, hepsinde de iyi dereceler aldım ancak kendi çabalarımla bir yere kadar oluyor, benim temsil etmekten gurur duyacağım bir sponsor olursa inanıyorum ki çok daha fazla başarı sağlayabilirim.

YVG: Sayın Çalışkan, başarınızın sırları nelerdir? Sadece iyi bir hoca tüm bu başarıları elde etmeye yetiyor mu? Üstelik sponsorunuz da yok.

T.Çalışkan: Tabiki eviniz içerisindeki eğitimin de çok büyük önemi var. Bu tür sporlar; temizlik, disiplin ve çalışkanlık ister. Ayrıca kendinizle ruhsal olarak "barışık" olmanız gereklidir.

ile kayıt ettim. Tüm eksikliklerimi, hatalarımı, reflekslerimi ve bilhassa "ön ayak tekniği" dediğimiz tekniği geliştirdim.

Dünya şampiyonalarında dereceye girmek için tüm bunların olması gerekiyordu ve ben de azimle yerine getirdim. Tarihe geçmek her sporcunun emelidir. Ben de bu emelime Atina 2004 Olimpiyatlarında ulaşabilmeyi ümit ediyordum.

YVG: İnşallah muvaffak olursunuz, bunu tüm kalbimizle arzu ediyoruz. Gönümüz Atina'da sizinle beraber olacak. Orada temsil ettiğiniz Avusturya'nın Milli Marş'ını dinlettireceğine kesinlikle inanıyoruz. Tüm güzellikler, dualar ve başarılar sizinle olsun.

T.Çalışkan: Teşekkür ederim. Taşındığım her iki kimliği de en iyi şekilde temsil edebilmek için elimden geleni yapacağım.



Bunlar da asla yeterli değildir. Hocamdan ayrıldıktan sonra eksiklerimi söyleyecek beni yönlendirebilecek bir ustam yoktu, bu açığı kapatmak için dökümantasyonlar toplayıp kitap haline getirdim. Bu da yetmedi çoğu zaman günde 17 saat çalıştım. İlk müsabakamı kaybedince, tüm müsabakalarımı ve antrenmanlarımı 2 değişik video kamerası

FSG-Adayı
Gölnaz Yılmaz

Sicher auf **Ihrer** Seite.

„Her alanda
Entegrasyon- bunun
için çalışıyorum! “

www.sicher-auf-ihrer-seite.at

3.-14. Mayıs 2004

AK-Wahl



Sozialdemokratische
GewerkschafterInnen

Liste Herbert Tumpel